

## SAN MATEO

Jesucristo yee quetire ca owaricarã cõrora, “Atere mani ca owaro añuruga,” ñicãri, cãja ca ñarica wãmeri cõrora owaupa.

Añurije queti ca nii jãoriije: “Jĩcã, Mesías, yu yaa pooga macãrãre ca ametuenerẽre yu tiicojorucu, Ëmureco Pacu tĩrũmũpũ cũ ca ñiquĩricarore birora cũ ca tiiricu niimi JESÚS,” ñi wede. O biro wede nũnũa waa:

—Ca nii jãori wãme, Jesucristo ñicũ jũmũa ca nii jũo dooquĩricãrẽ, to biri Jesús cũ ca bauarique maquẽre wede. Tee jirore yoari cuu wedeticãcojo, treinta cãmari jiropũ Uwo Coeri majũ Juan, Jesús yee maquẽre cũ ca wede jũguerique mena wede jũo waa ñucã (1.1—3.12).

Jesús, cũ paderiquere bau niiro cũ ca tii jũo nũnũa waariquea, cũ ca uwo coe dotirique, to biri Satanás ñañoaro cũre cũ ca tii dotimirique mena wede jũo waa (3.13—4.11).

Jiro Jesús, Galileapũ Ëmureco Pacu yee quetire bojocare cũ ca wederiquere, cãjare cũ ca bueriquere, ca diarique cãtirãre cũ ca catoriquere, wede nũnũa waa (4.1—18.35), Jesús, Jerusalén cũ ca waa tãjarique menapũ wede yapano ea (caps. 19—20).

Jesús cũ ca nii tãjari semanare ca biiriquere, cũre cãja ca jãariquere, ñucã cũ ca cati tuarique, to biri cũ buerãre cũ ca baua eariquere wede (caps. 21—28).

Ate añurije queti wede yapano ea, cãre ca n̄n̄n̄rãre, “Ati yepa niipetirop̄ ȳa yee quetire wederãja,” Jesús cã ca ñirique mena.

## **Jesucristo yee Añurije Quetire Mateo cã ca owarique**

*Jesucristo ñicã jãm̄na ca niiricarã  
(Lc 3.23-38)*

<sup>1</sup> Atea, David, Abraham pãrami ca niiric̄, Jesucristo ñicũ jãm̄na niiquĩricarãre owa tuurique nii:

<sup>2</sup> Abraham, Isaac pac̄ niilupi.

Isaac, Jacob pac̄ niilupi.

Jacob, Judá, to biri cã bairã pac̄ niilupi.

<sup>3</sup> Judá, Fares, Zera jãa pac̄ niilupi.

Cãja paco Tamar niup̄o.

Fares, Jezrón pac̄ niilupi.

Jezrón, Aram pac̄ niilupi.

<sup>4</sup> Aram, Aminadab pac̄ niilupi.

Aminadab, Naasón pac̄ niilupi.

Naasón, Salmón pac̄ niilupi.

<sup>5</sup> Salmón, Booz pac̄ niilupi.

Booz paco Rajab niup̄o.

Booz, Obed pac̄ niilupi.

Cã paco, Rut niup̄o.

Obed, Isai pac̄ niilupi.

<sup>6</sup> Isai, Israel yepa macãrã wioḡ ca niiric̄ David pac̄ niilupi.

Wioḡ David, Salomón pac̄ niilupi. Cã paco pea Urías n̄mo ca niirico niup̄o.

<sup>7</sup> Salomón, Roboán pac̄ niilupi.

Roboán, Abías pac̄ niilupi.

Abías, Asá pac̄ niilupi.

- 8 Asá, Josafat pacu niupi.  
 Josafat, Jorán pacu niupi.  
 Jorán, Uzías pacu niupi.  
 9 Uzías, Jotán pacu niupi.  
 Jotán, Acáz pacu niupi.  
 Acáz, Ezequías pacu niupi.  
 10 Ezequías, Manasés pacu niupi.  
 Manasés, Amón pacu niupi.  
 Amón, Josías pacu niupi.  
 11 Josías, Jeconías to biri cã bairã pacu niupi,  
 israelitas're, Babilonia yeparu cãja ca ñee  
 waari cuure.  
 12 Babiloniaru cãja ca ñee waaro jiro Jaconías,  
 Salatiel pacu niupi.  
 Salatiel, Zorobabel pacu niupi.  
 13 Zorobabel, Abiud pacu niupi.  
 Abiud, Eliaquín pacu niupi.  
 Eliaquín, Azor pacu niupi.  
 14 Azor, Sadoc pacu niupi.  
 Sadoc, Aquín pacu niupi.  
 Aquín, Eliud pacu niupi.  
 15 Eliud, Eleazar pacu niupi.  
 Eleazar, Matán pacu niupi.  
 Matán, Jacob pacu niupi.  
 16 Jacob, José pacu niupi.  
 José, María manu niupi. María, Jesús, Mesías mani  
 ca ñigu paco niupo.  
 17 To biri, Abraham niiquiricu cã ca niiri cuu  
 mena, David menapure pu amo peti, dapore  
 baparica penituario niiri punaari peti nii wajoa  
 nuna waaupa. Ñucã David niiquiricu cã ca niiri  
 cuu mena, to biri israelitas're Babiloniaru cãja ca

ñee waari tabe menapure pua amo peti, dapore bararica penituario niiri punaari peti nii wajoa nuña waaupa. Ñucã Babiloniapua israelitas're cãja ca ñee waari tabe mena, to biri Mesías cã ca baari tabepua menare, pua amo peti, dapore bararica penituario niiri punaari peti nii wajoa nuña waaupa.

*Jesucristo cã ca baarique  
(Lc 2.1-7)*

<sup>18</sup> Jesucristo cã ca baarique o biro biipua: Cã paco María, Josére manua cãtirugo bii niipuo. José mena cõ ca niiparo jугuero para, Añuri Yeri cã ca tii maji niirije juri, mee utagarua nii yerijãupo. <sup>19</sup> Cõ manua José pea, ca bojoca añugua niiri, bau niipua Mariare, “ “To biro biimo, ’ ñi wede batetigua cõre ca cõacãpe niicu,” ñi tugoeñaupi.

<sup>20</sup> “To biro yua tiiguda,” cã ca ñi tugoeña niiri tabere, cã ca quẽñaropua, jicã Umareco Pacua puto macã cãre baua eari, o biro cãre iipui:

—José, David pãrami, Mariare numo cãtirugua uwiticãña. Cõ ca macã jãñagua Añuri Yeri cã ca tii maji niirije juri cõ ca baaricu niimi. <sup>21</sup> María jicã macã cãtirucumo, “Jesús” cõ ca wãmeo tiipure. O biro wãme cãtirucumi, cã yaarã ñañarije cãja ca tii niirijere ca ametuenepua niiri —iipui. <sup>22</sup> Ate niipetirije biipua, Umareco Pacua cã yee quetire wede jugueri majua mena:

<sup>23</sup> “Jicõ nomio, umua mena ca nii ñaatigora, utaga nii, jicã macã cãtirucumo, Emanuel cõ ca wãmeo tiipure,” cã ca ñiricarore biro to biijato ñiro. (“Emanuel” ñiro,

“Ŭmureco Pacu mani mena niimi,” ĩirugaro ĩi.)\*

<sup>24</sup> To biri José cãni wãcã, Ŭmureco Pacu puto macũ cãre cã ca tii dotiricarore birora Marĩare cõre nũmo cutiupi. <sup>25</sup> Mẽna, cõ macũ Jesũs cõ ca wãmeo tiiricu cã ca baũaparo jũguero, cõ mena niitiupi.

## 2

### *Ca majirã Jesũs're cãja ca ĩarã earique*

<sup>1</sup> Tii yepa macũ wiogu Herodes cã ca niiri cure, Judea yepa macã macã Belãn'pu Jesũs cã ca baũaricaro jiro, jĩcãrã ca majirã,\* muipũ cã ca mũa doori nũña macã yepa macãrãpu, ñocõa cãja ca biirijere ca buerã, Jerusalãn're, <sup>2</sup> o biro ĩi jãĩña eaupa:

—¿Noo cã niiti, judíos wiogu ca baũaricu? Cũ ñocõre muipũ cã ca mũa doori nũñapu niirã ĩari, cãre jãa ĩi nũcũ buorã doojãwu —ĩiupa.

<sup>3</sup> To biro cãja ca ĩirijere tuogu, wiogu Herodes pea ñee pee ĩi majiticã, buaro tugoeña paicoaupi. Ñucã Jerusalãn macãrã cãa niipetirãpura to birora biiupa. <sup>4</sup> To biri wiogu Herodes pea, paia uparãre, doti cũuriquere jũo bueri majare, jũo nea poori:

—Mesías, ¿nooru cã baũarũgaupari? —cãjare ĩi jãĩñaupi.

<sup>5</sup> To biro cã ca ĩi jãĩñarõ:

—Judea yepa macã macã Belãn'pu. O biro ĩi owaupi Ŭmureco Pacu yee quetire wede jũgueri majũ:

\* **1:23** 1.23 Is 7.14. \* **2:1** 2.1 Magos.

6 “M<sub>u</sub> Belén, Judea yepare ca niiri macã, tii yepa macã macãri ca nii majuropeeri macãri watoare, watoa macã macã méé m<sub>u</sub> nii.

M<sub>u</sub>re jĩcũ wioḡ<sub>u</sub> b<sub>u</sub>arucumi, y<sub>u</sub> yaarã, Israel yaa pooga macãrãre ca ĩa n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeep<sub>u</sub>,”† ĩi —ĩiupa.

7 To cõrora Herodes pea, ca majirã wadore j<sub>u</sub>o cojori, ñocõ cã ca bau ea j<sub>u</sub>orica cuure añuro cãjare jãĩña t<sub>u</sub>oupi. 8 To biri Herodes Belén'p<sub>u</sub> cãjare tiicojog<sub>u</sub>, o biro ĩi cojoupi:

—Waarãja, wimag<sub>u</sub> yee maquẽre añuro m<sub>u</sub>ja jãĩña t<sub>u</sub>o peticãwa. Cãre b<sub>u</sub>arã, y<sub>u</sub> cãare m<sub>u</sub>ja queti tiicojowa, y<sub>u</sub> cãa, cãre y<sub>u</sub> ca n<sub>u</sub>cũ b<sub>u</sub>og<sub>u</sub> waapere biro ĩirã —cãjare ĩiupi Herodes.

9 Wioḡ<sub>u</sub> to biro cãjare cã ca ĩirijere t<sub>u</sub>o yapanori jiro, ca majirã pea waacoaura ñucã. Ñocõ, muipũ cã ca m<sub>u</sub>a doori n<sub>u</sub>ña macã yepar<sub>u</sub> niirã cãja ca ĩaricu pea ñucã cãjare j<sub>u</sub>gue n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>a waa, wimag<sub>u</sub> cã ca niiri tabe jotoa tua n<sub>u</sub>cã eaupi. 10 Ñocõ to biro cã ca biiro ĩarã, ca majirã pea b<sub>u</sub>aro ñjea niupa. 11 Tii wiip<sub>u</sub> earã, wimag<sub>u</sub>re, cã paco María mena ca niigare ĩaupa. Cãre ĩarã, cãja ãjaro jupeari mena ea nuu, cãre ĩi n<sub>u</sub>cũ b<sub>u</sub>oupa. To biro tii, cãja acacũtuarire pãa, oro,‡ yuc<sub>u</sub> díi ca jati añurije, mirra, cãre tiicojo n<sub>u</sub>cũ b<sub>u</sub>oupa. 12 Jiro quẽñaricarop<sub>u</sub>, “Herodes p<sub>u</sub>to peera waaticãña,” ca ĩi wede majio ecoricarã niiri, cãja yaa yepar<sub>u</sub> tua waarã, ape maa pee waacoaura.

### *Egiptop<sub>u</sub> cãja ca duti waarique*

13 Ca majirã cãja ca tua waaro jiro, jĩcũ, P<sub>u</sub> y<sub>u</sub>n cãre queti wede bojari maj<sub>u</sub> Josére cã ca

† 2:6 2.6 Mi 5.2. ‡ 2:11 2.11 Ca wapa pacarije.

quẽñaropu cãre baua eari, o biro cãre ïupi: “Wãcãña. Wimague, cã pacore, Egiptopu juo duti waaguja. Toopu mu niicãrucu ména. Jiro mure yu wederucu ñucã. Herodes wimagure cãre jã cõarugũ mujare amagu doogu tiimi,” ïupi.

<sup>14</sup> To cõrora José pea wãcã, wimagure ami, cã pacore juo, tii ñamira waacoaura Egiptopu. <sup>15</sup> Toopu niicãupa, Herodes cã ca bii yairopu. O biro bii eaupa, Æmureco Pacu cã yee quetire wede jũgueri majũ mena: “Egiptopu ca niigure yu juo cojowu yu Macãre,” cã ca ïi owa cõu jũguequĩrique. §

*Wimarãre Herodes cã ca jã dotirique*

<sup>16</sup> Herodes pea ca majirã cãre cãja ca ïi ditori-quere majiri, ajia ametuacoari, Belén macãrã, tii macã wejari macãrã niipetirã umua wimarãre puã cãma ca cõorã, cãja jiro macãrã cãare jã peoticã dotiupi, ca majirã cãja ca wedericarore biro, “To cãnacã cãma ca cõogu niicumĩ,” ïi majiri.

<sup>17</sup> O biri wãme bii eaupa, Æmureco Pacu yee quetire wede jũgueri majũ Jeremías niiquĩricu o biro cã ca ïi owarique:

<sup>18</sup> “Ramãrũre acarõ buirique wedeo, yacó, ñãñaro tamõ tũgoeña pai otirique, wedeo. Raquel ïimo, cõ punare otigo. ‘Otiticãña,’ ïiriquere bootimo, mee, cõ puna cãja ca bii yaicoarique ca niiro macã,” ïupi.\*

<sup>19</sup> Herodes cã ca bii yairo jiro, jĩcũ Æpu yuu cãre queti wede bojari majũ, José, Egiptopu cã ca niiro cã ca quẽñaropu cãre baua eari, o biro

§ 2:15 2.15 Os 11.1. \* 2:18 2.18 Jer 31.15.

cũre ñiupi: <sup>20</sup> “Wãcãña. Wimague, cũ pacore, jũo tua waagũja ñucã Israel yepapũ. Mee wimagũre ca jĩarũgamiricarã bii yai peticoama,” cũre ñiupi. <sup>21</sup> To biri José wãcã, wimagũre, cũ pacore, Israel yepapũ jũo tuacoaupi ñucã. <sup>22</sup> To biro bii pacagũ, Herodes macũ Arquelao, cũ pacũ wajoaye Judea yepa macãrã wioagũ cũ ca niirijere queti tũori, toopũre waarũgũ uwi jañũupi. To biri cũ ca quẽñaropũ Æmũreco Pacũ cũ ca wede majioricũ niiri, Galilea yepa pee waacoaupi. <sup>23</sup> Toopũ eagũ, Nazaret macãrũ niigũ waaupi. O biro bii eaupa, Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maja, “‘Nazaret macũ niimi,’ ñiricũ niirucumi,” cũja ca ñiricarore birora biro.

### 3

*Juan, ca bopori yepapũ cũ ca biirique  
(Mc 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)*

<sup>1</sup> Tii rũmũrire Uwo Coeri majũ Juan, Judea yepa macã yepa, ca yucũ maniri yepapũre Æmũreco Pacũ yee quetire wede eaupi. <sup>2</sup> O biro ñiupi:

—Ñañarije mũja ca tii niirijere tũgoeña yeri wajoaya. Mee, Æmũreco Pacũ cũ ca dotipa cuu ea-coaro bii —ñiupi.

<sup>3</sup> Juan, Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ Isaías o biro cũ ca ñi owa jũguericũ niupi:

“Ca yucũ maniri yepapũ jĩcũ cũ ca acaro buirije o biro ñi wedeo:

‘Æpũre maa queno yueya; díamacũ maari cũre queno bojaya,’ cũ ca ñiquĩricũ.”\*

---

\* 3:3 3.3 Is 40.3.



<sup>4</sup> Juan jutiro camello poa mena tiiricaró niuupa. Ñucã waibꝰꝰꝰ quejéro daa menara wẽñaupi. Cũ baarique pea yejéroa, macãꝰꝰꝰ macãrã dobea oco, niuupa. <sup>5</sup> Cũ ca wederijere tꝰorugarã, Jerusalén macãrã, Judea yepa niipetiro macãrã, dia Jordán ꝰꝰꝰꝰ macãrã, niipetirã bojoca cũ ꝰꝰꝰꝰꝰꝰ earucuupa. <sup>6</sup> Ñañarije cũja ca tiiriquere cũja ca wede ametꝰenero, Juan pea dia Jordán'ꝰꝰ cũjare uwo coeupi.

<sup>7</sup> ꝰꝰꝰ fariseos, to biri saduceos, cũre uwo coe dotirugarã cũja ca dooro ïagꝰ, o biro cũjare ïiupi Juan:

—Aña punaa, ¿ñiru mꝰjare, Ûꝰꝰꝰꝰ ꝰꝰꝰ ñañaro cũ ca tiipe ca cõña doorijere, “Mꝰja ametꝰacãrucu,” mꝰjare cũ ïijãri? <sup>8</sup> Ñañarije mꝰja ca tiirucurijere tii yerijãari, mꝰja ca tꝰgoeña yeri wajoarijere ïñorã, ïa majiricarora añuro niirique cũti ïño niiña. <sup>9</sup> Mꝰja majuropeera, “Jãa, Abraham ꝰãramerã jãa nii,” ïi tꝰgoeñaticãña. Yee méé mꝰjare yꝰ ïi: Ûꝰꝰꝰꝰ ꝰꝰꝰ, ate ãtãgaarirena Abraham ꝰãramerã tii jeeñocã majimi. <sup>10</sup> Mee, Ûꝰꝰꝰꝰ ꝰꝰꝰ bojoca ñañarãre, ñañaro cũ ca tiipe nii yerijãa.† Niipetirije yucꝰ, añuriye ca dica cũtitirijera, ꝰaa juderi ꝰecamerꝰ joe cõacãrique nii.

<sup>11</sup> “Yꝰa, añuro petira, ñañarije mꝰja ca tii niirijere cũja tꝰgoeña yeri wajoajato ïigꝰ, oco mena mꝰjare yꝰ uwo coe. Yꝰ jiro ca doogꝰ pea yꝰ ametꝰenero do biro ca tiiya manigꝰ niimi. Yꝰa, cũ yee dꝰꝰo juti ãno cãare cũre ca jee coterꝰ ãno méé yꝰ nii. Cũa,

† **3:10** 3.10 Mee comea, yucꝰre ca ꝰꝰcõꝰꝰꝰꝰ ca ꝰaa judepaga nii yerijãa. Niipetirã bojoca ñañarije wado ca tii niirã, yucꝰꝰꝰ ꝰecamerꝰ ca joe ecorore birora, ꝰecamerꝰ joe ecorucuma.

Añuri Yeri m̄japure cū ca ñaajãa n̄cãro tiiri, ca ñañarije manirã m̄ja ca tuaro tiirucumi. <sup>12</sup> Trigo quejerire cū ca maa m̄ene batepa tabere ami doomi. Ca ape peera‡ teere queno cūurica taber̄m̄ queno cūu, tee quejeri peera pecame ca ũu yatitiri pecamer̄m̄ joe bate, tiirucumi –ĩiupi.

*Jesús cū ca uwo coe ecorique*

*(Mc 1.9-11; Lc 3.21-22)*

<sup>13</sup> Jesús, Galilea ca niiric̄m̄, dia Jordán Juan cū ca niiror̄m̄ waaupi, “Ȳre cū uwo coejato,” ñiḡm̄.

<sup>14</sup> Juan pea cūre uwo coer̄gatiḡm̄, o biro cūre ĩiupi:

–Ȳm̄ pee ȳm̄ nii, m̄a ca uwo coer̄m̄a. ¿Ñee tiiḡm̄ m̄a pee ȳm̄ peere m̄a uwo coe dotiḡm̄ dooti? –ĩiupi.

<sup>15</sup> To biro cū ca ĩiro, o biro cūre ĩi ȳm̄upi Jesús:

–Añurucu. M̄ra ȳre uwo coecãña, Ũm̄reco Pac̄m̄ cū ca ĩa cojorore añurije mani ca tiipera niiro bii –ĩiupi.

To biro cū ca ĩiro, Juan pea Jesús're uwo coeupi.

<sup>16</sup> Juan cū ca uwo coe yapanoro, Jesús cū ca maa n̄cãrora, ũm̄reco quejero pãa n̄cãcoaura. To biro ca biiro Ũm̄reco Pac̄m̄ ȳm̄ Añuri Yeri, buare biiḡm̄ bau duwi doo, cūre ca ñaapea eaḡre ĩaupi Jesús.

<sup>17</sup> To cõrora ũm̄reco tutip̄m̄ o biro ĩi wedeoupa:

–Ani niimi ȳm̄ Mac̄ũ, ȳm̄ ca maiḡm̄. Cū mena b̄uaro ȳm̄ m̄jea nii –ĩiupa.

## 4

*Satanás Jesús're cū ca ĩi buiyeemirique*

*(Mc 1.12-13; Lc 4.1-13)*

---

‡ **3:12** 3.12 Bojoca añurãre Ũm̄reco Pac̄m̄ cū ca doti niiri taber̄m̄ jee cojo, ca ñañarã peera pecame pee ñañaro peti cūja ca tam̄oro tii, tiirucumi.

<sup>1</sup> Jiro, Añuri Yeri ca bopori yepapɯ Jesús're am-icoaupi, Satanás're ñañarije cū tii doti eco ñaajato ñigu. <sup>2</sup> Toopɯre cuarenta ɯmɯri, cuarenta ñamiri, baari méé biima ñigu, queya tɯgoeñaupi. <sup>3</sup> To biro cū ca biiro, Satanás, Jesús pɯto eari, cāre ñi buiyee ñaagu, o biro cāre ñiupi:

—Díamacūra ʘmɯreco Pacɯ Macūra mɯ ca niijata, ate ũtāgaarire “Pan jee ñaaña,” ñiña —cāre ñiupi.

<sup>4</sup> To biro cū ca ñiro, Jesús pea o biro cāre ñi yɯɯupi:

—ʘmɯreco Pacɯ wederique o biro ñi: “Bójoca, baarique mena wado catitima. Niipetirije ʘmɯreco Pacɯ wederique mena cāare caticā majima,” ñi —cāre ñi yɯɯupi.\*

<sup>5</sup> Jiro Satanás, ca ñañarije maniri macā Jerusalén'pɯ cāre ami waa, ʘmɯreco Pacɯ yaa wii jotoa buaro ca emɯari tabepɯ ami mɯa waari, <sup>6</sup> o biro cāre ñiupi:

—Díamacūra ʘmɯreco Pacɯ Macūra mɯ ca niijata, anopɯ menara bupu duwi waagɯja. ʘmɯreco Pacɯ wederique o biro ñi:

“ʘmɯreco Pacɯ, cū pɯto macārāre mɯre ña nɯɯjee doti cojorucumi,

cūja amori mena mɯre tuu ñeerucuma,

ñicāga ũtāga uno mena peera mɯ ca pɯata ñaatipere biro ñirā,” ñi —cāre ñiupi Satanás.†

<sup>7</sup> To biro cū ca ñiro, Jesús pea o biro cāre ñi yɯɯupi:

—Ñucā ʘmɯreco Pacɯ wederique o biro ñi: “ʘpɯ, mɯ ʘmɯreco Pacɯre ñi buiyee ñaaticāña,” ñi —ñiupi Satanás're.‡

<sup>8</sup> Jiro ñucā Satanás, ũtāgu ca emɯaricɯ jotoapɯ Jesús're ami waa, ati yepa macā macāri, to biri tii

\* 4:4 4.4 Dt 8.3. † 4:6 4.6 Sal 91.11-12. ‡ 4:7 4.7 Dt 6.16.

macãri ca c̃orije niipetirijere c̃ure ñño peoticãri,  
 9 o biro c̃ure ñiupi:

—Ate niipetirije m̃ure ỹa tiicojorucu, m̃a ãjuro jupea mena ea nuuri, ỹre m̃a ca ñi ñcã b̃ojata —c̃ure ñiupi.

10 To biro c̃a ca ñirora:

—Waag̃ja Satanás. ̃m̃ureco Pac̃a wederique o biro ñi: “̃p̃a, m̃a ̃m̃ureco Pac̃are ñi ñcã b̃oya. C̃a j̃ic̃urena c̃a ca ñirore biro tii ññjeeya,” ñi —c̃ure ñi ỹuupi Jesús. §

11 To c̃orora Satanás pea, Jesús're camotati-coaupi. To biro c̃a ca biiro, j̃ic̃arã ̃m̃ureco Pac̃a p̃to macãrã Jesús're tii nemorã eaupa.

*Galileap̃a Jesús c̃a ca pade j̃horique*

*(Mc 1.14-15; Lc 4.14-15)*

12 Jiro Jesús, Juan're c̃ja ca tia c̃uriquere queti t̃ori, Galilea yepa pee tuacoaupi. 13 Nazaret macãre tuatig̃ara, Zabulón, Neftalí jãa yaa yepa macã macã utab̃c̃ara t̃jaro ca niiri macã Capernaúm pee niig̃a waaupi. 14 Ate to biro bi-iupa ̃m̃ureco Pac̃a yee quetire wede j̃gueri maj̃a Isaías, o biro c̃a ca ñiqũricarore biro bii earo:

15 “Zabulón, Neftalí jãa yaa yepa, Jordán ape ñña, dia pairi yaa buuro jotoare, Galilea, judíos ca niitirã c̃ja ca niiri yepa,

16 ̃m̃ureco Pac̃are majitima ñirã, ca nait̃arop̃a ca niirãre biro ca niiricarã, paio ca boe baterijere ñawa. Ñaño ca bii yaiparã ca niirãre, ca boerije c̃jare boe bate ñaac̃umu eaw̃a,” c̃a ca ñirique.

---

§ 4:10 4.10 Dt 6.13.

17 Tii tabe mena Jesús, añurije quetire o biro ñi wede j̄oupi: “Ñañarije m̄aja ca tii niirijere t̄ugoeña yeri wajoa, ̄m̄areco Pac̄u peere t̄uo n̄n̄jeeya. Mee ̄m̄areco Pac̄u c̄u ca dotirije eac̄a dooro bii,” ñiupi.

*Wai wajari maja, bapari Jesús c̄u ca j̄oriquē  
(Mc 1.16-20; Lc 5.1-11)*

18 Jiro Jesús, Galilea utab̄c̄ara t̄ajaro waa n̄n̄ua waarucuḡu, p̄arã j̄ic̄u punare ña b̄aupi. J̄ic̄u Simón, ñuc̄a c̄ura Pedro ca w̄ame c̄atiḡu, ap̄i Andrés, niupa. Wai wajari maja niiri, c̄aja bap̄i yuc̄are c̄oñua niirã tiupa. 19 C̄jare ña, o biro c̄jare ñiupi Jesús:

—Ȳu mena dooya. Ȳu pea waire m̄aja ca waja b̄ua majirore birora, bojoca, ȳure ca t̄uo n̄n̄jeerã c̄aja ca niiro ca tii majirã m̄jare ȳu tiirucu —ñiupi. 20 To biro c̄jare c̄u ca ñiro, c̄aja bap̄i yuc̄are c̄u, c̄u mena waacoaupa.

21 Ñuc̄a too j̄ugero jañuroac̄a p̄arã ña b̄aupi, Zebedeo puna Santiago, Juan, c̄aja pac̄u mena c̄umuap̄u c̄aja bap̄i yuc̄are ca jia j̄ã queno niirãre. Jesús pea c̄jare j̄oupi. 22 To c̄õra c̄aja pea c̄umuare, c̄aja pac̄are, c̄u, c̄u mena waacoaupa.

*Pāu bojocare Jesús c̄u ca bueriquē  
(Lc 6.17-19)*

23 Jesús, Galilea yepa niipetirop̄u c̄aja ca nea poo juu bueri wiijerip̄u c̄jare bue, ̄m̄areco Pac̄u c̄u ca doti niiri tabe maquē añurije quetire wede, ñuc̄a niipetirije bojoca c̄aja ca diarique c̄tirijere, c̄jare ca punirijere, c̄jare amet̄ene, tii yujuupi. 24 To biro Jesús c̄u ca tiirije pea, Siria yepa niipetirop̄u queti bate n̄c̄a peticoaupa. To biri Jesús p̄atore

bojorica wãmeri ca diarique cõtirã niipetirã, upãri ca ñejerãre, ca wãtãa jãa ecoricarãre, ñama diarique ca diarique cõtirãre, ca buuricarãre, jee dooupa. Jesús pea cãjare catioupi.

<sup>25</sup> Paꝝ bojoca, Galilea macãrã, Decápolis yepa macã macãri macãrã, Jerusalén macãrã, Judea macãrã, to biri dia Jordán ape nuña muipũ cã ca mña doori nuña macã yepa macãrã, niipetirã Jesús're cãre nunupa.

## 5

### *Buuroꝝ Jesús cã ca buerique (Lc 6.20-23)*

<sup>1</sup> Paꝝ bojocare ñari, Jesús pea ütãgũ ca nii mña waari buuroꝝ maa waa, ea nuu waawi. To biro cã ca biiro cã buerã cãa cã pto pee nea poo waawa.

<sup>2</sup> Cã pea o biro cãjare ñi bue juo waawi:

<sup>3</sup> –Ëjea niima, ca boo pacarã yeri ca yeri cõtirã; Ëmureco Pacũ cã ca dotiri tabea cãja yaa tabe nii.

<sup>4</sup> Ëjea niima ñañaro ca tamõrã, tãgoeña tutuari-quere tiicojo ecorucuma.

<sup>5</sup> Ëjea niima “O biro ca biirã jãa nii,” ca ñitirã; Ëmureco Pacũ “Yu tiicojorucu,” cã ca ñirica yepare cão earucuma.

<sup>6</sup> Ëjea niima, añurijere tiirugarã, oco jiniruga, aua boa, biirãre biro ca bii tãgoeñarã; cãja ca tiirugarore biro cãjare ca bii bojaro ñjea niirucuma.

<sup>7</sup> Ëjea niima ca boo paca ñarã; Ëmureco Pacũ cãa cãjare boo paca ñarucumi.

<sup>8</sup> Ëjea niima, cãja yeripũ añurije wado ca tãgoeñarã; cãja, Ëmureco Pacũre ñarucuma.

<sup>9</sup> ʘjea niima, añuro jĩcãri mena niirique maquẽre ca pade niirã; ʘmũreco Pacũ, “Yũ puna,” cãjare ïrucumi.

<sup>10</sup> ʘjea niima, añurijere tiima ïirã, ñañaro cãja ca tiiruga nũnũjeerã; ʘmũreco Pacũ cũ ca doti niiri tabea cãja yaa tabe nii.

<sup>11</sup> ”ʘjea niirã mũja niirucu, yũ yee jũori, bojoca ñañarije mũjare ïi tuti, ñañaro mũjare tii, ñucã ïi ditorãra mũja menare niipetirije ñañarije ïi, cãja ca ïiro. <sup>12</sup> ʘjea niiña; añuro ʘjea niirã niiña. ʘmũreco tutipũ añurijere paio mũja tiicojo ecorucu. Mũja jũguero ca dooricarã ʘmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri maja cãare o birora ñañaro cãjare tiiruga nũnũjeeupa.

*Moa, to biri ca boerije  
(Mc 9.50; Lc 14.34-35)*

<sup>13</sup> ”Mũja ati yepa macãrã moa mũja nii. ¿Moa, ca ocarije to ca peticoajata, do biro pee biicãri ñucã nemo to oca eabogajati? Ca ocatirijepũa ñee uno pee añuti. To biri macãpũ cãja ca cõarijere bojoca pea teere ʘta yaio batecãma. <sup>14</sup> Mũja ati yepare ca ʘũ boerije mũja nii. Jĩcã macã ʘtãgũ jotoa ca niiri macã do biro pee bii yai majiti. <sup>15</sup> Ñucã jã boericagare upa coro doca pee cũurugarã mée jã tuama. To biro tiitirã, emũaro pee peoma, wii ca niirã niipetirãre to ʘũ boejato ïirã. <sup>16</sup> Teere birora mũja cãa, bojoca cãja ca ïa cojoro añurijere tii niiña. Añuro mũja ca tii niirijere ïari, niipetirã cãja Pacũ ʘmũreco tutipũ ca niigũre cãja ca baja peopere biro ïirã.

*Doti cũurique maquẽre Jesús cã ca buerique*

17 "Maja, "Doti cūriquere, Ɛmureco Pacu yee que-tire wede jūgeri maja cūja ca wede cūquīriquere, cōagu doogu doojacupi," ĩi tūgoeñaticāña. Teere cōagu doogu méé yu biīwu. Tee ca ĩrore biro tiigu doogu pee yu doowu. 18 Yee méé mujare yu ĩi: Ména, ati umureco, ati yepa, ca niiro, doti cūriquea, jīcā tabeacā unora, jīcā wāmeacā unora, yai nūcācoa biitirucu, tee niipetirije ca ĩrore biro ca biiparo jūgerore. 19 To biri doti cūrique ca dotirijere buaro ca biitirijeacā unorena tee ca ĩrore biro tii nunujeeti, aperā cāare "Tee ca ĩrore biro tii nunujeeya," ĩi bue majioti, ca biigua, Ɛmureco Pacu cū ca doti niiri tabepure "Watoa macū niimi," ĩi ecorucumi. Doti cūrique ca ĩrore biro tii nunujee, ñucā aperā cāare "Tee ca ĩrore biro tii nunujeeya," cūjare ca ĩi bue majio ca tiigua, Ɛmureco Pacu cū ca doti niiri tabepure "Ca nii majuropeegu niimi," ĩi ecorucumi.

20 "To biri doti cūriquere juo bueri majare, fariseos're, Ɛmureco Pacu cū ca ĩa cojoro añurije tii niiriquere cūjare maja ca tii ametua nūcātijata, jīcāti uno peera Ɛmureco Pacu cū ca doti niiri tabepure maja eatirucu.

*Ajarique maquēre Jesús cū ca wederique  
(Lc 12.57-59)*

21 "Maja, maja ñicū jūmupure: "Jīaticāña. Ca jīagua, jāiña bejeri majaru cūja ca jāiña beje niigu tuacārucumi," ĩiriquere maja tūojacupa.\* 22 Yu pea o biro mujare yu ĩi: No ca boogu cū yee wedegu mena ca ajigua, jāiña bejeri majaru cūja ca jāiña beje niigu tuacārucumi. Ñucā cū yee wedegure ñañarije

\* 5:21 5.21 Ex 20.13; Dt 5.17.



ca ñi tutigua, uparã ca nii majuropeerã<sup>†</sup> cãja ca jãina beje niigu tuacãrucumi. Ñucã no ca boogu cã yee wedegure, “Ca tãgoeña majitigu,” ca ñi tutigua, pecame ca ñu yatitiri pecameru ñañoaro ca bii yairu niirucumi.

<sup>23</sup> ”To biri Umureco Pacure mu ca tiicojo nucã buorijere joe muerica tuturu teere mu ca jee waajata, tooru niigura mu yee wedegure ñañoaro mu ca tiiriquere mu ca tãgoeña buajata, <sup>24</sup> tii tutu putora tii nucã buorugu mu ca jee waariquere cãu, mu yee wedegure ñañoaro mu ca tiiriquere, cã mena wederique queno juoguja. To biro tii yapanoriru docare tua doo, tiicojo nucã buorugu mu ca jee waariquere joe mueneña. <sup>25</sup> Ñucã mure ca ña tutigu, uparãpore mure cã ca wedejãarugajata, yoari méera ca jãina bejegu putoru ami waarugu cã ca tii niirorura cã mena ameri wede quenoña, cã putoru mure cã ca ami waatipere biro ñigu. To biro mu ca tiitijata, ca coterã uwamarãpore mure tiicojo, ñucã cãja pea mure tia cãu, tiicãrucuma. <sup>26</sup> Yee méé mure yu ñi: “Wapa tiirica tii ca tãjari tiicãru mu ca wapa tiitijata, toore mu wititirucu”.

*Tii epericarã cutirique maquere Jesús cã ca wederique*

<sup>27</sup> ”Ñucã, “Mu namo ca niitigopore tii epeticãña,” ñiriquere maja tãojacupa. <sup>28</sup> “Yu pea, no ca boogu jicõ nomiore, cõre tiirugarique mena ca ñagua, mee cã yeri cã ca tãgoeñarijeru cõ mena tiicã yerijãa waami,” yu ñi. <sup>29</sup> To biri mu capega díamacã nuña macãga ñañoarije mu ca tiiro to ca tiijata, jade wee amiri yoaroru cõacãña. Jicã tabera mu uru

<sup>†</sup> 5:22 5.22 Junta Suprema.

macã tabe to ca bii yairo añujañu. Niipetiri upu menapura pecame ca ñu yatitiri pecame pee mu ca cõa joe ecojata docare añuti. <sup>30</sup> Ñucã mu amo díamacu ñaña ñañarije mu ca tiiro to ca tiijata, paa taari, yoaropu cõacãña. Jicã tabera mu upu macã tabe to ca bii yairo añujañu. Niipetiri upu menapura pecame ca ñu yatitiri pecame pee mu ca cõa joe ecojata docare añuti.

*Ameri cõariquere Jesús cã ca wederique*  
(Mt 19.9; Mc 10.11-12; Lc 16.18)

<sup>31</sup> "Ñucã o biro ñirique niipura: "No ca boogu cã numore cã ca cõajata, "To biro cõ ca biirije jãori cõre yu cõa, 'ñirica pũurore tiicojorique niirucu," ñirique niipura. <sup>32</sup> Yu pea o biro mujare yu ñi: Jicã cã numore, apĩ mena cõ ca tii epeti pacaro cõre cã ca cõajata, cõ manu ca niitigupure cõ ca tiiro cõre tii buiyeegeu tiimi. Ca manu cõaricore ca numo cutigua, cã numo ca niitigopure tii epegeu tiimi.

*"Yee méé yu ñi," ñiriquere Jesús cã ca wederique*

<sup>33</sup> "Ñucã muja ñicã jumapure, o biro cãjare cã ca ñiriquere muja tãojapura: " 'Yee méé jãa ñi,' ñirique mena, jãa tiicojorucu Upure muja ca ñiriquere, muja ca ñiricarore biro tiiya," ñiriquere.† <sup>34</sup> Yu pea o biro mujare yu ñi: Díamacura "Yee méé yu ñi," ñiti majuropeecãña. "Umureco quejero§ mena yu ñi," ñiticãña. Umureco quejeroa, Umureco Pacu cã ca duwiri tabe nii. <sup>35</sup> Ñucã, ati yepa mena cãare ñiticãña. Ati yepa cãa, Umureco Pacu cã ca uta cãuri tabe niiro bii. Ñucã, "Jerusalén mena yu ñi,"

† 5:33 5.33 Nm 30.2. § 5:34 5.34 "Jãa ca ñiurore biro jãa tiirucu," ñirã ñirique.

ĩiticãña. Tii macã, Wiogũ do biro Ca Tiiya Manigũ yaa macã niiro bii. <sup>36</sup> Ñucã, mũa dũpũga mena cãare ĩiticãña. Mũa poare jĩcã daarena ca botiri daa, ca ñiiri daa, ca niiro mũa tii majiti. <sup>37</sup> Mee, “Yũ tiirucu,” “Yũ tiiticu,” ĩirique menara añucã. Atere mũa ca camotatijata, ca ñañagũ yeere tiirã mũa tii.\*

*Ñañaro tii amerique maquẽre cã ca wederique  
(Lc 6.29-30)*

<sup>38</sup> “O biro ĩiriquere mũa tũojacupa: “Mũ capere cã ca ñañojata, mũ cãa to birora cãre tii ameña. Ñucã mũ upire cã ca paa peejata, mũ cãa to birora cãre tii ameña,” ĩiriquere. <sup>39</sup> To biro ca ĩimijata cãare, yũ pea o biro mũjare yũ ĩi: “Ñañaro mũjare cãja ca tiimijata cãare, ameticãña. Jĩcũ uno mũa wajopuare cã ca paaajata, ape ñña cãare paa dotiya. <sup>40</sup> Ñucã jĩcũ uno mũjare wedejãacãri, mũa jutirore cã ca ĩmarũgajata, jotoa mũa ca jãñarito cãare cã amicoajato,” ĩicãña. <sup>41</sup> No ca boogũ, apeye uno jĩcã kilómetro mũjare cã ca jee waa dotijata, pũ kilómetropũ cãre jee waa bojaya. <sup>42</sup> No ca boogũ apeye uno mũjare ca jãigũre, cãre tiicojaya. Mũa yeere ca wajorã cãare, “Jãa wajoti,” ĩiticãña.

*Ca ĩa tutirãre mairique  
(Lc 6.27-28, 32-36)*

<sup>43</sup> “Ñucã o biro ĩiriquere mũa tũojacupa: “Mũ mena macãre mai, mũre ca ĩa tutigũ peera ĩa tuti, tiiya,” ĩiriquere.† <sup>44</sup> To biro ca ĩimijata cãare, yũ pea o biro mũjare yũ ĩi: Mũjare ca ĩa tutirãre mai, ñañaro tiirũgarã mũjare ca ñũũrãre juu bue boja, tiiya.

\* **5:37** 5.37 Stg 5.12. † **5:43** 5.43 Lv 19.18.

<sup>45</sup> To biro tiirã m̄ja Pac̄u um̄areco tutip̄u ca niiḡu puna m̄ja niirucu. C̄a, c̄u muip̄ure ca bojoca ñañarã, ca bojoca añurã, c̄ja ca niiro c̄are c̄u ca ajiro tii, ñucã to birora ñañarije ca tiirã, añurije ca tiirã, c̄ja ca niiri taberi c̄are oco ca pearo tii, tiimi. <sup>46</sup> M̄jare ca mairã wadore m̄ja ca maijata, ¿ñee uno añurije m̄ja tiicojo ecorãti? Roma maquẽ ca niipere wapa jee bojari majap̄u c̄a, to birora biirique cutima. <sup>47</sup> Ñucã m̄ja yaarã wadore m̄ja ca añu dotijata, ¿ñee uno pee añurijere tii ametene nucãrã m̄ja tiiti? Um̄areco Pac̄ure ca majitirãp̄u c̄a, to biirijera biima. <sup>48</sup> M̄ja Pac̄u, um̄areco tutip̄u ca niiḡu añuḡu c̄u ca niimore birora, m̄ja c̄a, añurã niiña —ñi wedewi Jesús.

## 6

### *Ca boo pacarãre tii nemorique maquẽre c̄u ca buerique*

<sup>1</sup> —Añurijere tii niirã, bojoca c̄ja ñajato ñirã wado tiiticãña. To biro m̄ja ca tiijata, m̄ja Pac̄u, um̄areco tutip̄u ca niiḡu, jĩcã wãme unora añurijere m̄jare tiicojotirucumi. <sup>2</sup> To biri ca boo pacarãre tii nemorã m̄ja ca tiicojorique, bojoca niipetitãrãp̄ure to biro m̄ja ca tiirijere wede bate coticãña, watoara ca bii dito pairã, “Ca bojoca añurã niima” jãare c̄ja ñi nuc̄u buojato ñirã, nea poo juu buerica wiijerip̄u, wiijeri watoa macã yeparip̄u, c̄ja ca ñi nuc̄u yujurore biro. Díamac̄u m̄jare yu ñi: To biro ca ñirãra, mee bojoca to biro c̄jare c̄ja ca ñi nuc̄u buorijera niicã, c̄ja ca wapa taarije. <sup>3</sup> To biri m̄, ca boo pacarãre m̄ ca tii nemojata, m̄ mena mac̄u ca nii majuropeeḡu

cãare wedeticãña. <sup>4</sup>Yaioroacã m̄ jĩcũra tiicã niiña. To biri m̄ Pac̄u yairop̄u m̄ ca tiirijere ca ãaḡu, to biro m̄ ca tiirije wapare añurije m̄are tiicojorucumi.

*Juu buerique maquẽre Jesús cã ca buerique  
(Lc 11.2-4)*

<sup>5</sup>”Ñucã juu buerã, watoara ca bii dito pairã, bojoca jãare cũja ãajato ãirã, nea poo juu buerica wiijerip̄ure, ñucã wiije watoa macã yeparip̄ure nucũcãri, cũja ca juu bue nucũ yujurore biro biiticãña. Yee méé m̄jare ȳ ãi: To biro ca tiirãra, mee, bojoca cãjare cũja ca ãi nucũ buorijera niicã, cũja ca wapa taarije. <sup>6</sup>M̄ pea m̄ ca juu buejata, m̄ yaa jawip̄u jãa waa, jope bia, m̄ Pac̄u m̄ mena yairop̄u ca niiḡu wado cũ ca majiro juu bueya. To biri m̄ Pac̄u yairop̄u m̄ ca tiirijere ca ãaḡu, añurijere m̄are tiicojorucumi.

<sup>7</sup>”Ñucã juu buerã, Æm̄areco Pac̄ure ca majitirã cũja ca ãiire biro, “Jĩcãti méé jãa ca ãiro Æm̄areco Pac̄u jãare t̄orucumi,” ãi t̄goeñari, tii wãme wadorena buaro jañuro cũja ca ãicã dia waarore biro ãiticãña. <sup>8</sup>Cãjare biro biiticãña. M̄jara, mee m̄ja Pac̄u m̄ja ca jãiparo j̄guerop̄ara m̄ja ca boorijere maji yerijãami. <sup>9</sup>M̄ja o biro ca ãi juu bueparã m̄ja nii:

“Jãa Pac̄u, Æm̄areco tutip̄u ca niiḡu, m̄ wãme ãi nucũ buorica wãme to niijato.

<sup>10</sup>M̄ ca dotirije to doojato. Æm̄areco tutip̄ure m̄ ca boori wãme m̄ ca tiirore birora tiya ati yepa cãare.

- 11 Mecũ jãare tiicojoya, to cãnacã ɾɯmɯra jãa ca baapere.\*
- 12 Ñañarije jãa ca tiiriquere jãare acoboya, aperã ñañaro jãare cãja ca tiirijere jãa ca acoborucurore biro.
- 13 Ñañarije ca bii buiyeerijere jãa ca tiiro tiiticãña; tiitigɯra ñañarijere jãare ametɯeneña. Ʋɾɯ niirique, do biro ca tiigɯ manigɯ niirique, ca añu majuropeegɯ niirique, mɯ yee to birora ca niicõa niirije nii. To biro to biijato,” ïña.
- 14 ”Aperã ñañaro mɯjare cãja ca tiiriquere mɯja ca acobojata, mɯja Pacɯ ɯmɯreco tutipɯ ca niigɯ cãa, ñañarije mɯja ca tiirijere mɯjare acoborucumi.
- 15 Aperã ñañaro mɯjare cãja ca tiirijere mɯja ca acobotijata, Ʋmɯreco Pacɯ cãa, ñañarije mɯja ca tiiriquere mɯjare acobotirucumi.

*Betiri juu buerique maquẽre Jesús cã ca wederique*

16 ”Betiri juu bue niirã, watoara ca bii dito pairã, bojoca, “Betiri juu buerã tiima,” jãare cãja ïi ïajato ïirã, tɯgoeñarique pairã cãja ca niimore biro biiticãña. Yee méé mɯjare yɯ ïi. To biro ca biirãra, “Teere tiirã tiima,” bojoca cãjare cãja ca ïi nɯcũ bɯorijera niicã, cãja ca wapa taarije. 17 Mɯ pea betiri mɯ ca juu buejata, mɯ poare wɯa peo queno, ca jɯti añurije wada, mɯ diãmacũre waa coe, tiiya, 18 bojoca, “Betiri juu bue niigɯ tiimi,” cãja ca ïi ïa majitipere biro ïigɯ. To biro mɯ ca tiiro, mɯ Pacɯ yairopɯ ca niigɯ, yairopɯ tiiriquere ca ïagɯ wado, añurijere mɯre tiicojorucumi.

\* **6:11** 6.11 To cãnacã ɾɯmɯra jãare baarique tiicojocõa niïña.

*Umareco tutip# apeye cuti niirique  
(Lc 12.33-34)*

19 ”Ōpēcōarā baa yaiocā, no ca boorora bii yaicā, jee dutiri maja jāa waa jee duticā, cūja ca tii niiri yeparena paio apeye cuti, jee cūu c#o, tii niiticāña. 20 Apeye m#ja yee ca niipere, umareco tutip#, ōpēcōa #nora baati, boati, jee dutiri maja cāa jāa waari jee dutiti, cūja ca biiri taber#re queno cūuña. 21 To biri m#ja apeye ca niiri tabera niirucu, m#ja yeri cāa.

*Up# maquē ca jīa boerije  
(Lc 11.34-36)*

22 ”Capegaaria, up# maquē ca jīa boericari nii. To biri m#ja cape añurije to ca niijata, m#ja up# niipetiro ca boerijere c#orucu. 23 M#ja cape ñañarije to ca niijata, m#ja up# niipetiropara ca naitīarop# niicārucu. Ca boerije m#jare ca niimiriquera ca naitīarije to ca bii ñañacoajata, ¿no cōro peti to naitīagajati, ca naitīa majuropeerijer#?†

*Jīcū #no peera p#arāp#re pade n#n#jee majitimi  
(Lc 16.13)*

24 ”Jīcū #no peera, p#arā #parāp#re pade cote majitimi. To biro cū ca biijata, jīcūre ĩa tuti, apī peere mai, ñucā jīcū cū ca dotirijere tii boja, apī cū ca dotirije peera tiiti, biicācumi. To biri Umareco Pac# yeere tii pacag#, ñucā apeye cuti niirique pee cāare tii n#n#jee majiña mani.

*Umareco Pac# cū punare ĩa cotemi  
(Lc 12.22-31)*

† 6:23 6.22-23 “M#ja capegaari añurije to ca niijata,” ĩiro, ca apeye maitig#re ĩiro ĩi. Dt 15.9; Pr 23.6; 28.22; Lc 11.34-35.

25 ”To biri o biro m̄jare ȳ ñi: “Catirugarã, baa, jini, m̄ja ca tii niiperena, ñucã juti m̄ja ca jãñaperena, t̄goeñarique paiticãña. ¿Mani ca catirijea baarique amet̄enero wapa cuti, ñucã mani up̄ cãa, juti amet̄enero wapa cuti, to biititi? 26 Minia, ñm̄reco quejerore ca w̄urãre ñañaaqué: Oteti, ote dicare jeeti, ote dica queno c̄urica wi-ijerip̄ queno c̄u c̄oti, biima. To biro c̄ja ca bii pacaro, m̄ja Pac̄ ñm̄reco tutip̄ ca niiḡ pea, c̄ja ca baapere c̄jare tiicojomi. ¡M̄ja pee doca, minia amet̄enero m̄ja wapa cuti! 27 ¿To biicãri, m̄ja mena mac̄ niipe, b̄aro c̄ ca t̄goeña pato wãcãrije menara, j̄cã cuu c̄ b̄c̄na m̄na nemo majicãgajati?

28 ”¿Ñee tiirã juti m̄ja ca jãñaperena to cõro b̄aro m̄ja t̄goeñarique paiti? ñañaaqué. Do biro to b̄c̄ati oori taa yeparip̄re. Padeti, juti ca jãñapere juati, bii. 29 To ca bii pacaro, wioḡ Sa-lomón peti cãa niipetirije añurije c̄ocã pacaḡ, tee amet̄enero añurijep̄ra juti jãñatiqūupi,” m̄jare ȳ ñi. 30 Mec̄re nii, ñucã boero ñora joe bate ecocã yaiwa, ca biirije taa cãare ñaricaro añurije juti jãami ñm̄reco Pac̄. M̄ja docare tee amet̄enero añurije m̄jare juti jãarucumi, petoacã peti díamac̄ ca t̄o nuc̄ b̄orã.

31 ”To biri, “¿Ñee mani baarãti? ¿Ñee mani jinirãti? ¿Ñee mani jãñarãti?” ñi t̄goeñarique pai, jãña nuc̄ yujuticãña. 32 ñm̄reco Pac̄re ca majitirã niima, ate niipetirije ca ama nuc̄ yujurã. Mee, m̄ja pea ñm̄reco tutip̄ ca niiḡre, j̄c̄ m̄ja Pac̄ cuti, m̄ja ca boorije niipetirijere ca majigare. 33 To biri m̄ja, ñm̄reco Pac̄ c̄ ca doti niirije



peere, Ƴmureco Pacu cũ ca ãa cojorore añuriye tii niirique peere, ama juoya, ñucã ate niipetirije cãare mɔja tiicojo ecorucu.

<sup>34</sup> "To biri boero ca biipere tɔgoeña pato wãcã buañaaticãña. Boero cãare niirucu ñucã, apeye mɔja ca boo tɔgoeñarije. To cãnacã rɔmura tɔgoeñarique pairique mena wado niicã –ĩi wedewi Jesús.

## 7

### *Aperãre ãa bejeticãña* (Lc 6.37-38, 41-42)

<sup>1</sup> –Jĩcũ uno peerena, "To biro biimi," ãi ãa bejeticãña, mɔja cãa, mɔja ca ãa beje ecotipere biro ãirã. <sup>2</sup> Aperãre mɔja ca ãa bejericarore birora Ƴmureco Pacu cãa, mɔjare ãa bejerucumi. Ñucã aperãre ñãñaro mɔja ca tiiricaró cõrora, Ƴmureco Pacu cãa ñãñaro mɔjare tiirucumi. <sup>3</sup> ¿Ñee tiigũ mɔ yee wedegũre taa daacã cũ capegarũre ca niiri daa peere mɔ ãa nɔnɔjeeti, mɔ capega peere yucu dɔcaro ca jãñari dɔca peera "To biro biĩ," ãiti pacagũ? <sup>4</sup> Mɔ capegare yucu dɔcaro ca jãñagũ nii pacagũ, ¿ñee tiigũ mɔ yee wedegũre, "Taa daa mɔ capegarũre ca jãñari daare yũre ami cõa dotiya," cũre mɔ ãibogajati? <sup>5</sup> ¡Watoara ca biĩ dito paigũ! Mɔ capegare ca jãñari dɔcaro peere ami cõa juoya. To biro tiicãri jiroru, mɔ yee wedegũ capegarũre taa daa ca jãñari daare ami cõarũgũ, añuro mɔ ãa majirucu.

<sup>6</sup> "Ñucã, Ƴmureco Pacu yee añuriye quetire ca tɔo junarãrena wedeticãña, teere tɔo ajãama ãirã, mɔjare ñãñaro cũja ca paa jude batetipere biro

ĩirã. Ñucã mũa yee ùtã ca wapa pacarije cãare,\* yejeapure cõa cũuticãña, teere cũja ca ùta yaio batetipere biro ĩirã —ĩi wedewi Jesús.

*Ἐμῆρεκο Παρεῖ jãirique*

*(Lc 11.9-13; 6.31)*

<sup>7</sup> —Jãĩña, Ἐμῆρεκο Παρεῖ mũjare tiicojorucumi. Amaña, amarã mũa bũarucu. Jopere eari jũoya, mũa pãa jõene ecorucu. <sup>8</sup> To biri ca jãigu tiicojo ecomi. Ca amagu cãa bũami. Ñucã jopere eari ca jũogu cãa pãa ecomi. <sup>9</sup> ¿To docare, jĩcũ mũa mena macũ ùno, cũ macũ pan† cũre cũ ca jãiro, ùtãgara cũre cũ tiicojocãbogajati? <sup>10</sup> ¿Ñucã wai cũ ca jãiro, añarena cũre cũ tiicojocãbogajati? <sup>11</sup> Mũa ñañarã nii pacarã, mũa punare añurijere mũa tiicojo maji. ¡Mũa Παρεῖ Ἐμῆρεκο tutipũ ca niigu pee doca, ametũenero añurijere tiicojorucumi, cũre ca jãĩrãre!

<sup>12</sup> ”To biri mũa, aperã añuro mũjare cũja ca tiiro mũa ca boorore birora, añuro cũjare tiya. Atera niicã, doti cũurique, ñucã Ἐμῆρεκο Παρεῖ yee quetire wede jũgueri maja, cũja ca ĩirique.

*Ca ejatiri jope*

*(Lc 13.24)*

<sup>13</sup> ”Ca ejatiri jope peere jãa waarãja. Jope ejari jopero, maa eja añuri maaro, nii, ñañaro bii yairica tabepure ca nii waarijea. Teepure pau jãa waama. <sup>14</sup> Jope, maa, to birora caticõa niirica tabepure ca nii waarije pea ejati, ñucã do biro bii waa majiña manirijeacã nii, bii. Παρεῖcã méé niima, tii jopere, tii maare, ca bũarã.

\* **7:6** 7.6 Perlas. † **7:9** 7.9 Pan: Judíos to cãnacã γυνῆρα cũja ca baarique, wũabe ùno.

*Yucꝯgꝯre tiigꝯ dica mena ãa majirique nii  
(Lc 6.43-44)*

15 "Ɖmꝯreco Pacꝯ cꝯ ca ãirijere ca wederãre biro ca ãi dito yujurã menare tꝯo majiña. Ovejare biirã baurã mꝯja pꝯtore dooma. Bii pacarã cꝯja yeripꝯra macãꝯcꝯ yaia‡ ca wuarã petire biro ca niirã niima. 16 Mꝯja pea cꝯja ca tii niirijepꝯre mꝯja ãa majirucu. Pota yucꝯpꝯre, ɯjere jeeya mani. Ñucã higo cãare, pota woopꝯre jeeya mani. 17 Niipetirije yucꝯ añurije, añurije dica cꝯti. Yucꝯ ñañarije cãa, ñañarijera dica cꝯti. 18 Yucꝯ añuri yucꝯra, ñañarije dica cꝯtiti. Ñucã to birora ñañari yucꝯ pee cãa, añurije dica cꝯtiti. § 19 To biri niipetiri yucꝯ añurije ca dica cꝯtitiri yucꝯra queti, pecameꝯ joe batecãrique nii. 20 To biri mꝯja, cꝯja ca tii niirijepꝯre mꝯja ãa majirucu.

*Niipetirãꝯꝯra ea waatirucuma  
(Lc 13.25-27)*

21 " "¡Wiogꝯ, Wiogꝯ!" yꝯre ca ãirã niipetirãꝯꝯra Ɖmꝯreco Pacꝯ cꝯ ca doti niiri tabepꝯre ea waatirucuma. Yꝯ Pacꝯ, ɯmꝯreco tutipꝯ ca niigꝯ cꝯ ca booroire biro ca tiirã wado ea waarucuma. 22 Ɖmꝯreco Pacꝯ cꝯ ca ãa bejeri rꝯmꝯ ca niirore, paꝯ o biro yꝯre ãirucuma: "Wiogꝯ, Wiogꝯ, jãa cãa, mꝯ ca dotiro mena ca biipere wede jꝯgue, mꝯ wãme mena ãiri wãña, bojocapꝯre ca ñaajãa ꝯcãricarãre cõa wiene, ñucã mꝯ wãme mena ãiri, paꝯ wãmeri ca ãa ñaaña manirije tii bau nii, jãa tiiwꝯ," ãimirucuma. 23 To cõrora yꝯ pea o biro cꝯjare yꝯ ãirucu: "Jãcãti ɯno

‡ 7:15 7.15 Lobos feroces. § 7:18 7.18 Bojoca añurã añurijere tii, ñañarã ñañarijere tii, tiima.

peera mɔjare yɔ ãa ñaatiwɔ. Yɔre camotati waarãja mɔja ñañarije ca tiirã,” cãjare yɔ ñirucu.

*Ca tɔgoeña majigɔ, ca tɔgoeña majitigɔ  
(Mc 1.22; Lc 6.47-49)*

<sup>24</sup> ”To biri yɔ ca ñirijere tɔori, yɔ ca ñirore biro ca tiigɔ, ca tɔgoeña majigɔ, ãtãga jotoara ca wii buaricare biro niimi. <sup>25</sup> Oco pea, diari pai, tii wiire buaro wino paa puu cõa tuu, tiupe. To biro to ca tiicã pacaro, ãtãga jotoarena wii botarire cã ca nɔcõrique niiri ñaatiupe. <sup>26</sup> Yɔ ca ñirijere tɔo pacagɔ, yɔ ca ñirore biro ca tiitigɔ, ca tɔgoeña bojoca catitigɔ, jita dupari yeparena ca wii buaricare biro niimi. <sup>27</sup> Oco pea, diari pai, wino buaro to ca paa puurora, cague batecã ñaaduwi waaupe. To biro ca biirije pea do biro tii majiña maniro tɔgoeñarique paiorije biupe —ñi wedewi Jesús.

<sup>28</sup> Atere Jesús cã ca wede yapanoro, niipetirã bojoca cã ca bue majiorijere tɔorã, ñee pee ñiticãwa, <sup>29</sup> doti cõuriquere ca jɔo buerãre biro méé, añuro doti majirique mena cã ca bue majioro macã.

## 8

*Ca cami boagɔre Jesús cã ca catorique  
(Mc 1.40-45; Lc 5.12-14)*

<sup>1</sup> ãtãgɔ ca nii mɔa waari buuropɔ ca niiricɔ Jesús cã ca duwi dooro, paɔ bojoca cãre nɔnɔupa. <sup>2</sup> Tii tabere jĩcã ca cami boagɔ, Jesús pɔto ea, cã ãjuro jupea mena cã jɔguero ea nuu waari, o biro cãre ñiupi:

—Wiogɔ, mɔ ca boojata, yɔ ca boa diarique catirijere yɔre ametɔeneña —ñiupi.

<sup>3</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea cã amo mena cãre padeñari:

—Y<sub>u</sub> boo, cami manig<sub>u</sub> tuaya —cãre ñiupi. To biro cã ca ñiroa, ca cami boamiric<sub>u</sub> jĩcãto cami manig<sub>u</sub> tuacãupi. <sup>4</sup>To biro tii yapano, o biro cãre ñi nemoupi Jesús:

—T<sub>u</sub>oya, jĩcã <sub>u</sub>no peerena wedeticãña. Díamacãra pai p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> waari, ññoña <sub>u</sub> ca biiriquere. Ñucã Moisés niiquĩric<sub>u</sub> cã ca tiicojo dotiriquere jee waag<sub>u</sub>ja, paiar<sub>u</sub> cãja ca majipere biro ñig<sub>u</sub> —ñiupi.

*Uwamarã <sub>u</sub>pre pade bojari maj<sub>u</sub>re Jesús cã ca cationique*

*(Lc 7.1-10)*

<sup>5</sup> Jesús, Capernaúm macãre cã ca piya n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>aa waaro, jĩcã romano uwamarã <sub>u</sub>pre y<sub>u</sub>re tii nemoña ñig<sub>u</sub>, Jesús p<sub>u</sub>to dooupi. <sup>6</sup>O biro ñiwi:

—Wiog<sub>u</sub>, wiip<sub>u</sub>re <sub>u</sub> paderi maj<sub>u</sub> b<sub>u</sub>ncãri, waa majiri méé, ñãñaro peti punirije tam<sub>u</sub>o niijãwi —cãre ñiwi.

<sup>7</sup>To biro cã ca ñiro, Jesús pea:

—J<sub>u</sub>. Cãre <sub>u</sub> cationg<sub>u</sub> waarucu —cãre ñi <sub>u</sub>ñiwi.

<sup>8</sup>To biro cã ca ñiro, uwamarã <sub>u</sub>pre pea o biro cãre ñi <sub>u</sub>ñiwi:

—Wiog<sub>u</sub>, <sub>u</sub>na, <sub>u</sub> yaa wiire m<sub>u</sub>re ca jãa dotip<sub>u</sub> <sub>u</sub>no méé <sub>u</sub> nii. Y<sub>u</sub>re pade bojari maj<sub>u</sub> cã ca diarique amet<sub>u</sub>ape wadore doti cojoya. Y<sub>u</sub>re pade bojari maj<sub>u</sub> caticoarucumi. <sup>9</sup>Y<sub>u</sub> cãa, <sub>u</sub> wiorã cãja ca dotirijere ca tiig<sub>u</sub> <sub>u</sub> nii. Y<sub>u</sub> cãa ñucã, uwamarã <sub>u</sub> ca dotirije ca tiirãre <sub>u</sub> c<sub>u</sub>o. To biri jĩcã cãja mena macãre, “Waag<sub>u</sub>ja,” <sub>u</sub> ca ñiro, waami. Ñucã apĩre, “Dooya” <sub>u</sub> ca ñiro, doomi. Y<sub>u</sub>re pade bojari maj<sub>u</sub>

cãare, “Teere tiiya” yu ca ñiro, yu ca ñirore biro tiimi –ñiwi Jesús're.

<sup>10</sup> Jesús pea atere tuogu, tuo ucuacoawi. To biri o biro ñiwi cãre ca nuñgãre:

–Yee méé mujare yu ñi: Ano Israel yepare jĩcũ uno peerena ani to cõro buaro “Yure tii nemocãrucumi,” cã ca ñi tugoeña bayirore biro ca biigure yu bua ea ñaati. <sup>11</sup> To biri pañ, muipũ cã ca mua doori nuña macãrã, cã ca ñaajãa waari nuña macãrã, doori, Abraham, Isaac, Jacob jãa mena, Umureco Pacu cã ca doti niiri tabepure baa duwirucuma. <sup>12</sup> Umureco Pacu cã ca doti niiri tabepure ca niiboricarã pea, \* ca naitãari yepa pee cõa wiene ecorucuma, oti, cãja upi baca dupo, cãja ca biipa yeparure –ñiwi Jesús.

<sup>13</sup> To biro ñi, uwamarã upu peera o biro ñiwi:

–Tua waaguja mu yaa wiipũ. “Yure catio bojacãrucumi,” mu ca ñi tugoeña bayirore birora to biijato –cãre ñiwi. Uwamarã upure pade coteri majũ pea to biro cã ca ñiri nimarora caticoaupi.

*Pedro mañicõre Jesús cã ca catorique*

*(Mc 1.29-31; Lc 4.38-39)*

<sup>14</sup> Jiro Jesús, Pedro yaa wiipũ waagu, Pedro mañicõ wiorique ca dia yojagore bua eaupi. <sup>15</sup> To biro cõ ca biiro, Jesús pea cõ amore cã ca padeñarora, wiorique jĩcãto yerijãacoaupã. To biri wãmũ nucã, “¿Mujã doocãjãri?” cãjare ñi jãi boca juo waaupo.

*Ca diarique cutirã paure Jesús cã ca catorique*

*(Mc 1.32-34; Lc 4.40-41)*

\* **8:12** 8.12 Judíos, Umureco Pacu cã ca jee dica wooricarã peti ca niirã pea ca naitãari yepa pee cõa wiene ecorucuma.

16 Ca naio doori tabe ca niiro paꝝ bojoca ca wãtña jãa ecoricarãre jee waaupa Jesús pꝛtopꝝ. Jesús pea cã ca wederije menara yeri ñañarãre cõa wiene, ñucã niipetirã ca diarique cãtirã cãare cãjare catio, tiiupi. 17 Atea Ƴmãreco Pacꝝ yee quetire wede jũgueri majũ Isaiás niiquĩricũ:

“Cã majuropeera mani ca diarique cãtirijere jee, puniro mani ca tamũorijere jee Ƴpa, tiiwi,” cã ca ñiquĩrique ca ñirore biro to biijato ñiro, bii earo biiupa.†

*Jesús're ca ñanũragamiricarã  
(Lc 9.57-62)*

18 Paꝝ peti bojoca cãre cãja ca nucũ amojodero ñari, “Ƴtabucũra ape ñañarũ mani tña waaco,” ñiwi Jesús. 19 To biro cã ca ñiri tabera, jĩcã doti cãuriquere bueri majũ cã pꝛto doori, o biro ñiwi Jesús're:

—Buegũ, Ƴ cãa, noo mũ ca waari taberi cõro mũ mena Ƴ waa yujurũga —ñiwi.

20 To biro cã ca ñiro, o biro cãre ñi Ƴũũwi Jesús:

—Buu yairoa‡ cãja ca cãniri operi cũoma. Minia cãa cãja die batiri cũoma. Ƴ, Ca Nii Majuropeegũ Macã pea, Ƴ ca cãniri tabe Ƴnora Ƴ cũoti —cãre ñiwi.

21 Ñucã apĩ jĩcã cã buerã mena macã o biro cãre ñiwi:

—Wiogũ, Ƴ pacũre Ƴ yaa jũogũ waarũga ména —ñiwi.

22 To biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñi Ƴũũwi:

—Ƴ mena pee dooya. “Ca bii yairã majuropeera cãja yaarã ca bii yairãre cãja yaajato,” ñicãña —ñiwi.

† 8:17 8.17 Is 53.4. ‡ 8:20 8.20 Zorras.

*Winore, oco ca jaberijere, Jesús cã ca yerijãa dotirique*

*(Mc 4.35-41; Lc 8.22-25)*

<sup>23</sup> To biro ñi yapano, cũmuarũ ea jãacoawi. Cũ buerã cãa cũre jãa nũnũ waawũ. <sup>24</sup> Too jãa ca tĩa nũnũna waaro, ca niiro tũjarora, utabucurare bũaro wino paa puu, bũaro oco jabe, biima ñiro, ca duacoaparo cõropũ cũmuare oco jabe jãawũ. Jesús pea cãnicoaupi. <sup>25</sup> To biro ca biiro, cã buerã pea o biro cũre jãa ñi wãcõrã waawũ:

—Buegũ, jãare ametueneña. Dua waarã mani bii —jãa ñi acaro buiwũ.

<sup>26</sup> To biro jãa ca ñiro, cã pea o biro jãare ñi yũwĩ:

—¿Ñee tiirã to cõro bũaro mũja uwiti? ¿“Manire ametueneñarucumi,” ñi tũgoeña bayiriquere no cõro petoacã peti mũja cõcãti? —jãare ñiwi. To biro jãare ñicã, wãmũ nũcãri, winore, oco ca jaberijere to cõrora yerijãa dotiwi. To biro cã ca ñirora, jĩcãto añuropũ yerijãa peticoawũ. <sup>27</sup> To biro ca biirijere jãa pea ña mũcõari, jãa majurope o biro jãa ameri ñi jãĩñawũ:

—¡Ayó nija! ¿Ñiru mũno peti cã niigajati ania, winopũra, oco ca jaberijepũra, cã ca dotirote biro añuro ca tũo nũnũjee ecogũ? —jãa ñiwũ.

*Pũarã Gadara yepa macãrã ca wãtĩa jãa ecoricarã*

*(Mc 5.1-20; Lc 8.26-39)*

<sup>28</sup> Utabucura ape nũñarũ Gadara yepapũre Jesús cã ca tĩa earo, pũarã ca wãtĩa jãa ecoricarã, maja operi watoarũ ca niiricarã ãmaa witi doori, Jesús pũto eawa. Bũaro peti uwioro ca tiirã cãja ca



niiro macã, jĩcũ uno peera tii maare waatirucuupa.  
 29 Cũja pea o biro ñi acaro buiwa:

—Jesús, Ƴmureco Pacũ Macũ, jãare pato wãcõgu dooticãña. ¿Tii cuu ca eatirora ñañoaro jãare tiigu doogu anopũ mũ doojãri? —ñiwa. 30 To biro cũja ca ñi niiri tabe jũguero jañuro peere ecaricarã yejea paũ baa niiwa. 31 To biri wãtĩa pea buaro Jesús're o biro ñi jãiwa:

—Jãare mũ ca cõa wienejata, yejeapũre jãare jãa dotiya —ñiwa.

32 To biro cũja ca ñiro, “Waarãja,” cũjare ñiwi Jesús. To biro cũ ca ñirora, wãtĩa, Ƴmũapũre ca niiricarã witi waari, yejeapũre ñaajãa nũcã eawa. To cõrora yejea pea, niipetirãpũra upa tũdipũ ũmaa bua waa, Ƴtabũcurapũ ñaañua, dua yai peticoawa. 33 Yejeare ca cote niiricarã pea to biro ca biirijere ña Ƴcũa ũmaa duti tua waa, macãpũ earã, to biro ca biirique niipetirore, ñũcã ca wãtĩa jãa ecomiricarã cũja ca biirique cãare wedeupa. 34 To biro cũja ca ñirijere tũori, tii macã macãrã niipetirã Jesús cũ ca niiri tabepũre ñarã dooupa. To biri cũre ñarã, tii yepare cũ ca niiro bootirã, “Aperopũ waacoagũja,” buaro cũre ñiwa Jesús're.

## 9

### *Ca bũuricũre Jesús cã ca catorique (Mc 2.1-12; Lc 5.17-26)*

1 Ate jiro Jesús cũmũapũ ea jãa, Ƴtabũcũra ape nũñapũ tĩa waa, cũ yaa macãpũ eaupi. 2 Toopũ cũ ca earo, jĩcũ ca bũuricũre ca diagũre ami waarica quejero mena cũre yoo waaupa. Jesús pea, “Jesús

cāre catiocārucumi,” cāja ca ĩi tūgoeña bayirijere ĩa majiri, o biro ĩiupi ca bñaricñre:

—Macñ, tūgoeña tutuaya. Mee, ñañarije mñ ca tii bui cutirique acoboriquerñ nii —ĩiupi.

<sup>3</sup> To biro cñ ca ĩiro tñorā ĩcārā, doti cñuquĩriquere jño bueri maja pea o biro ĩi tūgoeñaupa: “Ani cñ ca ĩirijeja Ũmñreco Pacñre ñañaro ĩi tutirique niiro bii,” ĩiupa.

<sup>4</sup> Jesús pea to biro cñja ca ĩi tūgoeñarijere majiri, o biro cñjare ĩi jāiñaupi: “¿Ñee tiirā mñja to cñro peti ñañarije mñja tūgoeñarique cuticāti? <sup>5</sup> ¿Ñee pee ĩiricaró popiye méé to niiti, ‘Mee, ñañarije mñ ca tii bui cutirique acoboriquerñ nii,’ ĩirique, ‘Wāmñ nñcāri waagñja,’ ĩirique pee?” <sup>6</sup> Too docare, “Yñ, Ca Nii Majuropeegñ Macñ, ati yepa cāare ñañarije tiiriquere yñ ca acobo majirijere mñja ca majipere biro ĩigñ, mñjare yñ ĩñorucu,” ĩiupi. To cñrora o biro ĩiupi ca bñaricñre:

—Wāmñ nñcāña. Mñ ca pejarica quejerore ami, mñ yaa wiipñ tua waagñja —cñre ĩiupi Jesús.

<sup>7</sup> To biro cñ ca ĩiro cñ pea wāmñ nñcā, cñ yaa wiipñ tuacoaupi. <sup>8</sup> Bojoca pea atere ĩarā, bñaro uwi, Ũmñreco Pacñre baja peoupa, to cñro peti doti majiriquere bojocare cñ ca tiicojorique jñori.

*Mateore Jesús cñ ca jñorique*  
(Mc 2.13-17; Lc 5.27-32)

<sup>9</sup> Too ca niiricñ waagñ, yñ, Mateo ca wāme cutigñ, Roma maquēre wapa jee bojagñ duwirica taberñ yñ ca duwiro yñre ĩa bñari:

—Jamñ. Yñ mena dooya —yñre ĩiwi Jesús. To cñrora wāmñ nñcā, cñre yñ nññsoawñ.

10 Jesús, yu yaa wiiꝑu cū ca baa niiro, paꝑ Roma maquē wapa jee bojari maja, aperā bojoca ñañarije ca tiirique cūtirā, eari cūja cāa, Jesús, to biri jāa cū buerā mena baa duwiwa. 11 Atere ĩarā, fariseos pea o biro jāare ĩi jāiñawa:

—¿Ñee tiigu mꝑjare ca buegu pea Roma maquēre wapa jee bojari maja mena, ñañarā mena, cū baa bapa cūti niiti? —ĩiwa.

12 Jesús pea to biro cūja ca ĩirijere tꝑori, o biro cūjare ĩiwi:

—Añurā, ca diarique manirā, uco tiiri majure bootima. Ca diarique cūtirā uco tiiri majure booma. 13 Waari, ate ca ĩirugarijere to biro ĩirugaro ĩi, ĩi bue majirāja: “Mꝑjare yu ca boo jāarijea, ca ĩa mairā mꝑja ca niipe pee nii. Waibꝑcūrā jĳari mꝑja ca joe jꝑti añu mꝑenerucurijere yu booti,” ca ĩirijere. Yuñ añurāre jꝑogꝑ doogꝑ méé yu doowꝑ. Ñañarā peere jꝑogꝑ doogꝑ yu doowꝑ —ĩiwi.

*Betiri juu buerique maquēre cūja ca jāiñarique  
(Mc 2.18-22; Lc 5.33-39)*

14 Jĳcā ꝑꝑꝑ Juan buerā Jesús ꝑꝑto eari, o biro cāre ĩi jāiñawa:

—Jāa, to biri fariseos, paꝑ tiiri betiri jāa juu buerucu. ¿Ñee tiirā mꝑ buerā pea betiri cūja juu buetiti? —ĩiwa.

15 To biro cūja ca ĩiro, Jesús pea o biro cūjare ĩi yꝑꝑwi:

—¿To docare amo jiarica boje ꝑꝑꝑꝑre cūja ca jꝑo cojoricarā, ca amo jiarꝑ cūja mena cū ca nii ꝑacaro, bꝑaro tꝑgoeñarique ꝑai yapa ꝑuarā cūja nii cotebogajati? Viĩꝑꝑꝑa earucu jĳcā ꝑꝑꝑ, ca amo

jiapure cūja ca ami weo waari rumu. To cōro do-  
care betirucuma. <sup>16</sup> Jīcū uno peera, jutiro bucarore  
wāma quejero mena sere tuu queno majitimi. To  
biro cūja ca tiijata, wāma quejero pee tūa duoma  
īiro, jutiro bucaro peere tūa yegacācu; ca yegari ope  
pea pairi ope waacu yua. <sup>17</sup> Nūcā űje oco wāmare,  
waibucu quejero poa bucu poapure pio jāaña manī.  
To biro tiijata, tii poa yega yaicoacu. To biri űje  
oco cāa jite batecoa, tii poa cāa yegacā yai waa,  
biicu. To biri űje oco wāmare waibucu quejero poa  
wāma poapu ca pio jāape nii. To biro tiiricaro, pua  
wāmerua añuro niicā –īwi.

*Jairo macō, to biri Jesús jutirore ca padeñarico  
(Mc 5.21-43; Lc 8.40-56)*

<sup>18</sup> Ména Jesús to biro cūjare cū ca īi niirora, jīcū  
judíos upu ea, cū ājuro jupeari mena cū juguero ea  
nuu waari, o biro īwi Jesús're:

–Ūu macō mecūacāra bii yaicā yerijāa waamo.  
To ca bii pacaro doori, mu amo mena cōre űia  
peogu dooya, caticoarucumo űucā –īwi.

<sup>19</sup> To biro cū ca īiro Jesús pea wāmu nūcā, cū mena  
waagu, jāa, cū buerā mena bapa cuti waawi. <sup>20</sup> Too  
jāa ca waaro Jesús jiro pee, jīcō nomio pua amo  
peti, dapore puaga penituario niiri cāmari peti dīi  
ca waa yerijāatirije ca diarique cutigo doori, cū  
jutiro yapapu padeñapu, <sup>21</sup> o biro īi tūgoeñari:  
“Cū jutiro wadorena yu ca padeña eyocājata, tee  
menara diarique manigo yu tuarucu,” īiri.

<sup>22</sup> Jesús pea amojode nūcā cōre īari, o biro īwi:

–Macō, tūgoeña tutuaya. “Jesús yare cati-  
ocārucumi,” mu ca īi tūgoeña bayirije jūori mu di-

arique ametuene eco –ĩwi. Cõ pea to biro cõre cã ca ĩiri tabe mena, diarique manigo tuawo.

<sup>23</sup> Jesús pea judíos upu yaa wiipu eagu, cõre cãja ca yaaro ca baja coteparã ca queno yuericarãpure, to biri bojoca buaro ca oti yugui niirãre ĩari, <sup>24</sup> o biro cãjare ĩwi:

–Anore witicoarãja. Atio wãmo bii yaitimo. Cãnigo tiimo –cãjare ĩwi. To biro cã ca ĩiro tuorã, bojoca pea cõre boca buicãwa. <sup>25</sup> Cã pea cãjare wiene peticãri, ca bii yairico cõ ca niirupu jãa waa, cõ niiquĩrico amore ñeewi. Cõ pea cati tua wãmu nucãcoawo. <sup>26</sup> To biro Jesús cã ca tiirije, tii yepare queti jeja nucã peticoaupã.

*Puarã ca ĩatirãre, cãja ca ĩaro Jesús cã ca tiirique*

<sup>27</sup> Jesús too ca niiricu cã ca waa nunna waaro, puarã ca ĩatirã o biro cãre ĩi acaro bui nunjeewa:

–Jesús, David Pãrami, jãare boo paca ĩaña –ĩwi.

<sup>28</sup> Wiipu Jesús cã ca jãa waaro, ca ĩatirã cã puto pee doowa. Cã pea o biro cãjare ĩi jãĩñawi:

–“¿Atere jãare ametuene cãrucumi,” mija ĩi tugoeña nucã buoti? –cãjare ĩwi. To biro cã ca ĩiro, cãja pea:

–“Ugja Wiogu,” cãre ĩi yuwa.

<sup>29</sup> To cõrora Jesús pea cãja capere padeñari, o biro cãjare ĩwi:

–“Jesús jãare catiocãrucumi,” mija ca ĩi tugoeña bayirore birora to biijato –ĩwi. <sup>30</sup> To biro cã ca ĩirora, añuro ĩacoawa. Jesús pea buaropura:

–Atere aperã cãja ca majiro tiiticãña –cãjare ĩi wede majiomwi. <sup>31</sup> To biro cã ca ĩi pacaro, cãja pea too ca niiricarã witi waarãra, Jesús cã ca

tiiriquere tii yepa macãrã niipetirãpure wede bato peoticãupa.

*Ca wedetigure cã ca wedero Jesús cã ca tiirique*

<sup>32</sup> Ca ãtirã ca niiricarã cãja ca witi waari tabera, jãcãrã jãcã ca wedetigũ, ca wãtĩ jãa ecoricure Jesús pure ami doowa. <sup>33</sup> Jesús, wãtĩre cã ca cõa wien-erora, ca wedetigũ ca niirucumiricũ pea wedecoawi. Bojoca pea teere ãa, ñee pee ãi majiticã, o biro ãiwa:

—Jãcãti unno peera, ano Israel yepapure ate unore ãaña maniwũ —ãiwa.

<sup>34</sup> To biro cãja ca ãicãro, fariseos pea o biro ãi cotewa:

—Ania wãtĩa wiogũ majuropeera wãtĩare cõa wiene majiriquere cã ca tiicojoricũ niiri to biro tiimi —ãiwa.

*Paderi maja mani jañucãma*

<sup>35</sup> Jesús to cãnacã macãripurena paca macãri, õcã macãriacã cãare, nea poo juu buerica wiijeripũ bue majio, añurije queti Umureco Pacũ cã ca doti niiri tabe maquẽre cãjare wede, ñucã niipetirije diarique, cãja upuri ca punirijere ametuene, tii yujuwi. <sup>36</sup> Paũ bojocare ãari, cãjare boo paca ãawi, tũgoeñarique pairã, do biro bii majiti, oveja cãjare ca cotegũ manirã cãja ca biitore biro cãja ca biiro macã. <sup>37</sup> To biri jãa cã buerãre, o biro jãare ãiwi Jesús.

—Añuro petira, ote dica paũ peti niicã. Paderi maja pee paucã méé niima. <sup>38</sup> To biri maja, oterique Upure jãña, paderi maja teere ca jeeparãre cã tiicojojato ãirã —ãiwi.

# 10

*Cã buerã ca niiparãre Jesús cã ca beje jeerique  
(Mc 3.13-19; Lc 6.12-16)*

<sup>1</sup> Jesús, pua amo peti, dupore puaga penituario ca niirã cã buerãre juo cojori, yeri ñañarãre cõa wiene majiriquere, diarique ca niirije cõrorena, upuri ca punirijere, ametueneriquere jãare upowi.

<sup>2</sup> Ate nii, jãa cã buerã, pua amo peti, dupore puaga penituario ca niirã wãme:

ca nii juogũ Simón, ñucã cãra Pedro ca wãme cutigũ,  
cã yee wedegũ Andrés,

Zebedeo puna, Santiago, cã yee wedegũ Juan,

<sup>3</sup> Felipe,

Bartolomé,

Tomás,

yũ Mateo, Roma maquẽre wapa jee bojari majũ ca niiricũ,

Alfeo macã Santiago,

Tadeo,

<sup>4</sup> Zelote yaa puna macã Simón,

Judas Iscariote, jiro Jesús're ca wedejãa buiyee cõapũ.

*Jesús cã buerãre cã ca doti cojorique  
(Mc 6.7; Lc 9.1-6)*

<sup>5</sup> Jesús jãa cã buerã pua amo peti, dupore puaga penituario ca niirãre o biro ñi majiocãri, jãare tiicojo cojowi:

—Umureco Pacure ca majitirã cãja ca niiri macãrire, ñucã Samaria yepa macã macãri cãare, waaticãña. <sup>6</sup> Israel yaa pooga macãrã, oveja ca maa wijia yairicarãre biro ca niirã peere waarãja.

<sup>7</sup> Noo mũja ca waari taberi cõro, “Mee, Umureco

Pacu cũ ca doti niiri cuu eacã doo,” cũjare ïi wedeya. <sup>8</sup> Ca diarique cutirãre cũjare diarique ametuene, ca bii yairicarãre cũja ca cati tuaro tii, cami boarique ca diarique cutirãre catio, wãtãre cõa wiene, tiya. Maja atere tii maji tutuariquere wapa maniro maja ñeewu. To biri to biiro maja ca tiirijere wapa jãiticãña.

<sup>9</sup> ”Maja wẽñarica daare maja ca yoori poare oro, plata, cobre unora, jee jãa waa, <sup>10</sup> wajopoa unora, juti maja ca wajoa jãñape unora, dupo juti maja ca wajoape unora, ñucã tuericagu unora, jee waaticãña. Paderi majua tee wapara baarique eca eco majimi. <sup>11</sup> Jicã macã, pairi macã unore, peti macãacã unore, earã, bojocu ca añugu unore amari, cũ yaa wiira niicãña. Apero maja ca waari ramuru tii wiire witiya. <sup>12</sup> Wiire jãa waarã, tii wii macãrãre añu doti jãa eaya. <sup>13</sup> Tii wii macãrã teere ca boorã uno cũja ca niijata, añuro niirique cũjare maja ca boo jãarije maja ca boorore birora cũjare biirucu. Teere ca bootirã cũja ca niijata, maja peera añuro niirique yai nucãtirucu. <sup>14</sup> Mjare booti, maja ca wederijere tuorugati, cũja ca biijata, to cõrora tii wiire, tii macãre, witi waarã, jita maja dupore ca niirijere paa bate cũu, waacoarãja. <sup>15</sup> Yee méé mjare yu ïi: Umureco Pacu cũ ca ïa bejeri ramu ca niiro, tii macã macãrã Sodoma, Gomorra macãri macãrã ñañoaro cũja ca tamuoricaro ametuenero, ñañoaro tamuorucuma.

*Ñañoaro cũja ca tiiruga nunujepe*

<sup>16</sup> ”Iãña. Ovejare biro ca niirãre, macãnucũ yaia



ca uwiorã\* watoapure mɔjare yɔ tiicojo. To biri aña cū ca biimore biro ca bii majirã niiña. Bii pacarã, búá cū ca biimore biro ñañarije ca tiitirã niiña. <sup>17</sup> Bojoca catiri niiña, ɔparã pɔtopɔ mɔjare jee waa, nea poo juu buerica wiijeripɔra mɔjare bape, <sup>18</sup> ñucã yɔ yee jɔori, macãri ɔparã pɔtoripɔ, wiorã pɔtoripɔ mɔjare jee waarucuma. To biro cūja ca tiiro, yɔ yee maquẽre wiorãre, ɔmɔreco Pacɔre ca majitirãre, mɔja wederucu. <sup>19</sup> Mɔjare ñeeri, ɔparãpɔre mɔjare cūja ca tiicojoro, mɔja ca ñipere, “¿Do biro mani ñirãti?” ñi tɔgoeñarique paiticãña. Mɔja ca wedepa tabe ca earo, ɔmɔreco Pacɔ mɔja ca wedepere mɔjare majiorucumi. <sup>20</sup> Mɔja méé mɔja wederucu. Mɔja Pacɔ yɔɔ Añuri Yeri, mɔjarɔre ñaajãa nɔcãri, mɔjare wede bojagɔ ñirucumi.

<sup>21</sup> “Cū yee wedegɔ, cū yee wedegɔrena cūja ca jã cõaro tii, cū pacɔ cū macãrena wedejãa buiyee cõacã, ñucã cūja puna cãa cūja pacãarena ña junari, cūjare cūja ca jã cõaro tii, tiirucuma. <sup>22</sup> Yɔ yee jɔori, niipetirã mɔjare ña tutirucuma. To biro ca biirije watoara ca tɔgoeña bayi yapano nɔcãcãgɔ, ametɔarucumi. <sup>23</sup> Ñucã jĩcã macãre ñañaro mɔjare tiirɔgarã cūja ca nɔnɔjata, ape macã pee duti-coarãja. Yee méé mɔjare yɔ ñi. Israel yepa macã macãrire mɔja ca waa yuju petitirora, yɔ, Ca Nii Majuropeegɔ Macã, yɔ eacã doorucu.

<sup>24</sup> ”Jĩcã bueri majɔ peera, cūre ca buegɔ ametɔenero majitimi. Ñucã jĩcã pade coteri majɔ peera, cū ɔpɔ ametɔenero niitimi. <sup>25</sup> Ca buegɔ, cūre ca buegɔ cū ca biimore biropɔ cū ca bii earo

---

\* **10:16** 10.16 Lobos: Ca bojoca ñañarãre ñigu cū ca ñirica wãme nii. Lc 10.3.

añu. Ca pade coteri maju cãa, cã urure biroru cã ca bii earo añu. Wii ururena, “Beelzebú”† cãja ca ñicãjata, cã yaa wii macãrã pee docare ametenero ñicuma.

*¿Ñirure ca uwipe to niiti?*

*(Lc 12.2-9)*

<sup>26</sup> ”Bojocarena uwiticãña. Jĩcã wãme uno peera jĩcãrãra majirique, majiña manirijera biicã yerijãa waa, ca biirije mani. Ñucã yaiororu ca niirije cãa, majiña manirijera biicã yerijãa waa, biiti.

<sup>27</sup> Yaiororu mujare yu ca ñirijere pau cãja ca tuo cojororu wede bateya. Ñucã mija wadorena yu ca ñirije cãare, wiijeri jotoaru ma pearsi, acaro bui wede bateya.

<sup>28</sup> Urure ca jãa cõarãrena uwiticãña. Mani yeripara jãa cõa majiticuma. Urure, mani yeripu cãare, pecame ca ñu yerijãatiri pecameru ca joe cõagu pee docare uwiya.‡ <sup>29</sup> ¿Jĩcã tiacã, wapa tiirica tii wapara purãrupu miniare to noniña maniti? To ca bii pacaro, mija Pacu cã ca bootijata, jĩcã uno peera ñaacoa, biitima. <sup>30</sup> Cãa, mija cãare, mija duruga maquẽ poare tii daari cõorena cã ca cõo peotiriqueru cuocãmi. <sup>31</sup> To biri uwiticãña. Mija, pau minia ametenero ca wapa cutirã mija nii.

*Jesucristo yeere bojocare ca wederã*

*(Lc 12.8-9)*

<sup>32</sup> ”No ca boogu yure ca tuo nanujeegu yu yee maquẽre bojocare cã ca wedejata, yu cãa, yu Pacu umareco tutipru ca niigure, cãre yu wede bojarucu.

<sup>33</sup> Bojoca cãja ca tuo cojoro, “Jesús’re yu majiti” ca

† 10:25 10.25 “Wãtãa wiogu,” ñirugaro ñi. ‡ 10:28 10.28 Umareco Pacu.

ĩĩgura, yu cãa, “Cãre yu majiti” yu ĩirucu, yu Pacu  
umareco tutipu ca niigure.

*Jesús, dica watiricaro ca tiigu*  
(Lc 12.51-53; 14.26-27)

<sup>34</sup> ” “Ati yepare añuro niiriquere jee doogu bii-  
jacupi,” yure ĩi tũgœñaticãña. Añuro niirique jee  
doogu méé yu biuwu. Añuro jĩcãri mena ca nii  
majĩña manirije peere jee doogu yu doowu.

<sup>35</sup> “Jĩcũ umu, cã pacurena ĩa juna,  
cõ macõ cõ pacorena ĩa juna,  
cõ macũ numo cõ mañicõrena ĩa juna,  
cãja ca biipere jee doogu yu doowu.

<sup>36</sup> To biri cãja ca niiro cõrorena cãjare ca ĩa tutirã,  
cãja yaarãra niirucuma.”§

<sup>37</sup> Yure cã ca mairo ametuenero, cã pacure, cã  
pacore ca maigua, yu yeere tii nunjee majitimi.  
Ñucã yure cã ca mairo ametuenero cã macũre, cã  
macõre, ca maigua, yu yeere tii nunjee majitimi.

<sup>38</sup> Yu yee juori, ñaño tamuo ca bii nunjeetigua,  
yu yeere tii nunjee majitimi. <sup>39</sup> Cã ca cati niirijere  
ca maigua, cã ca catipere buatirucumi. Yu yee  
juori, ñaño ca tamuo yaigua, cã ca caticõa niipere  
buarucumi.

*Mani ca wapa taape*  
(Mc 9.41)

<sup>40</sup> ”Añuro mujare ca ñeegu, yurena ñeegu ti-  
imi. Yure ca ñeegu, yure ca tiicojo cojoricurena\*  
ñeegu tiimi. <sup>41</sup> Umareco Pacu yee quetire wede  
jugueri majure, Umareco Pacu yee quetire wede  
jugueri maju cã ca niiro macã, añuro ca jãĩ bocagua,

§ 10:36 10.36 Mi 7.6. \* 10:40 10.40 Umareco Pacu.

Ɔmureco Pacu yee quetire wede juġueri maju cū ca wapa taaro cōrora wapa taarucumi. Ñucā ca añugure añugu cū ca niiro macā, añuro cūre ca jāi bocagua, añugu cū ca wapa taaro cōrora wapa taarucumi. <sup>42</sup> Yee méé mājare yu ĩi: No ca boogu, yure ca t̃uo nuñjeerā mena macūre petoacā ca oco t̃l̃agua, j̃icū yure ca t̃uo nuñjeerā mena macūre cū ca tiirije ca niiro macā, tee wapa wapa ñeetigura tua, biitirucumi —jāare ĩiwi Jesús.

## 11

### *Jesús, to biri bojocare Uwo Coeri maju Juan (Lc 1.17; 7.18-35)*

<sup>1</sup> Jesús, jāa cū buerā p̃na amo peti, d̃upore p̃naga penituario ca niirāre wede majio yapano, too ca niiricu Galilea yepa macā macārip̃u cūjare bue majio, añurije quetire wede, tii yujugu waacoawi.

<sup>2</sup> Uwo Coeri maju Juan tia cūurica wiip̃u niigu, Cristo cū ca tii niirijere queti t̃uori, cū buerā mena macārā p̃narāre:

<sup>3</sup> —¿Mura mu niiti, “Mesías doorucumi” cūja ca ĩiricu? ¿Ména ap̃ire jāa yuerātiqué? —ĩi jāiña dotigu tiicojo cojoupi.

<sup>4</sup> To biro cūja ca ĩiro, Jesús pea o biro cūjare ĩi yuwi:

—Waari, m̃ja ca ĩarijere, m̃ja ca t̃uorijere, Juan're wede dooya. <sup>5</sup> Ca ĩatirā ĩama; upa yuriri cāa waa majima; ca cami boamiricarā cūja diariquere ametuene ecoma; ca t̃uotirā cāa t̃uocoama; ca bii yairicarā cāa cati tuama; ñucā ca boo pacarā cāa, añurije quetire wede ecoma. <sup>6</sup> ¡Ɔjea niĩña, yu yee

jꞵori ca tꞵgoeña maa wijiatigua! Cãre ïi wede dooya —ïwi Jesús.

<sup>7</sup> Juan buerã cãja ca waaro jiro, Juan yee maquẽre bojocare o biro ïi wede jꞵo waawi Jesús:

—¿Ñeere ïarã waarã, ca yucꞵ maniri yeparꞵ mꞵja waari? ¿Jĩcã wãjo wino ca paa puurije mena ca yugui nucũri wãjore ïarã waarã mꞵja biiri? <sup>8</sup> Tee méere ïarã mꞵja ca biijata, ¿Ñeere ïarã waarã mꞵja biiri? ¿Jĩcũ, añurije ca juti jãñagure ïarã waarã mꞵja waari? Mꞵja maji. Bojoca añurije ca juti jãñarã, wiorã yaa wiijeripꞵ niima. <sup>9</sup> To docare ¿ñee peere ïarã waarã mꞵja waari? ¿Jĩcũ Æmureco Pacꞵ yee quetire wede jꞵgueri majure ïarã waarã mꞵja biiri? Cã petire ïarã waarã mꞵja biijacupa. Æmureco Pacꞵ yee quetire wede jꞵgueri majꞵ ametꞵenero ca niigure ïarã mꞵja biijacupa. <sup>10</sup> Æmureco Pacꞵ wederiquepꞵ: “Yꞵ yee quetire wederi majure mꞵ jꞵguero cãre yꞵ tiicojo, mare cũ maa queno yuejato ïigu,”\* cãja ca ïi owaquĩricara niimi Juan.

<sup>11</sup> “Yee méé mꞵjare yꞵ ïi: Jĩcũ unopeera ati yeparꞵ ca bañaricꞵ, Uwo Coeri majꞵ Juan ametꞵenero ca nii majuropeegꞵ maniupi. To ca bii pacaro, Æmureco Pacꞵ cã ca doti niiri tabepura watoa macũ ca niigura, Juan ametꞵenero ca nii majuropeegꞵ niimi. <sup>12</sup> Uwo Coeri majꞵ Juan cũ ca niirica tabe mena, to biri mecũpꞵ mena Æmureco Pacꞵ cã ca doti niirije, ñañaro ca tamꞵorije watoara bii nꞵnꞵa waa. Teere ca tꞵorugatirã, teere tii yaiorugamima. <sup>13</sup> Æmureco Pacꞵ yee quetire wede jꞵgueri maja niipetirã, to biri doti cũurique, cãja ca wede jꞵguerique Juan menara bii yapano eaupa.

\* **11:10** 11.10 Mal 3.1.

14 Y<sub>u</sub> ca ñirijere díamacũ m<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>o<sub>r</sub>u<sub>g</sub>ajata, Juan, Ñmureco Pac<sub>u</sub> yee quetire wede j<sub>u</sub>gueri maj<sub>u</sub>, “Elías doorucumi” c<sub>u</sub>ja ca ñiric<sub>u</sub>ra niimi. 15 Ca amoperi cutirã t<sub>u</sub>oya y<sub>u</sub> ca ñirijere.

16 ”¿Ñee mena ati cuu macãrã bojocare y<sub>u</sub> ñi cõoñabogajati? Wimarã macã yepap<sub>u</sub>† epe duwirã, c<sub>u</sub>ja mena macãrãre o biro ca ñi acaro bui duwirãre biro niima:

17 “Tõrogare jãa putimijãw<sub>u</sub>,  
m<sub>u</sub>ja pea m<sub>u</sub>ja bajatijãw<sub>u</sub>;  
boori bajare jãa bajamijãw<sub>u</sub>,  
m<sub>u</sub>ja pea m<sub>u</sub>ja otitijãw<sub>u</sub>,”

ca ñi ameri acaro bui duwi yujurãre biro niima.

18 Juan baati, <sub>u</sub>je ocore‡ jiniti, ca biig<sub>u</sub> dooupi. § Teerena c<sub>u</sub>ja pea “Ca wãtĩ jãa ecoric<sub>u</sub> niimi,” c<sub>u</sub>re ñima. 19 Jiro y<sub>u</sub>, Ca Nii Majuropeeg<sub>u</sub> Mac<sub>u</sub>, baa, jini ca tiig<sub>u</sub> y<sub>u</sub> doow<sub>u</sub>. Teerena c<sub>u</sub>ja pea, “Ca baa pacag<sub>u</sub>, ca c<sub>u</sub>mu paig<sub>u</sub>, ñañarã mena mac<sub>u</sub>, ñucã Roma maquẽre wapa jee bojari maja mena mac<sub>u</sub> niimi,” y<sub>u</sub>re ñima. Biirop<sub>u</sub>a, Ñmureco Pac<sub>u</sub> c<sub>u</sub> ca majirijea tee ca tii niirije menap<sub>u</sub> bii bau nii ñño —ñiwi Jesús.

*Ca amet<sub>u</sub>ene n<sub>u</sub>cãri macãri  
(Lc 10.13-15)*

20 To cõrora Jesús, pa<sub>u</sub> peti ca ña ñaaña manirije c<sub>u</sub> ca tii bau nii ññorica macãri macãrã, teere ña pacarã t<sub>u</sub>goeña yeri wajoari, Ñmureco Pac<sub>u</sub>re c<sub>u</sub>ja ca t<sub>u</sub>o n<sub>u</sub>n<sub>u</sub>jeetirije j<sub>u</sub>ori, o biro ñi tuti j<sub>u</sub>o waawi:

21 —¡Abé nija, Corazín, Betsaida ñañaro peti m<sub>u</sub>ja biirucu! M<sub>u</sub>ja watoare, ca ña ñaaña manirije y<sub>u</sub> ca

† 11:16 11.16 Macã decomacã macã yepa, apeye noniri maja c<sub>u</sub>ja ca niiri tabe. ‡ 11:18 11.18a Vino. § 11:18 11.18b Lc 1.21.

tii bau niiriquere Tiro, Sidón macãri macãrã peere yu ca tii bau nii ññojata, mee tĩrũmũrũra ñañaaro cãja ca tiiriquere, ñañaaro bii tũgoeñarique pai, tũgoeña yeri wajoa, biibojacupa. <sup>22</sup> “Ɛmũreco Pacũ cũ ca ãa bejeri rũmũ ca niiro, Tiro, Sidón macãrã ametũenero ñañaaro mũja tamũorucu,” mũjare yu ñi. <sup>23</sup> Mũja Capernaúm macãrã, ¿“Ɛmũreco tutirũ jãa ami mũa waa ecorucu,” mũja ñi tũgoeñati? “Ca ãcũari opere ca ãcũa majuropeeri taberũ mũja cõa duwio ecorucu. Mũja watoare ca ãa ñaaña manirije yu ca tii bau niiriquere, Sodoma macãrã peere tii bau nii ññorique to ca niijata, ati rũmarĩrũ cãare niicãbocuma. <sup>24</sup> Ɛmũreco Pacũ cũ ca ãa bejeri rũmũ ca niiro, Sodoma yepa macãrã ametũenero, ñañaaro mũja tii ecorucu,” mũjare yu ñi –ĩwi Jesús.

*Yu mena doori yerijãaña  
(Lc 10.21-22)*

<sup>25</sup> Tii rũmarĩre o biro ñwi Jesús:

–Añuro mũre yu ñi nũcũ bũo Cáacu, ati mũmũreco, ati yepa Ɛrũre, ca majirãre, ca tũgoeña puorãre, mũ ca yaioriquere watoa macãrã peere mũ ñño.

<sup>26</sup> Ɛgã, Cáacu, o birora ca biiro mũ boowũ.

<sup>27</sup> “Yu Pacũ, niipetirijerũrena yũre tiicojowi. Jĩcũ mũno peera, cã Macũ yũ ca niirijere majitima. Yu Pacũ wado majimi. Ñũcã jĩcũ mũno peera, yu Pacũ cũ ca niirijere majitimi. Yu cũ Macũ, to biri cũ Macũ yũ ca boorã wadore cãja ca majiro yũ ca tiirã wado, majima.

<sup>28</sup> “Yu mena pee dooya mũja niipetirã, mũja paderiquere jutĩ, tũgoeñarique pai, ca biirã. Yu, mũja ca yerijãaro mũjare yu tiirucu. <sup>29</sup> Yu ca dotirijere tii nũnũjee, yũ ca biirique cãtirijere ãa

cõo, tiiya. Yna, ca bojoca añugm, ca yeri pato wãcãtigm, ym nii. To biro biirã, maja ca cati niirijerm yerijãarique maja bharucu. <sup>30</sup> Ym ca dotirijea, ym ca biirore biro mujare ym ca bii dotirijea, popiye méé nii –ĩwi Jesús.

## 12

### *Yerijãarica ramu Wiogm* (Mc 2.23-28; Lc 6.1-5)

<sup>1</sup> Tii ramurire Jesús, yerijãarica ramu ca niiro, oterique watoare waa nunna waawi. Jãa, cã buerã pea queyama ñirã, trigore tune jeeri jãa baawm.

<sup>2</sup> Teere ñari, fariseos pea o biro ñiwa Jesús're:

–Ñaña. Mu buerã yerijãarica ramure ca tii dotitirijere tiima –ñiwa.

<sup>3</sup> To biro cãja ca ñiro, cã pea o biro cãjare ñi ymwi:

–¿Maja, jicãti David, cã mena macãrã mena queyama ñigm cã ca tiiriquere maja bue ñaatiti?

<sup>4</sup> Umureco Pacu yaa wiipm jãa waari, Umureco Pacu yee cãja ca jee dica woorique pan're,\* cã, cã mena macãrã cãa, cãja ca baatipe unorena, paia wado cãja ca baarijerena baaupa. <sup>5</sup> Ñucã Moisés cã ca doti cūurique, “Paia ñañarije tiirã méé tiima, Umureco Pacu yaa wiipure, yerijãarica ramurena cãja ca yerijãaticãjata cãare,” ¿Ca ñirijere maja bue ñaatiti? <sup>6</sup> “Anora Umureco Pacu yaa wii ametenero ca nii majuropeegm ym nii,” mujare ym ñi. <sup>7</sup> Ate: “Mujare ym ca boo jãarijea, ca ña mairã maja ca niipe pee nii, waibucãrã jñari maja ca joe munerucurijere ym booti,” ca ñirijere maja ca

\* **12:4** 12.4 Pan consagrado para Dios.



tuo puocãjata,† ñañarije ca tiitirãrena, ñañaro mɔja tiitibocu. <sup>8</sup> To biri yɥ, Ca Nii Majuropeegɥ Macãa, yerijãarica rɥmɥre ca doti majigɥ yɥ nii —cãjare ñiwi.

*Ca amo bɥɥricɥre Jesús cã ca catorique  
(Mc 3.1-6; Lc 6.6-11)*

<sup>9</sup> To ca niiricɥ waagɥ, tii tabe macã wii, nea poo juu buerica wiipɥ jãa waawi. <sup>10</sup> Tii wiipɥre niipɥ jĩcã, ca amo bɥɥricɥ. “¿Do biro cã ca tiiro cãre mani wedejãarãti!” ca ñi niirã niiri, o biro cãre ñi jãiñawa Jesús're:

—¿Judíos cãja ca yerijãari rɥmɥrena ca diarique cutirãre to catio doticãti?‡ —ñiwa.

<sup>11</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yɥɥwi:

—¿Nii mɔja mena macã, jĩcã oveja ca cɥogɥ, cã yɥɥ oveja yerijãarica rɥmɥrena operɥ cã ca ñaajãacoaro, jĩcãtora waari, cãre cã ami mɥenetiti?

<sup>12</sup> Bojocɥ pee doca oveja ametɥenero wapa cutimi. To biri yerijãarica rɥmɥrere añurijere tii doti —ñiwi.

<sup>13</sup> To biro ñi, ca amo bɥɥricɥre o biro cãre ñiwi:

—Mɥ amore juu pooya —ñiwi. To biro cã ca ñiro, cã pea cã amore cã ca juu poorora, ape amore biro añuri amo tuawɥ. <sup>14</sup> To biro cã ca tiiro ñarã, fariseos pea witi waari, Jesús're cãja ca jãapere ameri wede peni jɥo waaupa.

*ɥmɥreco Pacɥ cã ca beje amiricɥ*

<sup>15</sup> To biro cãja ca ñi niirijere majiri, Jesús pea too ca niiricɥ waacoawi. Paɥ bojoca cãre nɥnɥ waa, cã

---

† 12:7 12.7 Os 6.6. ‡ 12:10 12.10 Judíos cãja ca yerijãarica rɥmɥa viernes're muipũ cã ca ñaajãa waari tabe bii jɥo, ñucã sãbado peera muipũ cã ca ñaajãa waari tabe peti.

pea ca diarique cutirã niipetirãre catiori, <sup>16</sup> cã yee maquẽre “Paꝯ cãja ca tuoropꝯ wedeticãña,” cãjare ïiwi. <sup>17</sup> Ate pea Umãreco Pacꝯ yee quetire wede jũgueri majũ Isaias, o biro cã ca ïiquĩrique cã ca ïiricarore biro to biijato ïiro biiwꝯ:

<sup>18</sup> “Ani niimi yꝯre pade bojari majũ, yꝯ ca beje amiricꝯ, yꝯ ca maigꝯ, cã ca tii niirijere yꝯ ca ïa ujea niigꝯ.

Yꝯ Yerire cãre yꝯ tiicojorucu. Cã pea bojoca poogaari niipetirãpꝯre añurije quetire wederucumi.

<sup>19</sup> Ameri tuti, acaro bui, ïitirucumi.

Ïicũ uno peera wiijeri watoa macã maaripꝯ cã ca wederijere tuotirucuma.

<sup>20</sup> Ca tũgoeña bayitirãre, ñucã wãma ca tuo maji jũo doorã cãare, “To birora cãja biicãjato,” ïitirucumi.

Añurije pee wado ca bii ametua nũcãropꝯ tii nemo yerijãarucumi.

<sup>21</sup> Bojoca poogaari cõrora, ‘Cã ca ïirore biro manire tii nemorucumi,’ ïi yue niirucuma,” cã ca ïirique. §

### *Jesús, to biri Beelzebú*

*(Mc 3.19-30; Lc 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup> Ïicũ amũ ïati, wedeti, ca biigũ ca wãtĩ jãa ecoricũre Jesús pãto cãre ami dooupa. Jesús pea, cã ca ïaro tii, cã ca wedero tii, cãre tii catiowi.

<sup>23</sup> To biro cã ca tiiro, niipetirã bojoca do biro pee ïi majiticã, o biro ïiwa:

—¿Ania, David Pãramira cã niigajati? —ïiwa.

24 To biro cãja ca ñirijere t̃uori, fariseos pea o biro ñiwa:

—Ania Beelzebú,\* wātĩa wiog̃u majuropeera cū ca yeri tutuarijere cū ca tiicojoric̃u niiri, wātĩare cōa wiene majimi —ñiwa.

25 Jesús pea to biirije cãja ca ñi t̃ugoeñarijere ca majicãg̃u niiri, o biro cãjare ñiwi:

—Jĩcã yepa macãrãra cãja majuropeera camotaticãri cãja ca ameri ña juna niijata, cãja majuropeera ameri jĩa peticã yai waacuma. Ñucã jĩcã macã macãrãra, jĩcã wii macãrãra, cãja ca ameri ña juna niijata, añuro nii majiticuma. 26 To birora Satanás cãa, Satanás'rena cū ca cōa wienecãjata, cū majuropeera camotatig̃u tiimi. ¿To biro cū ca tiijata, do biro pee tiicãri, to birora cū doti tutuacōa nii majibogajati? 27 “M̃ja, Beelzebú cū ca yeri tutuarije mena wātĩare cōa wienemi,” yure m̃ja ñi. To biro to ca biijata, m̃ja ca buerijere ca t̃uo nuñjeerã peera, ¿ñiru cū tiicojoti, wātĩare cãja ca cōa wiene tutua majipere? To biri cãjara bii ññocãma, no ca boorora m̃ja ca ñi maa wijiarijere.†

28 Ум̃ureco Pac̃u ỹuñ Añuri Yeri j̃uori, wātĩare ỹuñ ca cōa wienejata, “Mee, Ум̃ureco Pac̃u cū ca doti niiri tabe m̃jap̃ure ea yerijãa,” ñirugaro bii. 29 ¿Jĩcã ñno, jĩcū ca tutuag̃ure cū ca jia dopo j̃uotijata, do biro tiicãri cū yaa wiire jãa waari, cū yeere cū jee duti majibogajati? Cũre jia dopocã j̃uorip̃u doca, cū yeere jee duti majibocumi. 30 Ỹuñ mena ca niitig̃u, yure ca junag̃u niimi. Ỹuñ mena ca jee neotig̃u,

\* **12:24** 12.24 Beelzebú. Wātĩa wiog̃u. Hebreos, cananeos ỹuñ j̃ug̃uē Baal're, Baal-zebub “becoa ñp̃u” ñirã cãja ca ñirica wãme niip̃u. 2R 1.2-3. † **12:27** 12.27 Cãjara niicãrucuma m̃jare ca ña bejerã.

no ca boorora ca dee batecãgũ niimi. <sup>31</sup> To biri m̃jare yũ ñi: Ɛm̃areco Pacũ, bojoca ñañarije c̃ja ca tiirije niipetirore, ñañarije c̃ja ca ñirije niipetirore, acoborucumi. Añuri Yerire ñañaro ca ñi tutigũ docare, acobotirucumi. <sup>32</sup> No ca boogũ, yũ, Ca Nii Majuropeegũ Macãre, ñañarije c̃ ca ñimijata cãare, to biro c̃ ca ñiriquere acobocãrucumi Ɛm̃areco Pacũ. Añuri Yerire ñañarije ca ñi tutigũ docare, ati cuu cãare, to biri ati yepare c̃ ca wajoaro jiro macã cuupũ cãare, to biro c̃ ca ñiriquere acobotirucumi.

*Yucũgũre tiigũ dica mena ña majirique nii*  
(Lc 6.43-45)

<sup>33</sup> "Yucũgũ añuricu to ca niijata, añurije dica c̃tirucu. Ñañaricu to ca niijata, ñañarije dica c̃tirucu. Yucũre ca dica mena ña majirique nii. <sup>34</sup> ¡Añaa punaa! M̃japũra ñañarã niicã pacarã, ¿do biro pee biicãri, añurije m̃ja ñibogajati? Yeripũ ñañarije tũgoeñariquerena wede, ɛjero. <sup>35</sup> Wojocũ ca añugũ, añurije wedemi, c̃ yeripũre añurije ca niiro macã. Ñañagũ cãa, ñañarije wedemi, c̃ yeripũre ñañarije ca niiro macã. <sup>36</sup> To biri o biro m̃jare yũ ñi: Ɛm̃areco Pacũ bojocare c̃ ca ña bejeri r̃m̃ ca earo, niipetirãpũra no ca boorije docuorije c̃ja ca ñirica wãmeri cõrorena cãre wederucuma. <sup>37</sup> M̃ja ca wederije j̃orira, "Ca ñañarije manirã," ñi eco, tee j̃orira ñañaro tii eco, m̃ja biirucu –ñiwi Jesús.

*Jonás c̃ ca bii ñño jũguerique*  
(Mc 8.12; Lc 11.29-32)

<sup>38</sup> To biro c̃ ca ñiro, j̃cãrã fariseos, to biri doti c̃uriquere ca j̃o buerã mena macãrã, o biro ñiwa Jesús're:

—Buegu, jĩcã wãme, ca bii ãñori wãme m̃ ca tii bau niirijere jãa ãaruga‡ —ĩiwa.

<sup>39</sup> To biro c̃ja ca ãiro o biro c̃jare ãi yuwi Jesús:

—Anija bojoca ãañarã Æm̃areco Pac̃re ca t̃o nuñjeetirã, jĩcã wãme ca ãa ãaaña manirije tii bau niiriquere jãima. To biro c̃ja ca ãimijata cãare, jĩcã wãme ano peera, Æm̃areco Pac̃re yee quetire wede jũgueri maj̃u Jonás c̃u ca biirique amet̃enerop̃ra, ca ãa ãaaña manirije tii bau nii ãño ecotirucuma.

<sup>40</sup> Jonás itia r̃m̃u, itia ãami, wai paigu paa totip̃u c̃u ca jãñaricarore birora yu, ca Nii Majuropeegu Mac̃ã cãa, yure c̃ja ca yaa cõaro ca bii yairã c̃ja ca niiri tabep̃re itia r̃m̃u, itia ãami niiri jiro yu cati tuacoarucu ãucã. <sup>41</sup> Nínive macãrã, ati cuu macãrãre Æm̃areco Pac̃u c̃u ca ãa bejeri r̃m̃u ca niiro cati tuari, ãañaro m̃jare tiirucuma. Nínive macãrã, Jonás c̃u ca wederijere t̃o, ãañaro c̃ja ca tiiriquere t̃goeña yeri wajoari, Æm̃areco Pac̃u peere t̃o nuñjeep̃ra. Ano ca niigu pea, Jonás amet̃enero ca niigu niimi. <sup>42</sup> Ñucã jõc̃u jiro macã yepa macõ upo niiquĩrico cãa, ati cuu macãrãre c̃u ca ãa bejeri r̃m̃u ca niiro cati tuari, ãañaro m̃jare tiirucumo. Cõa, ca yoarop̃u macõra dooupo, Salomón c̃u ca majirijere t̃og̃go. Ano ca niigu pea, Salomón amet̃enero ca majigu yu ca niimijata cãare, yure m̃ja t̃o juna.

*Wãtĩ yeri c̃u ca tua earije*

*(Lc 11.24-26)*

<sup>43</sup> ”Jĩcã wãtĩ bojoc̃up̃re ca niiric̃u witi waari jiro, ca bopori yeparip̃u waa yujucumi, c̃u ca yerijãa

‡ **12:38** 12.38 “Æm̃areco Pac̃u c̃u ca tiicojo cojoric̃ra m̃ ca niirijere ca bii ãñori wãmere m̃ ca tiiro jãa ãaruga.”

niipa tabere ama yujugu. Cũ ca buatijata, o biro ñi tũgoeñacumi: <sup>44</sup> “¡Agó nija! Yũ yaa wii, yũ ca witi weorica wiipũra yũ tua waarucu ñucã,” ñicumi. Tua eagũ, ca bojoca maniri wiire añuro woa batecã, añuro quenocã, tiirica wiire biro cãre ñacumi. <sup>45</sup> To biri waa, aperã wãtĩa, cã ametũenero ñañarã pe-tire jĩcã amo peti, ape amore pũaga penituario ca niirã peti cãjare juo neo, cãja mena jĩcãri cãpũre niirã jãa waacuma. To biri juũguero cã ca biiricaro ametũeneropũ ñañaro tamũocumi. O biri wãmera cãjare biirucu, anija bojoca ñañarãre —ñiwi Jesús.

*Jesús paco, to biri cã bairã  
(Mc 3.31-35; Lc 8.19-21)*

<sup>46</sup> Ména Jesús bojocare to biro cã ca ñi wede ni-irora, cã paco, cã bairã, cã mena wede penirũgarã dooupa. Macãpũra cãja ca tua nũcãro macã, <sup>47</sup> jĩcũ Jesús're o biro ñi wedewi:

—Mũ paco, mũ bairã, mũ mena wede penirũgarã, ño macãpũ yue nũcũjãwa —ñiwi.

<sup>48</sup> To biro cã ca ñiro, Jesús pea cãre ca wedegũ eagũre o biro cãre ñi yũũwi:

—¿Ñiruo cõ niiti yũ paco? ¿Noa cãja niiti yũ bairã? —cãre ñiwi. <sup>49</sup> To biro ñi, jãa, cã buerã peere juu pua cojori, o biro ñiwi:

—Yũ paco, yũ bairã, anija niima. <sup>50</sup> No ca boorã, yũ Pacũ, mũmũreco tutipũ ca niigũ cã ca boorore biro ca tiirã niima, yũ bai, yũ baio, yũ paco, ca niirã —ñiwi Jesús.

## 13

*Oteri majũre cã ca ñi cõõña wederique  
(Mc 4.1-9; Lc 8.4-8)*

<sup>1</sup> Tii rumurena Jesús, wiipũ ca niiricũ witi waa, utabucura tujaropũ ea nuu eawi. <sup>2</sup> Paũ bojoca cũre cũja ca nea pooro macã, Jesús pea cũtuapũ ea jãa, ea nuu waawi, bojoca pea jita dupari yeparũra cũja ca tua nũcãro uno. <sup>3</sup> Toopũ niicãri, paũ wãmeri ñi cõõñarique mena cãjare wede juo waawi. O biro ñiwi:

—Jĩcũ oteri majũ otegũ waaupũ. <sup>4</sup> Cũ otere cũ ca dee bate ote nũnũa waaro, ote ape jĩcãgaari maapũ ñaaupẽ. To biro ca biirijere minia eari, baacãuparã. <sup>5</sup> Apeye ãtã watoa ca jita mani jañuropũ ñaaupẽ. Tee oterique yoari méé wiicoaupẽ. Ca jita ẽje meniroacã ca niiro macã, <sup>6</sup> muipũ aji mũa doogũra, teere aji jĩa batecãupũ. Nũcõri manima ñiro jinicoaupẽ. <sup>7</sup> Apeye oterique pota watoapũ ñaaupẽ. Pota yucũ pee teere bucũa ametũene, wii buato yaiocãupẽ. <sup>8</sup> Apeye oterique pea añuri jitarũ ñaaupẽ. Tee pea añuriye wii, bucũa, añuriye dica cãtiupe. To biri jĩcã jati cien'gaari dica cãtiupe. Ape jati setenta, ape jati treinta, dica cãtiupe. <sup>9</sup> Ca amoperi cãtirã tũoya yũ ca ñirijere — ñiwi Jesús.

*¿Ñee tiiro ñi cõõñarique to niiti?*

*(Mc 4.10-12; Lc 8.9-10)*

<sup>10</sup> Jiro jãa, cũ buerã pea Jesús pũto pee waa:

—¿Ñee tiigũ bojocare ñi cõõñarique mena cãjare mũa wedeti? —jãa ñi jãĩñawũ.

<sup>11</sup> To biro jãa ca ñiro, o biro jãare ñi yũwĩ Jesús:

—Mũjara, Ƴmũreco Pacũ cũ ca doti niiri tabe maquẽ ca majiña manirije ca niimiriquere, mũja ca majiro mũjare tiimi. Cũja peera to biro ti-itimi. <sup>12</sup> To biri yũ yee quetire aperãre ca wede

majjogura, buaro jañuro tuo majirique cüre ti-icojorique niirucu. To biri majiriquere paio cæorucumi. To biro ca tiitigura, petoacã cū ca tuo majimirique menapura êmacãrique niirucu. <sup>13</sup> To biri ïi cõõñarique mena cūjare yu wede. Ca ïacãrã nii pacarã, ca ïatirãre biro biima. Ñucã ca tuocãrã nii pacarã, ca tuotirãre biro tuo majiti biicãma. <sup>14</sup> O biro cūja ca biirije, Umureco Pacu yee quetire wede jøgueri maju Isaías niiquiricu o biro cū ca ïiquiricare biro biiro bii:

”Buaro ca tuocãrã nii pacarã, tuo puotirucuma.

Buaro ca ïacãrã nii pacarã, ïa majitirucuma.

<sup>15</sup> Ati pooga macãrã, cūja yeripura ca tuo nuñjeerugatirã jeeñacã yai waama.

Cūja amoperi tiarique cæocãma.

Cūja capegaari cãa biarique niicã, to biro cūja ca biitijata,

cūja cape mena ïa,

cūja amoperi mena tuo,

cūja ca cati niirijepu teere tuo puo,

tugoeña yeri wajoa, biibocuma,

yu pea cūjare yu catiobocu.\*

<sup>16</sup> ”Muja, muja ca ïarije cape cuti, muja ca tuorije amoperi cuti, ca biirã pea, ujea niñña. <sup>17</sup> Yee mée mujare yu ïi. Pacu Umureco Pacu yee quetire wede jøgueri maja, ca bojoca añurã, muja ca ïarijere ïaruga, muja ca tuorijere tuoruga, biimiupa. To biro bii pacarã tuoti, ïati, biiupa.

*Oteri majure cã ca ïi cõõñariquere cã ca wede majirique*

*(Mc 4.13-20; Lc 8.11-15)*

\* **13:15** 13.14-15 Is 6.9-10.



18 ”Tɔoya. Oteri majure ïi cõõñari yu ca wedejãrije o biro ïirugaro ïi: 19 Umureco Pacu cã ca doti niiri tabe maquẽ quetire tɔo pacarã, ca tɔo puotirã, oterique maapure ca ñaariquere biro niima. Umureco Pacu wederiquere cãja yeripu añuro cãja ca tɔo ñeemiriqueacãre, Satanás doori, cãjare emacãmi. 20 Oterique utã watoapu ca ñaarique pea, añurije quetire tɔorã, jicãtora ujea niirique mena ca tɔo ñeerã niima. 21 Oterique ca nucõri mani jañuricarore birora, cãja cãa tugoeña tutuatima. Añurije queti juori ñañaro cãjare ca biirora, ñucã aperã ñañaro cãjare cãja ca tiiruga nunujeero uwima ïirãra, to cõrora teere camotaticãma. 22 Oterique pota watoapu ca ñaarique pea, añurije quetire añuro tɔo nunujee pacarã, ati yepa maquẽ peere buaro boo tugoeña, ñucã paio apeye cutirique peere boo ametuene biima ïirã, pota watoapu ca ñaariquere, ca dica manirora ca wii biato yaio ecoriquere birora biicãma. To biri ate niipetirije cãja ca boo tugoeñarije pee nii ametuenema ïiro, añurije queti peera, cã ca otemiriquere ca dica manirora ca wii buato yaioricarore biro cãjare tii yaiocã. 23 Oterique añuri jitapu ca ñaarique pea, añuro dica cuti, jicã jati cien, sesenta, treinta apegaari ca dica cutiricarore birora biima, añurije quetire tɔori, añuro ca tɔo nunujeerã —jãare ïi wedewi Jesús.

*Taa ñañarijere cã ca ïi cõõña wederique*

24 Ape wãme ïi cõõñari wedewi ñucã Jesús:

—Umureco Pacu cã ca doti niiri tabea, jicã cã yaa wejepure ote añurije ca otericare biro nii. 25 To

biro cū ca tiimiriquere jīcū cūre ca ĩa tutigū, ni-  
ipetirā cūja ca cāni ditoye eari, trigo watoapure  
taa ñañarijere ote, waacoapū. <sup>26</sup> Jiro, trigo cū ca  
oterique wii, буча yapano, oo yucū ñucā, ca biiri  
tabera, taa ñañarije cāa tee watoare wiiupe. <sup>27</sup> To  
biro ca biiro, paderi maja pea tii weje upure o  
biro cūre ĩrā waauparā: “¡Wioğū! Mū yaa wejere  
añurije mū ca oterique nii pacaro, ¿do biro biicāri,  
taa ñañarije cāa to wiijapari?” cūre ĩuparā.

<sup>28</sup> ”To biro cūja ca ĩiro, tii weje upū pea o biro  
cūjare ĩupū: “Jīcū yure ca ĩa tutigū to biro tiijacupi,”  
ĩupū.

”To biro cū ca ĩiro, paderi maja pea o biro cūre  
ĩ jāiñauparā: “¿Waari, taa ñañarijere jāa ca wēe  
batecāro mū booti?” ĩuparā.

<sup>29</sup> ”To biro cūja ca ĩiro, cū pea o biro cūjare ĩupū:  
“Waaticāña. Taa ñañarijere wēe batema ĩrā, trigo  
menara mūja wēe batecābocu. <sup>30</sup> Tee menara jīcāri  
to бучаcājato. Ca dicare jeerica tabepū trigore ca  
jeerāre: “Taa ñañarije peere jee jūori, upa dotori  
jiaya, teere joe baterugarā. To biro tii yapanoripū  
trigore jeeri, yū yaa wii baarique queno cūurica  
wiipū queno cūuña, cūjare yū ĩirucu,” cūjare ĩupū tii  
weje upū —ĩi wedewi Jesús.

*Mostaza apegare ĩi cōñari cū ca wederique  
(Mc 4.30-32; Lc 13.18-19)*

<sup>31</sup> Ape wāme ĩi cōñari wedewi ñucā Jesús.

—Ћмureco Pacū cū ca doti niiri tabea, jīcū cū we-  
jepure mostaza apegaacāre cū ca otericarore biro  
nii. <sup>32</sup> Niipetirije ote apegaari ametenero peti-  
gaacā peti nii pacaro, буча waaropūa, ote, we-  
jepure ca niiri yucū ametenero pairicū буча. To

biri minia tiigu dupuripure cãja die batiri queno, cãja ca tii niimore birora bii –ĩi wedewi Jesús.

*Ca wauaro ca tiirije mena ñi cõõñarique  
(Lc 13.20-21)*

<sup>33</sup> Ati wãme ñi cõõñari wedewi ñucã Jesús:

–Umureco Pacu cã ca doti niiri tabea, jĩcõ nomio trigo wetare itia bapa cõori,† niipetiri burupura to waua peticoajato ñigo, ca wauaro ca tiirijere cõ ca ayiarore biro bii –ĩwi.

*Jesús cã ca ñi cõõña wederije  
(Mc 4.33-34)*

<sup>34</sup> Ate niipetirore ñi cõõñarique mena wado ñiri wedewi Jesús, bojocare. Dije uno peerena, ñi cõõñatigura cãjare wede, tiitiwi. <sup>35</sup> Ate pea Umureco Pacu yee quetire wede jugueri maju:

“Ñi cõõñarique mena wado yu wederucu.

Umureco Pacu, ati umurecore cã ca jeeño juori tabepura ca majiña manirije ca niiriquere cãjare yu wederucu,”‡

cã ca ñi juguericarore biro bii earo biiwu.

*Taa ñañarije maquẽre cã ca wede majiorique*

<sup>36</sup> Jiro Jesús bojocare waarique wui yapano, waa, wiipu jãa waawi. To biro cã ca biiro, jãa, cã buerã pea cã puto waari, o biro cãre jãa ñi jãiñawu:

–Jãare wedeya, do biro ñirugaro to ñiti, taa ñañarije wejepure ca wiiriquere ñi cõõñari mu ca wedejãrije –jãa ñiwu.

<sup>37</sup> To biro jãa ca ñiro, o biro jãare ñi wedewi Jesús:

–Ote añurijere ca otegua, yu Ca Nii Majuropeegu Macu yu nii. <sup>38</sup> Oterica yepa pea, ati umureco nii.

† 13:33 13.33 8 kilos. ‡ 13:35 13.35 Sal 78.2.

Ote añurije pea ʘmureco Pacu yaarãre ĩiro ĩi; taa ñañarije pea Satanás yaarãre ĩiro ĩi. <sup>39</sup> Ca ĩa tutigu taa ñañarijere ca otericu pea Satanás niimi. Ote dicare jeerique pea, ati umureco ca peti peere ĩiro bii. Ca dicare ca jeerã pea, ʘmureco Pacure pade bojari majaš niima.

<sup>40</sup> "To biri taa ñañarijere jeeri, pecameru joe batericarore birora biirucu, ati umureco ca petiro.

<sup>41</sup> Yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, yu ca doti niiri yepare ñañarije tii, aperãre ñañaro cãja ca tiiro tii, ca tii niirã niipetirãre, yu jee neo doti cojorucu, yure ca pade bojari majare.

<sup>42</sup> Cãjare jee neo yapano, pecame ca ʘu yatitiri pecameru cõa joerucuma, cãja upire baca dupo tuu, oti, cãja ca biipa taberure. <sup>43</sup> To biro cãja ca biiri tabere, ca ñañarije manirã pea, muipũ umureco macure biro boe bate niirucuma, cãja Pacu cã ca doti niiri taberure. Ca amoperi cutirã tãoya yu ca ĩirijere.

*Ca wapa pacarije yaioropu ca niirijere cã ca ĩi cõoñarique*

<sup>44</sup> "ʘmureco Pacu cã ca doti niiri tabea, ca wapa pacarijere ĩicã yeparu yaio cõuricarore biro nii. ĩicũ umu teere bua, ñucã toora teere yaio cõu, buaro ujea niirique mena waa, cã yee apeye niipetirijere noni peticã, tee wapa mena tii yepare wapa tii ami, cã ca tiitore birora bii.

*Perla mena cã ca ĩi cõoñarique*

<sup>45</sup> "Ñucã ʘmureco Pacu cã ca doti niiri tabea, ĩicũ, apeye noniri maju, perlas añurijere ca ama yujugure biro nii. <sup>46</sup> To biri ĩicãga buaro ca wapa

pacaricare buari, waa, cū yee apeye niipetirijere noni peticā, tee wapa mena tiigare wapa tii ami, cū ca tiitore birora bii.

*Bapigure cū ca ũi cōñarique*

<sup>47</sup> "Ñucā Ũmureco Pacu cū ca doti niiri tabea, jīcāgu bapigure dia pairi yaapure cōañua cojoricaro, wai cūja ca niiro cōrora cūja ca yoorore biro nii. <sup>48</sup> Bapigure wai cūja ca jāa dadaro ũa, wai jīari maja pea, jita dupari yepa pee wee maa waa, añurāre piwupu jee jāa, ñañarā peera cōañuacā, cūja ca tii duwirore biro bii. <sup>49</sup> O biri wāmera biirucu, ati umureco ca petiro. Ũmureco Pacu puto macārā, niipetiri taberipu waari, añurā watoare bojoca ñañarāre bojoricaro cūjare jee dica woorucuma. <sup>50</sup> Ñañarāra pecame ca ũu yatitiri pecameru cūjare cōa joerucuma. Buaro oti, cūja upire baca dupo tuu, cūja ca biiparopure —īi wedewi Jesús.

*Wāma wāme, bucu wāme*

<sup>51</sup> To biro īi yapano, o biro īi jāiñawi Jesús:

—¿Ano yu ca ĩrije niipetirijere mija tuo puoti? — ĩwi.

To biro cū ca ĩiro, "Ũgjá Wiogu," jāa ĩi yuwu.

<sup>52</sup> To biro jāa ca ĩiro, o biro jāare ĩwi Jesús:

—Jīcū, doti cūuriquere ca juo buegu, Ũmureco Pacu cū ca doti niiri tabe maquēre cū ca buejata, wii upure biro biimi. Cū yaa wii maquē cū ca queno cūurije wāmare, to biri bucare, jee wiene majimi — jāare ĩi wedewi Jesús.

*Nazaret'pu Jesús cū ca biirique*

*(Mc 6.1-6; Lc 4.16-30)*

<sup>53</sup> Jesús atere ĩi cōña wede yapano, too ca niiricu waacoawi. <sup>54</sup> Cū yaa yepa majuropeepure eagu,

cūja yaa wii cūja ca nea poo juu bueri wiip<sub>u</sub> waari, bojocare bue j<sub>uo</sub> waawi. Too macārã pea teere t<sub>uo</sub>, do biro pee ñi majitima ñirã:

—¿Ania, ate niipetirije cū ca majirijera, noop<sub>u</sub> cū buejapari? ¿Do biro biicāri, ca ña ñaaña manirije tii bau nii majirique cāare cū tii majiti? <sup>55</sup> ¿Ania, yuc<sub>u</sub> pñiri paderi maj<sub>u</sub> José macã,\* ñucã María macã méé cū niiti? ¿Santiago, José, Simón, Judas jāari jūw<sub>u</sub> méé cū niiti? <sup>56</sup> ¿Ñucã ano mani watoa ca niirã cāa, cū bairã romiri méé cūja niiti? ¿Ate niipetirije cū ca majirijere noop<sub>u</sub> cū buajapari? —ameri ñiwa. <sup>57</sup> To biirije cūre ca ñirã niiri, cū ca wederijere t<sub>uo</sub> nun<sub>u</sub>jeerugatiwa.

To biro cūja ca biiro ñari, Jesús pea o biro cūjare ñiwi:

—Ñicū Ëmureco Pac<sub>u</sub> yee quetire wede jugueri maj<sub>u</sub>re niipetiri taberip<sub>u</sub>re cūre nucū buoma. Cū yaa macã majurope macārã, cū yaa wii macārã majurope pea, cūre nucū buotima —ñiwi. <sup>58</sup> To biri cū ca wederijere díamacū cūre cūja ca t<sub>uo</sub> nun<sub>u</sub>jeetiro macã, tii macāre niig<sub>u</sub> ca ña ñaaña manirijere pa<sub>u</sub> tii bau niitiwi.

## 14

*Juan're cūja ca paa taa cōarique*

*(Mc 6.29; Lc 9.7-9)*

<sup>1</sup> Tii ramarira Galilea yepa wiog<sub>u</sub> Herodes, Jesús cū ca tiirijere cūja ca wedero t<sub>uori</sub>, <sup>2</sup> cūre ca pade coterāre o biro ñiupi:

—Cūa, Uwo Coeri maj<sub>u</sub> Juan niiquñric<sub>u</sub>, ca cati tuaric<sub>u</sub> niicumí. To biri ca ña ñaaña manirije tii

\* **13:55** 13.55 Carpintero.

bau nii majiriquere c̄nocumi —ĩiupi. <sup>3</sup> Herodes pea, c̄ bai Felipe n̄mo Herodías j̄ori, Juan're ñee dotiri, come daa mena jiari, tia c̄urica wiip̄ c̄re c̄u dotiupi. <sup>4</sup> Ména, Juan pea to biro c̄ t̄ijato ñ̄ḡ: “C̄re n̄mo c̄t̄iḡ, doti c̄urique ca t̄i dotitirijere m̄ t̄i,” ñ̄iupi Herodes're. <sup>5</sup> Herodes pea Juan're j̄ar̄ga nii pacaḡ, bojoca peere uwiupi, niipetir̄ “Juan Ɔm̄reco Pac̄ yee quetire wede j̄gueri maj̄ra niimi,” c̄ja ca ñ̄i n̄c̄ b̄oḡ c̄ ca niiro mac̄a.

<sup>6</sup> To ca bii pacaro, Herodes c̄ ca bauarica r̄m̄ ano ca earo c̄ ca tiiri boje r̄m̄re, Herodías mac̄o pea niipetir̄ Herodes c̄ ca j̄o cojoricar̄ c̄ja ca ñ̄a cojorop̄ bajago wia waaupo. Herodes pea c̄o ca bajarijere ñ̄a mec̄ma ñ̄ḡ, o biro c̄re ñ̄iupi: <sup>7</sup> “No ca boorije m̄ ca j̄airijere m̄re ȳ tiicojo majuropeec̄arucu. ¡Yee méé m̄re ȳ ñ̄i!” c̄re ñ̄iupi. <sup>8</sup> C̄o pea c̄o paco c̄o ca wede majiorico niiri, o biro ñ̄iupo Herodes're:

—Jot̄u barap̄ Juan d̄r̄gare j̄ari, ȳre tiicojoya —c̄re ñ̄iupo. <sup>9</sup> To biro c̄o ca ñ̄i t̄oḡ, b̄aro t̄goeña paiupi Herodes. B̄ari, niipetir̄ c̄ ca j̄o cojoricar̄ c̄ja t̄o cojorop̄: “M̄ ca j̄airijere ȳ tiicojo majuropeec̄arucu,” c̄ ca ñ̄irique ca niiro mac̄a, c̄o ca ñ̄iroke biro t̄i dotiupi. <sup>10</sup> To biri c̄ am̄are tia c̄urica wiip̄ ca niiḡ, Juan d̄r̄gare paa taa doti cojoupi. <sup>11</sup> Jiro jot̄u barap̄ ami j̄a ami waari, w̄more c̄re tiicojoupa. C̄o pea, c̄o pacop̄re tiicojoupo. <sup>12</sup> To biro c̄re c̄ja ca tiiriquere queti t̄o, c̄ b̄er̄a ca niiricar̄ eari, c̄ up̄ri niiqūiriquere ami waa, yaa c̄a yapanori jiro, Jesús're weder̄a waaupa.

*PaꞤ bojocare Jesús cã ca baarique ecarique  
(Mc 6.30; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)*

<sup>13</sup> Jesús pea teere cūja ca queti wedero tꞤori, too ca niiricꞤ, jãa, cū buerã mena cūmuarꞤ ea jãa, juo waacoawi ca bojoca maniro pee. ToorꞤ jãa ca waariquere majiri, tii macãri macãrã pea maarꞤ jãare nꞤnꞤ waaupa. <sup>14</sup> To biri Jesús utabucꞤra ape nuñarꞤ tãa ea maa nꞤcãgꞤ, paꞤ bojoca cūja ca niiro ãawi. Cūjare ãa boo pacari, ca diarique cutirã cūja ca jee waaricarãre cūjare catio bojawi.

<sup>15</sup> Jãa, cū buerã pea, naiocoaro ca biiro ãarã Jesús puto pee waa, o biro cūre jãa ãiwꞤ:

—Mee ñamica niicoa. Anoa ca bojoca maniroꞤ nii. Bojocare, “Waarãja,” cūjare ãiña. MacãꞤ waari, cūja ca baapere cūja wapa tiirã waajato — cūre jãa ãiwꞤ.

<sup>16</sup> To biro jãa ca ãiro, Jesús pea o biro jãare ãi yuꞤwi:

—Ñeere ãirã waaticuma. Mujara cūjare baariquere ecaya —ãiwi.

<sup>17</sup> To biro cū ca ãiro, jãa pea:

—Jãa, anora jãcã amo cõro pan'gaariacã, wai pꞤarãacã to cõrora jãa cꞤo —cūre jãa ãiwꞤ.

<sup>18</sup> To biro cūre jãa ca ãiro tꞤo:

—Ano pee ami dooya —jãare ãiwi Jesús. <sup>19</sup> ãi yapano, bojocare taa yeparꞤ cūjare duwi dotiwi. Duwi doti yapano, pan jãcã amo cõro ca niiricarire, wai pꞤarã mena jeeri, ꞤmꞤreco pee ãa mꞤene cojori, ꞤmꞤreco Pacure:

—¡Añu majuropecã! Añurije jãare ãa cõa peo bojaya —ãi juu bue yapano, pan'gaarire pee batori, jãa cū buerãre noniwi. Jãa pea bojocare jãa batowꞤ.



20 To biro jãa ca tiirijere, niipetirãpura baa yapi peticoawa. Jãa pea ca ðajarijere jee neo, pua amo peti, ðapore puaaga penituaro niiri pijeeri peti jãa jee jãa dadowu. 21 Teere ca baaricarã pea jĩcã amo cõro mil umua niywa, nomia, wimarã cõõña maniro niirã.

*Oco jotoara Jesús cã ca waarique  
(Mc 6.45-52; Jn 6.16-21)*

22 Ate jiro Jesús, jãa, cã buerãre cõmuaru ea jãa dotiwi, bojocare cã ca waarique wui ditoye, cã jũguero ape nuñaru cãja tĩa waa yuecãjato iigu.

23 Bojocare waarique wui cojo yapano, ùtãgu jotoaru jĩcãra juu buegu mñacoaupi Jesús. Ména, ca naioro jiro jĩcãra toora niicãupi. 24 Mee, jãa pea yoaropu jãa tajacã tĩa waawu. Wino buaro jãa ca waaro peera paa puu dooma ñiro, jãa cõmuare uwioro, oco jabe cõa tuu niwu.

25 To biro jãa ca bii paja yujuro, ca boeparo jũgueroacã jãa puo pee doo nuñua doowi Jesús. “¡Níjã! Oco jotoara doocã nuñua doowi.” 26 Oco jotoara cã ca doo nuñua dooro ña mñacoari, buaro uwirique mena:

–Wãtĩro doo béé –jãa ñi acaro buicoawu. 27 To biro jãa ca ñiro, Jesús pea o biro jãare ñi cojowi:

–Yerijãa waarãja. Yura yu nii. Uwiticãña –jãare ñiwi.

28 To biro cã ca ñiro, Pedro pea o biro ñiwi Jesús're:

–Wioгу, mura mu ca nijata, oco jotoara mu puoropu yure waa dotiya –ñiwi.

29 To biro cã ca ñiro:

–Dooya –cũre ñiwi. To biro cã ca ñiro, Pedro, cõmuaru ca jãñaricu wãcã ñaa, oco jotoara Jesús cã ca niiro díamacũ waacã nuñua waawi. 30 Too waa

nɔnɔa waagɔ, wino buaro ca paa puuro ãa uwima ãigara, duacã nɔnɔa waawi. “Duacã yai waagɔ yɔ bii,” ãima ãigara, o biro ãi acaró buiwi Pedro:

—Wioɔɔ, yɔre ãeegɔ dooya —ãwi Jesús're.

<sup>31</sup> To biro cã ca ãirora, Jesús pea cã amore juu cojo, cãre ãeeri, o biro cãre ãwi:

—¡Petoacã peti yɔre mɔ tɔo nɔnɔjeecã! ¿Ñee tiigɔ, “Yɔre tii nemocãrucumi,” mɔ ãi tɔgoeña bayitijãri? —ãwi. <sup>32</sup> Cũmuarɔ cãja ca ea jãarora, wino paa puu yerijãacoawɔ.

<sup>33</sup> To cõrora, jãa, cũmuarɔ ca niirã pea:

—Mɔa díamacãra, Ɔmɔreco Pacɔ Macãra mɔ nii —jãa ãi nɔcã buowɔ Jesús're.

*Genesaret'pɔ ca diarãre Jesús cã ca catorique  
(Mc 6.53-56)*

<sup>34</sup> To biro bii tãa waa, Genesaret yeparɔre jãa eawɔ. <sup>35</sup> Toopɔ jãa ca earo, too macãrã pea Jesús're ãa majiri, too cã ca earo, too pɔtori macãrã niipetirãpɔre queti wede bate peoticã cojoupa. Niipetirã ca diarique cãtirãre jeecãri, Jesús pɔto <sup>36</sup> “Jãa cãare petopɔra, mɔ jutiro yapaacã unorena, jãare padeña dotiya,” ãi eawa. Niipetirã cã jutirore ca padeñarã cõrora cati peticoawa.

## 15

*Bojocɔre ca ãaãorije  
(Mc 7.1-23)*

<sup>1</sup> Jicãrã fariseos, to biri doti cũuriquere ca juo bueri maja, Jerusalén'pɔ ca dooricarã Jesús pɔto eari, o biro ãi jãiñawa:

<sup>2</sup> —¿Ñee tiirã mɔ buerã pea mani ãicã jũmɔa cãja ca tii juo dooriquere cãja tii nɔnɔjeetiti? ¿Ñee

tiirã baarugarã jũguero amo coeriquere cãja tii nũnũjeetiti? –ĩiwa.

<sup>3</sup> To biro cãja ca ĩiro, Jesús pee cãa o biro cãjare ĩi jãĩñawi:

—¿Ñee tiirã mũja cãa, mũja ñicũa cãja ca tii jũo doorique peere tii nũnũjeerugarãra Æmũreco Pacũ cũ ca doti cũuriquere mũja tii nũnũjeetiti? <sup>4</sup> O biro ĩiupi Æmũreco Pacũ: “Mũ pacũre, mũ pacore nũcũ bũoya.\* Cũ pacũre, cũ pacore ñañaro ca ĩigua, jĩa cõacãricũ niirucumi,”† ĩiupi. <sup>5</sup> To biro cũ ca ĩi cũurique ca nii pacaro, mũja pea o biro mũja ĩirucu: “Jĩcã, cũ pacũre, cũ pacore, ‘Yũ yee niipetirije Æmũreco Pacũre yũ ca nonijãrije wado nii. To biri mũjare yũ tii nemo majiti,’ ĩicã majimi. <sup>6</sup> To biirije ca ĩigua, cũ pacũre, cũ pacore cũ ca tii nemorucuricarore biro tii nemo majitimi yua,” mũja ĩi wederucu. O biirije ĩicãri, Æmũreco Pacũ cũ ca doti cũurique peere tee jãa ĩiri méé mũja bii yaiocã, mũja majuropeera mũja ca ĩirije pee wadore tii nũnũjeema ĩirã.

<sup>7</sup> ¡Watoara ca bii dito pairã! Díamacũra ĩiquĩupi Æmũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ Isaiás, mũja yee maquẽre ĩigu:

<sup>8</sup> —“Anija, mũjero ĩirique wado yũre ĩi nũcũ bũoma.

Cũja yeri pea aperopũ niicã.

<sup>9</sup> Yee petira yũre ĩi nũcũ bũocãma.

Cũja ca buerijeja, cũja majuropeera cũja ca tii doti niirije nii,”‡ cũ ca ĩiquĩriquera —cãjare ĩiwi Jesús.

\* **15:4** 15.4a Ex 20.12; Dt 5.16. † **15:4** 15.4b Ex 21.17; Lv 20.9.

‡ **15:9** 15.9 Is 29.13. Cũjara cãja ca ĩirijerena, “Ate nii Æmũreco Pacũ manire cũ ca tii dotirije,” ĩi wederucuma.

**10** To biro cǔjare ñi yapano, bojocare juo cojori, o biro cǔjare ñiwi Jesús:

—Atere tuori añuro tuo puoya: **11** Baarique ujero pee ca jãa waarije méé bojocare ñañarã cǔja ca niiro tii. Cǔja ujero mena pee ñañarije cǔja ca wede wienerije pee nii, bojocare ñañarã cǔja ca niiro ca tiirije —ñiwi.

**12** To biro cǔ ca ñiro jãa cǔ buerã pea cǔ puoto pee waari, o biro cǔre jãa ñi jãñawu:

—¿Mu ca ñijãrijere tuori, fariseos cǔja ca ajia-coajãrijere mu majiti? —cǔre jãa ñiwu.

**13** To biro jãa ca ñiro:

—No ca boorije yu Pacu, umureco tutipu ca niigu, cǔ ca otetiriquea, niipetirijepura ca nucõri menapura wêe bate ecorucu. **14** To birora cǔjare ñacãña. Ca ñatirãre biro nii pacarã, aperã ca ñatirãre ca juguerãre biro ca niirã niima cǔja. No jicũ uno ca ñatigura, apĩ ca ñatigure cǔ ca jugue waajata, cǔja puarãpura operu ñaajãacoarucuma —jãare ñiwi Jesús.

**15** To biro cǔ ca ñiro jiro, Pedro pea: “Mu ca ñi cõoña wedejãrijere jãare wede majioña,” ñiwi Jesús're.

**16** To biro cǔ ca ñiro, o biro ñi yuwuwi Jesús pea:

—¿Mujã cãa ména mujã tuo puoticãti? **17** ¿Ujero pee ca jãa waarije niipetiro uta miji daari pee waa, jiro witi baterugaro mujã ñi majititi? **18** Ujero pee ca witiirije doca, bojocare ñañarã cǔja ca niiro ca tiirije nii, cǔja yeripu ñañarije tugoeñacãri cǔja ca wede wienerije niima ñiro. **19** Bojoca cǔja yeripu ñañarijere tugoeñama. Jãariquere, apĩ numopure tii eperiquere, tiirica wãme cõro méepu ñee epericarã cati yai waariquere, jee dutiriquere, ñi ditorique,

aperãre acaro bui tutiriquere, ïi wienema cãja  
 ɱjero mena. <sup>20</sup> Ate nii, bojocare ñaňarã cãja ca  
 tuaro ca tiirije. Amo coetigura cã ca baarijea  
 bojocure ñaňagu cã ca niiro tiiti –ïwi.

*Cananea díamacã cõ ca tɬo nɬcã bɬoriquere*  
*(Mc 7.24-30)*

<sup>21</sup> Jiro, too ca niiricarã, Tiro, Sidón ca wãme cutiri  
 yepa pee jãa waacoawɬ. <sup>22</sup> Тоорɬ jãa ca earo, jĩcõ  
 nomio tii yepa macõ cananea, Jesús pɬtore o biro  
 ïi acaro bui eawo:

–Wioɬɬ, David Pãrami, yɬre boo paca ïaňa. Yɬ  
 macõ wãtĩ jãa ecocãri ñaňaro peti tamɬomo –cũre  
 ïi eawo.

<sup>23</sup> To biro cõ ca ïi pacaro, Jesús pea cõre yɬɬtiwi.  
 To biro cã ca biiro ïa, jãa, cã buerã pea, cã pɬtoacã  
 waari, o biro cũre jãa ïiwɬ:

–Cõre tii nemocãña nija. Mani jiro acaro bui  
 nɬɬjeee doomo –jãa ïiwɬ.

<sup>24</sup> To biro jãa ca ïiro tɬo, o biro ïwi Jesús:

–Umɬreco Pɬcɬa, Israel yaa pooga macãrã,  
 oveja ca yairicarãre biro ca niirã wadore tii nemo  
 dotigu yɬre tiicojowi –ïwi.

<sup>25</sup> To biro cã ca ïi pacaro, nomio pea cã jɬguero  
 cõ ãjɬro jupeari mena ea nuuri:

–Wioɬɬ, yɬre tii nemoňa –cũre ïiwo.

<sup>26</sup> Jesús pea o biro cõre ïi yɬɬwi:

–Cã puna cãja ca baarije pan're ãmari, yaia  
 peere cã ca eajata, añuti –cõre ïwi.

<sup>27</sup> To biro cã ca ïiro, o biro cũre ïiwo cõ pea:

–To birora bii biirorɬa, Wioɬɬ. To biro to ca  
 bii pacaro, yaia cãa, cãja ɱparã cãja baa baterijere  
 baama –ïiwo Jesús're.

<sup>28</sup> To biro cõ ca ïiro, o biro cõre ïwi Jesús:

—¡Nomio, díamacũ peti mu tuo nunujee ma-  
juropeecã! Mu ca boori wãmere birora to biijato  
—ĩwi.

To biro cõre cã ca ñirije menara, cõ macõ pea  
jĩcãto caticoaupo.

*Pa# bojoca ca diarique cutirãre Jesús cã ca  
catiorique*

<sup>29</sup> Too ca niiricarã waa, Galilea utabucura  
t#jarop# jãa eaw#. Jiro, buuro jotoap# maa waa,  
ea nuu waawi Jesús. <sup>30</sup> To biro cã ca biiro, pa#  
bojoca cãre nea poo eawa. Cãja yaarã ca diarique  
cutirã, upa yuriri, ca ñatirã, ca dicari pojaricarã, ca  
wedetirã, to biri aperã pa# ca diarique cutirãre,  
Jesús puto jee eawa. To biro cãja ca tiirãre,  
Jesús pea cãjare catio bojawi. <sup>31</sup> Bojoca pea ca  
wedetimiricarã wede, ca dicari pojaricarã cãa  
añucoa, upa yuriri añuro waa majicoa, ñucã ca  
ñatimiricarã cãa ñacoa, cãja ca biiro ñarã, ñee pee  
ñiticãwa. Teere ñari, Israel Umureco Pacure ñi nucũ  
b#owa.

*Pa# bojocare Jesús cã ca baarique ecarique  
(Mc 8.1-10)*

<sup>32</sup> Jiro Jesús, jãa, cã buerãre juo cojori, o biro jãare  
ĩwi:

—Anija bojocare b#aro cãjare y# boo paca ña,  
mee itia r#m# niicoa y# mena cãja ca niiro.  
Baarique #no #otima. Baari méé ca biirãrena  
cãja yaa wiijerip# y# tuenecojorugati. To biro  
y# ca tiijata, waa bayiti, maa decomacãrira dia  
ñ#aacoabocuma —ĩwi.

<sup>33</sup> To biro jãare cã ca ñiro, jãa pea o biro cãre jãa  
ñiw#:

—To cõro paꝝ bojoca ca niirãre mani ca ecapere, ano ano ca bojoca maniroꝝre ¿do biro pee tiicãri baariquere mani bꝝarãti? —jãa ïiwꝝ.

<sup>34</sup> To biro jãa ca ïiro, o biro jãare ïi jãiñawi Jesús:

—¿Mꝝja pea no cõro paꝝ pan'gaari mꝝja cꝝoti? — ïiwi. To biro cꝝ ca ïiro:

—Jicã amo peti, ape amore ꝝaga penituario ni-irije pan'gaari, to biri no cãnacãrã mééacã jãa wai cꝝo —cũre jãa ïiwꝝ.

<sup>35</sup> To biro jãa ca ïiro, bojocare yepaꝝ duwi doti cojowi. <sup>36</sup> To biro ïi yapano, jicã amo peti, ape amore ꝝaga penituario ca niirije pan'gaari, to biri wai menare jeeri, Æmꝝreco Paꝝre: “Añu majuropeecã,” ïi yapano, pee bato noni cojowi, jãa cã buerãre. Jãa pea bojoca peere jãa noni bato cojowꝝ ñucã.

<sup>37</sup> To biro cꝝ ca tiirijere niipetirãꝝra baa yapi peticoawa. Ca dꝝjariquere jãa ca jee neoro, jicã amo peti, ape amore ꝝaga penituario niiri pijeeri peti dadawꝝ. <sup>38</sup> Teere ca baaricarã pea bapari mil peti æmꝝa niíwa, nomia, wimarã, cõõña maniro ni-irã. <sup>39</sup> Jiro Jesús, bojocare waarique wui, cūmuapꝝ ea jãa, jãa waacoawꝝ, Magadán ca wãme cõtiri yepa pee waarã.

## 16

### *Tii bau niiriquere cꝝja ca ïarꝝgarique (Mc 8.11-13; Lc 12.54-56)*

<sup>1</sup> Fariseos, to biri saduceos, Jesús ꝝato doori, cãre ïi buiyee ñaarã, Æmꝝreco Paꝝ cꝝ ca tiico-joricura cꝝ ca niirijere ca bii ïñorije jicã wãme ca ïa ñaaña manirije cãre tii bau nii dotiwa.

<sup>2</sup> To biro cãja ca ãiro, Jesús pea o biro cãjare ãi yuawí:

—Umareco ca jãa naio waaro ãari, “Boerore añuri ramu niiruga,” maja ãi. <sup>3</sup> Ñucã boeri tabere, umareco quejero jãa, bueri burari nii, ca biiro ãarã, “Oco ramu niiruga,” maja ãi. Umareco to biro ca biirijere ãari, to biirije biiruga añuro ca ãi majirã nii pacarã, ¿ñee tiirã ati yutearire ca bii niirije peera maja ãa majititi? <sup>4</sup> Anija bojoca ñañarã, Umareco Pacure ca tuo nunujeetirã, jãcã wãme ca ãa ñaaña manirije tii bau niiriquere ãarugama. To biro cãja ca ãimijata cãare, jãcã wãme uno peera Jonás cã ca biiriquere biro apeye ca ãa ñaaña manirije tii bau nii ãño ecotirucuma —ãiwi. To biro ãi, toora cãja ca niiro cãjare waa weocoawí.

*Fariseos, saduceos, cãja ca tii niirije  
(Mc 8.14-21)*

<sup>5</sup> Jãa, cã buerã, Jesús mena utabucura ape nañapu waarã, acoboma ãirã pan jãa jee waatiupa. <sup>6</sup> Jesús pea:

—Fariseos, saduceos, cãja ca tii niirije, pan're ca wuaro ca tiirijere biro ca niirijere ãa majiri niãña —jãare ãiwi.

<sup>7</sup> To biro cã ca ãiro, jãa, cã buerã pea:

—¡Agó nija! Pan mani jee dootijapa —jãa ameri ãiwu. <sup>8</sup> Jesús pea to biro jãa ca ameri ãirijere majiri, o biro jãare ãiwi:

—¿Ñee tiirã, “Pan mani cuoti,” maja ameri ãiti? No cõro petoacã peti díamacũ maja tuo nucũ buocãti. <sup>9</sup> ¿Maja tuo jeeñoticãti ména? ¿Jãcã amo cõro niiricari pan menara, jãcã amo cõro mil ca niirãre yu ca ecarique cãare maja majititi? ¿No cãnacã



pijeeri peti mɔja jee neori? <sup>10</sup> ¿Ñucã pan'gaari jĩcã amo peti, ape amore pɔaga penituario ca niiricari menara bapari mil ca niirãre yɔ ca batorique cãare mɔja majititi? ¿No cãnacã pijeeri peti mɔja jee neori? <sup>11</sup> ¿No cõro peti pan méere yɔ ca ñi pacaro mɔja tɔo majititi? Fariseos, to biri saduceos, cãja ca tii niirije baarique ca wuaro ca tiirijere biro ca niirije menare ña majiri niiña —jãare ñiwi.

<sup>12</sup> To biro cã ca ñiropɔ pan're ayiarique méere, fariseos, to biri saduceos, cãja ca ñi dito buerijere tɔo majiri niiña ñigɔ, Jesús to biro jãare cã ca ñirijere jãa tɔo majiwɔ yua.

*Pedro, “Mesías mɔ nii,” Jesús're cã ca ñirique  
(Mc 8.27-30; Lc 9.18-21)*

<sup>13</sup> Jiro Jesús, Cesarea de Filipo yeparɔ eari, o biro jãare ñi jãiñawi:

—¿Yɔ, Ca Nii Majuropeegɔ Macãre, “Ñiru niimi,” cãja ñirucuti bojoca? —Ñi jãiñawi.

<sup>14</sup> To biro cã ca ñiro, o biro cãre jãa ñi yɔɔwɔ:

—Jĩcãrã, “Uwo Coeri majɔ Juan niimi,” ñima. Aperã, “Elías niimi,” ñima. Aperã, “Jeremías niimi; ñucã apĩ Ƴmɔreco Pacɔ yee quetire wede jɔgueri majɔ niimi,” ñirucuma —cãre jãa ñiwɔ. <sup>15</sup> To biro jãa ca ñiro:

—Mɔja pea, ¿“Ñiru niimi,” yɔre mɔja ñiti? —jãare ñi jãiñawi Jesús.

<sup>16</sup> To biro cã ca ñiro, Simón Pedro o biro cãre ñi yɔɔwɔ:

—Mɔa Mesías, Ƴmɔreco Pacɔ to birora ca caticõa niigɔ Macã mɔ nii —ñiwi.

<sup>17</sup> To biro cã ca ñiro, o biro ñiwi Jesús:

—Ujea niiña m̄, Simón, Jonás mac̄. J̄c̄u bojocu ɯno peera atere m̄re wede majiotijacupi. Ȳ Pac̄ ɯm̄reco tutip̄ ca niiḡ, atere m̄re majiomi. <sup>18</sup> To biri ȳ pea: “Pedro m̄ nii,” m̄re ȳ ï. Atiga ɯt̄āga j̄orira ȳre ca t̄o n̄n̄jeer̄ c̄ja ca nii n̄n̄a waaro ȳ tiirucu. Bii yairicarō ca tii tutua niirijer̄ c̄a, c̄jare amet̄ene n̄c̄atirucu. <sup>19</sup> ɯm̄reco Pac̄ c̄ ca doti niiror̄re ca waar̄re ca jope p̄a j̄uegure biro m̄re ȳ c̄u. Ati yepare niiḡ tii niiriquere m̄ ca bootijata, ɯm̄reco tutip̄ c̄are boo ecotirucu. Ñuc̄a ati yepare niiḡ tii niiriquere m̄ ca boojata, ɯm̄reco tutip̄ c̄are boo ecorucu —ïwi Pedrore. <sup>20</sup> To biro ïi yapano, j̄a c̄ buer̄re:

—Mesías ȳ ca niirijere j̄c̄u ɯno peerena wedet-ic̄ña —j̄are ïwi Jesús.

*C̄ ca bii yaipere c̄ ca wederique  
(Mc 8.31–9.1; Lc 9.22-27)*

<sup>21</sup> Jesús, tii tabe mena, j̄a c̄ buer̄re, Jerusalén'p̄ c̄ ca waapere to biri bojocare ca j̄o niir̄, paia ɯpar̄, doti c̄uriquere ca j̄o bueri maja, ñañaro c̄re c̄ja tiipere, ñuc̄a c̄re c̄ja ca j̄a c̄apere, to biro c̄re c̄ja ca tii c̄oc̄mijata c̄are ñuc̄a itia r̄m̄ jiro c̄ ca cati tuapere, j̄are wede j̄ow̄i.

<sup>22</sup> To biro c̄ ca ïro t̄o, Pedro pea apero pee c̄re ami waari, o biro c̄re ïi tuti j̄o waawi Jesús're:

—¡Agó nija Wioḡ, ɯm̄reco Pac̄ teere m̄re c̄ camotajato! ¡Atea j̄c̄ati ɯno peera to biirije peti m̄re biitirucu! —c̄re ïwi.

<sup>23</sup> To biro c̄ ca ïro, Jesús pea Pedrore amojode ïari, o biro c̄re ïwi:

—¡To cõrora yure camotatiya, Satanás! Mña, a-peye pee yu ca bii maa wijiario yure tiirugũ mña ñi. Mña, Umũreco Pacũ cã ca boorore biro méé mña tugoeña. Bojoca cãja ca tugoeñari wãme pee wado mña tugoeñacã —cãre ñiwi.

<sup>24</sup> To biro cãre ñi yapano, jãa, cã buerãre, o biro jãare ñiwi:

—Jĩcã, yu buegũ ca niirugũ ñnoa, mña majurope mña ca tiirugarijere to cõrora acobori, to cãnacã ramũra yu yee jũori ñañoaro tamũo pacagũ, to birora yure tũo nũnjeeecõa niiña. <sup>25</sup> Cã ca catirijere ca maigua, cã ca catipere bũatirucumi. Yu yee jũori ñañoaro ca tamũo yaigua, cã ca catipere bũarucumi. <sup>26</sup> ¿Bojocũre ñee ñno peere to tii nemoti ati yepa maquẽ niipetirijepũrena cũocã pacagũ, cã yerire cã ca tii yaio nũcõcãjata? ¿Ñucã cã ca cati niipe wapare, no cõro paio mena cã wapa tii majibogajati? <sup>27</sup> Yu, Ca Nii Majuropeegũ Macã, yu Pacũ cã ca boe baterije mena, ñucã yu yaarã yure queti wede bojari maja mena, yu doorucu. To cõrore to cãnacãrãpũrena cãja ca tii niirica wãmeri ca niimore biro, cãja yee ca niirijere cãjare yu noni wapa tiirucu. <sup>28</sup> Díamacã mũjare yu ñi: Jĩcãrã ano ca niirã, yu, Ca Nii Majuropeegũ Macã, Wiogũ yu ca niigu dooro ñatirãra mũja bii yaitirucu —jãare ñiwi Jesús.

## 17

*Jesús cã ca baurije ca wajoarique  
(Mc 9.2-13; Lc 9.28-36)*

<sup>1</sup> Jĩcã amo peti, ape amore jĩcãga penituario ca niiri ramũri jiro Pedro, Santiago, cã bai Juan're, bojoricaro cãjare jũo cojori, ñtãgũ bũaro ca emũaricũ

jotoapu cãjare juocoawi. <sup>2</sup> Toopu, cã mena cãja ca niiro, Jesús cã ca baurije wajoacoaupi. Cã diãmacũ muipũ umureco macãre biro boe bateupe. Biicã, cã jutiro cãa ca boe baterijere biro botirito biicoaupe. <sup>3</sup> To biro cã ca biiri tabera Elías, Moisés, Jesús mena cãja ca wede peni niiro ãaupã. <sup>4</sup> To biri Pedro pea o biro ãiupi Jesús're:

—Wioḡu, anopu mani ca niiro añu majuropecã. Mu ca boojata, itia wii mujare yu queno bojarucu. Jicã wii mu yaa wii, ape wii Moisés yaa wii, ape wii Elías yaa wii, mujare yu queno bojarucu —cãre ãiupi.

<sup>5</sup> Pedro, Jesús're to biro cã ca ãi niiri tabera, bueri burua buaro ca boe bateri burua duwi doo, cãjare paa ãma nucãcoaupã. To biro ca biiri tabera wederique bueri burua watoapure o biro ca ãi wedeo cojorijere tuopu:

—Ani yu Macũ, yu ca maigu, yu ca beje amiricu niimi. Cã ca ãirijere tuo nunjeeya —ãi wedeoupa. <sup>6</sup> To biro ca ãirijere tuorã, cã buerã pea uwima ãirã, yepapu muu bia ãaacũmucoaupã.

<sup>7</sup> To biro cãja ca biiro ãa, Jesús pea cãja puto waa, cãjare padeña:

—Wãmu nucãña. Uwiticãña —cãjare ãiupi.

<sup>8</sup> To biro cã ca ãiro ãa cojorã, aperã peera ãatiupa yua. Jesús wadore cãre ãaupã. <sup>9</sup> Jiro ãtãḡpu ca niiricarã duwi nunua doorã:

—Mecũ mja ca ãajãrijere jicũ uno peerena mja wedetirucu ména. Jiro yu, Ca Nii Majuropeegu Macũ, ca bii yaicoaricu nii pacagu, yu ca cati tuaro jiropu docare mja wederucu —cãjare ãiupi Jesús.

<sup>10</sup> To biro cã ca ãiro, cã buerã pea o biro cãre ãi ããñaupa Jesús're:

—¿Ñee tiirã doti cūuriquere j̄uo bueri maja pea, “Elías doo j̄uorucumi ména,” cūja ïiti? —cāre ïiupa.

11 To biro cūja ca ïi jãĩñaro, o biro cūjare ïi ȳuupi Jesús:

—Díamacūra ïima. Elías'ra doo j̄ugue, cūra niipe-tirijere queno, tiirucumi. 12 Ȳu pea, “Mee, Elías doo yerijãaupi,” ȳu ïi. Cūja pee cāre ïa majitiupa. To biri no cūja ca tiirugarije cōro cāre tiupa. To biri wām̄era cūjare ȳu tii ecorucu ȳu, Ca Nii Ma-juropeeḡu Macū cāa —ïiupi. 13 To biro cū ca ïiro: “Uwo Coeri maj̄u Juan niiquĩricure ïigu ïimi,” ïi t̄uo majicāupa cū buerã.

*Wām̄u ca wãĩjãa ecoricure Jesús cū ca catorique  
(Mc 9.14-29; Lc 9.37-43)*

14 Bojoca cūja ca nirop̄u cūja ca earo, j̄icū ūm̄u Jesús p̄uto ea, cū ãjaro jupeari mena ea nuu waari, o biro ïiwi Jesús're:

15 —Wioḡu, ȳu macūre boo paca ïaña. Ñañaro mecū yai waami. Pāu tiiri pecamer̄u ñaajoecoa, ñucā ape tabera diar̄u ñaañuacoa, biimi. 16 M̄u buerāre cūre ȳu am̄i eamijāw̄u. Cūre amet̄ene majitijāwa —ïiwi.

17 To biro cū ca ïiro, o biro ïi ȳūwi Jesús:

—¡Agó nija, díamacū t̄uo n̄ucū b̄noti, ca tiiya manirijep̄u tii n̄un̄jeecā yai waa, ca biirã cūja ca niiri cuu macārã! ¿No cōro yoaro m̄j̄a mena ȳu niiḡuti? ¿No cōro yoaro to biro m̄j̄a ca biirijere ȳu n̄ucā niiḡuti? Jāu, wām̄ure ano pee cūre am̄i dooya —ïiwi. 18 To cōrora wãĩre tuti, wām̄up̄ure ca niiḡure cūre cōa wiene, tiiwi Jesús. Cū pea to biro cū ca tiiri nimaro mena diarique maniḡu tuawi.

19 Jiro jãa, cã buerã pea, bojoricaro jãa wado Jesús mena niirã, o biro cãre jãa ïi jãiñawu:

—¿Ñee tiirã jãa pea wãtĩre jãa cõa wiene majiti-japari? —jãa ïiwu.

20-21 To biro jãa ca ïiro, o biro jãare ïi yuwu Jesús:

—Mujja petoacã peti díamacũ mujja tuo nucũ buocã.\* Díamacũ mujja ca tuo nucũ buorije, mostaza arega cõroacã to ca niicãmijata cãare, atigu ãtãgure, “Pĩa waari, aperiõu ea nucãroja,” mujja ca ïirora, mujja ca ïirore biro biicãbocu. Jĩcã wãme uno peera mujja ca tii majitirije nii, biitibocu —jãare ïiwi.

*Cã ca bii yaipere puati Jesús cã ca wederique  
(Mc 9.30-32; Lc 9.43-45)*

22 Galilea yerapure cã mena jĩcãri jãa ca waa yujuro, o biro jãare ïiwi Jesús:

—Yu, Ca Nii Majuropeegu Macãre ñeerĩ, aperiãpũre yũre tiicojorucuma. 23 Cũja pea yũre jãa cõacãrucuma. To biro yũre cũja ca tii pacaro, itia ruuu jiro yu cati tuacoarucu ñucã —jãare ïiwi. To biro cã ca ïiro, jãa pea buaro jãa tuõgoeñarique paiwu.

*Umuõeco Pacu yaa wii maquẽ ca niipere wapa tiirique*

24 Jiro Capernaúm'pu Jesús, jãa, cã buerã mena jãa ca earo, Umuõeco Pacu yaa wii maquẽre wapa jeeri maja Pedrore ïarã waari, o biro cãre ïi jãiñaura:

—¿Mujare ca buegua, Umuõeco Pacu yaa wii maquẽ wapa jãiriquere cã wapa tiiti? —cãre ïiupa.

\* 17:20-21 17.20 Biirãpua, wãtĩa anija uno, beti, juu bue, tiicãripu cõa wienericaro ca witiirã niima.

25 To biro cãja ca ñiro, o biro cãjare ñiupi Pedro:

—¡Ûgjá! Wapa tiirucumi —ñiupi. Ñi yapano, Pedro wiipũ cã ca jãa earije menara Jesús pee o biro cãre ñi jãña juguecãwi:

—Simón, ¿do biro mũ tũgoeñati mũa? Ati yepa macãrã wiorã ¿noare cãja wapa jãirucuti? ¿Cãja punarena, ape yepapũ macãrã peere, cãja jãirucuti? —cãre ñiwi.

26 To biro cã ca ñiro, Pedro pea o biro ñi yũwi:

—Ape yepa macãrãre jãirucuma —cãre ñiwi.

To biro cã ca ñiro, o biro ñi nemowi ñucã Jesús:

—To birora bii, cãja puna peera petoacã unora wapa tiirique mani. 27 Biirãpũ, cãja ca wede paio mani ca bii buiyeetipere biro ñirã, utabucurapũ waari, wai wajagũja. Mũ ca jãa juogũ ujerore jĩcã tii, wapa tiirica tii mũ buarucu, yũ yee wapa cãare, mũ yee wapa cãare, ca wapa tiicãpa tiipũre. To biri tii tiire ami waari, cãjare mũ noniwa —ñiwi Pedrore.

## 18

*Ñiru cã niiti ca nii majuropeegũ*

*(Mc 9.33-37; Lc 9.46-48)*

1 To biro cãre cã ca ñi niiri tabera, Jesús're nea poo eari, o biro cãre jãa ñi jãñaawũ:

—¿Umũreco Pacũ cã ca doti niiri tabepũre ca nii majuropeegũ ca niigũ niipe cã niiti? —jãa ñiwi.

2 To cõrora Jesús pea, jĩcũ wimagũre juo cojo, jãa watoa cãre nacõri, 3 o biro ñiwi:

—Díamacũ mũjare yũ ñi. Tũgoeña wajoa, wimarãre biro pee mũja ca biitijata, Umũreco Pacũ cã ca doti niiri tabepũre mũja ea waatirucu.

4 Umũreco Pacũ cã ca doti niiri tabepũre ca

nii majuropeegu ca niigua, ani wimagu ca nii majuropeegu cũ ca nii tũgoeñatirore biro ca biigu niimi. <sup>5</sup> Jĩcũ ɯno, yũ yee quetire, ani wimagure biro ca ñeegu, yũrena ñeegu tiimi. <sup>6</sup> Ñucã no ca boogu, wãmaacã yũre ca tũo nũnũjee jũo doorã mena macũre ñaňaro cũ ca tiiro ca tii buiyeegu ɯnora, Ʃtãga pairica mena cũ amãtuture jĩa tuuri, dia pairi yaa ca Ʃcũaropũ cũre duu cõacãjata, aňubocu.

*Ñañarijere tiirique ca bii buiyeerije*  
(Mc 9.42-48; Lc 17.1-2)

<sup>7</sup> "Ñaña majuropeecã ati yepare, to cõro paũ ñañarije cũja ca tiiro ca tii niirije. Ca bii buiyeerije do biro tii camotaarique ɯno méé niiro bii biirorũ. To ca bii pacaro, aperãre ñañarije cũja ca tiiro ca tii buiyeegu pea ñaňaro peti tamũorucumi. <sup>8</sup> To biri mũ amo, mũ dũpo, ñañarije mũ ca tiiro to ca tiijata, patari yoaropũ cõacãña. Amo manigũra, ñucã upa yuriara, Ʃmũreco Pacũ pũtopũ mũ ca ea waaro aňujaňũ. Pũ amo, ñucã pũ dũpo menarũra pecame ca Ʃũ yatitiri pecame pee mũ ca cõa joe ecojata docare, aňuti. <sup>9</sup> Ñucã mũ capega ñañarije mũ ca tiiro to ca tiijata, jade wee amiri, yoaropũ cõacãña. Jĩcã capega menara Ʃmũreco Pacũ pũtopũre mũ ca earo aňujaňũ. Pũ capega menarũra, ñaňaro tamũorica pecame pee mũ ca cõa joe ecojata docare, aňuti.

*Oveja ca yairicũre cũ ca ñi cõoňarique*  
(Lc 15.3-7)

<sup>10</sup> "Anija wimarãre jĩcũ ɯno peerena watoa macãrãre biro cũjare ñaticãña. Cũja yaarã Ʃmũreco Pacũ pũto macãrã, yũ Pacũ Ʃmũreco tutipũ ca



niigɯ diámacũre, to birora ãacõa niima. <sup>11</sup> Yɯ, Ca Nii Majuropeegɯ Macũa, ca maa wijia yairicarãre ametɯenegɯ doogɯ yɯ doowɯ.\*

<sup>12</sup> ”¿Do biro mɯja ãiti mɯja? Jĩcũ bojocɯ, cien oveja ca cɯogɯ, jĩcũacã cũja mena macũ cũ ca maa wijiaro, ʒjĩcãto, noventa y nueve ca niirãre toora cãjare cũuri, cãre cũ amagɯ waatigajati? <sup>13</sup> Oveja ca maa wijiaricɯre cũ ca bɯacãjata, aperã noventa y nueve ca niirãre cũ ca ãa ɯjea niiro ametɯenero ɯjea niicumĩ. <sup>14</sup> To birora mɯja Pacɯ, ɯmɯreco tutipɯ ca niigɯ cãa, jĩcũ ɯno peera anija wimarã mena macũ cũ ca yairo bootimi.

*Mani yee wedegɯ mena ameri quenorique  
(Lc 17.3)*

<sup>15</sup> ”Mɯ yee wedegɯ ñañoaro mɯre cũ ca tiijata, cũ jĩcũ menara wede peniri, ñañoaro cũ ca tiiri-quere “Ñañoaro yɯ tiijapa,” cũ ca ãi tɯgoeña yeri wajoaro cãre tiiya. To biro mɯ ca ãirijere cũ ca tɯo nɯnɯjeejata, jĩcũ punare birora mɯja ni-irucu ñucã. <sup>16</sup> To biro mɯ ca ãirijere cũ ca tɯorɯgaticãjata, jĩcũ ɯno, pɯarã ɯno, mɯ mena cãjare jɯo waagɯja, ñañoaro mɯre ca tiiricɯ mena mɯ ca wederique quenoriye, pɯarã, itiarã cãja ca nii nemoriye mena mɯ ca quenopere biro ãigɯ.† <sup>17</sup> Cãja cãare cũ ca tɯorɯgaticãjata, yɯre ca tɯo nɯnɯjeerã ca nea poorãpɯre wedeya. Cãja cãare cũ ca tɯorɯgaticãjata, ɯmɯreco Pacɯre ca majitigɯre biro, ñucã jĩcũ niirique wapare wapa jee bojari majɯre biro, cãre ãacãña yua. <sup>18</sup> Díamacũ yɯ ãi:

\* **18:11** 18.11 Lc 19.10. † **18:16** 18.16 Dt 19.15.

Ati yeparure tii niiriquere mɔja ca bootirije niipetirijepɔra, ɛmɛreco tutipɛ cãare boo ecotirucu. Ñucã ati yeparure tii niiriquere mɔja ca boorije niipetirijepɔra, ɛmɛreco tutipɛ cãare boo ecorucu.

<sup>19</sup> ”Ñucã ate mɔjare yɛ ñi: Mɔja mena macãrã ɛno pɔarã ati yeparure niirã, “Ɛmɛreco Pacɛre atere mani jãico,” cɔja ca ñi jãi juu buejata, yɛ Pacɛ ɛmɛreco tutipɛ ca niigɛ, cɔja ca jãirijere cɔjare tiicojorucumi. <sup>20</sup> Pɔarã ɛno, itiarã ɛno, yɛ wãme mena ñiri nea poo, cɔja ca juu bue niiri tabere cɔja watoara yɛ nii –ñiwi Jesús.

### *Pɔarã ca wapa moorã*

<sup>21</sup> To biro cɔ ca ñiro, Pedro pea Jesús pɔto waa, o biro cɔre ñi jãiñawi:

–Wioɔɛ, yɛ yee wedegɛ ñañaro yɛre cɔ ca tiijata, ¿no cãnacã tii peti ñañaro yɛre cɔ ca tiirijere yɛ acobogajati? ¿Jicã amo peti, ape amore pɔaga penituario niirijera yɛ ñigajati? –ñiwi.

<sup>22</sup> To biro cɔ ca ñiro, Jesús pea o biro ñiwi Pedroro:

–“Jicã amo peti, ape amore pɔaga penituario niirijera yɛ ñiti. Niipetirije ñañarije cɔ ca tiirije cõrorena,‡ cɔ mena wede quenofã,” yɛ ñi.

<sup>23</sup> ”To biri Ɛmɛreco Pacɛ cɔ ca doti niiri tabea, jicɔ wioɔɛ cɔre ca pade coterã, cɔre cɔja ca wapa moorijere cɔ ca wapa jãirugariquere biro nii. <sup>24</sup> To biri cɔja mena quenorugɛ, cɔjare cɔ ca jɛo neo cojo jɛo waaro paio, millones ca wapa moogɛ ea jɛourɛ. <sup>25</sup> Cɔ pea cɔ wioɔɛre cɔ ca wapa moorijere cɔ ca wapa tiipe ɛno cɔ ca cɔotiro macã, cɔ wioɔɛ pea, “Wapa manirora, mɛ nɛmo, mɛ puna, mɛ ca cɔorije niipetiro mena yɛre pade nɛnɛjeeya,

‡ 18:22 18.22 Setenta veces siete.

yure m̄ ca wapa moorije wapa tiiricarore biro to tuajato ñiḡ,” c̄re ñiur̄.

26 ”C̄ pea, c̄ wioḡ to biro c̄re c̄ ca ñiro t̄oḡ, c̄ ãj̄ro jupea mena ea nuu waari, b̄aro o biro c̄re ñiur̄: “¡Wioḡ! M̄re ȳ ca wapa moorijere j̄i pato w̄c̄atic̄ãña. Ȳ wapa tii petic̄arucu,” c̄re ñiur̄.

27 ”To biro c̄ ca ñiro t̄o, wioḡ pea c̄re boo paca ñari, c̄re c̄ ca wapa moorijere acobo, ca wapa mootiric̄re biror̄ c̄ ca tuaro c̄re tiur̄.

28 ”To biro c̄re c̄ ca tiiro jiro witi waaḡ, c̄ pea c̄ mena mac̄ petoac̄ c̄re ca wapa mooḡre b̄a eaup̄. C̄re b̄a eari, “Ȳre m̄ ca wapa moorijere wapa tiya,” ñiḡra, c̄re ñeeri, c̄ amatuture c̄re ñee taa j̄o waaup̄. 29 To biro c̄ ca tiiro, c̄ mena mac̄ pea c̄ ãj̄ro jupeari mena ea nuu waari: “M̄re ȳ ca wapa moorijere j̄i pato w̄c̄atic̄ãña. Ȳ wapa tii petic̄arucu,” c̄re ñimiur̄. 30 To biro c̄ ca ñi pacaro, c̄re ȳntiur̄. C̄re ȳnricaro maniro tia c̄urica wiip̄ c̄re c̄u dotic̄arup̄, “Ȳre c̄ ca wapa moorijere c̄ wapa tii peotijato,” ñiḡ.

31 ”To biro c̄ ca tiirije, aperã c̄ mena mac̄rã paderi maja peera b̄aro t̄goeñarique paioupe. To biri to biro c̄ ca tiirique niipetirore c̄ja wioḡre wederã waauparã. 32 To biro c̄ja ca ñiro t̄o, wioḡ pea c̄re j̄o cojo dotiri, o biro c̄re ñiur̄: “¡Pade coteri maj̄ ca añutiḡ! Ȳre m̄ ca wapa moorije niipetirore ȳ acobo peotic̄ãj̄w̄, ȳre m̄ ca j̄i ro mac̄. 33 M̄re ȳ ca boo paca ñaj̄rore birora, m̄ c̄a, m̄ mena mac̄re ca boo paca ñar̄ m̄ niijapa,” c̄re ñiur̄. 34 Wioḡ pea b̄aror̄ra ajia amet̄acoa, c̄re ñee doti, niipetiro c̄re c̄ ca wapa moorijere

cã wapa tiijato ñigu, ñañaro cãre tii dotiupũ —ĩi wedewi Jesús.

<sup>35</sup> O biro ñi nemowi:

—Mũja ca niiro cõrora, mũja yeripũ mena mũja yaarã ñañaro mũjare cãja ca tiirijere mũja ca acobotijata, yũ Pacũ Ƴmũreco tutipũ ca niigu cãa, to biri wãmera tiirucumi mũja cãare —ĩiwi.

## 19

*Ameri cõarique maquẽre Jesús cã ca wederique  
(Mc 10.1-12; Lc 16.18)*

<sup>1</sup> Atere ñi yapano, Jesús, Galilea ca niiricũ, Judea yepa dia Jordán're, muipũ cã ca mũa doori nuña pee ca niiri yeparũre eawi. <sup>2</sup> Too cã ca waaro, paũ bojoca cãre nuũ waawa. Toopũ ca diarique catirãre catiowi Jesús.

<sup>3</sup> Jĩcãrã fariseos, Jesús pũto eari, cã ca ñi maa wijiaro cãre wedejãarugarã, o biro cãre ñi jãĩñawa:

—¿Doti cũurique, jĩcũ Ƴmũre, no ca boorije juorira cã nũmore to cõa dotiti? —ĩiwa.

<sup>4</sup> To biro cãja ca ñiro, Jesús pea o biro cãjare ñi yuũwi:

—¿Mũja, Ƴmũreco Pacũ wederique cãja ca owarica pũuropũre, “Jĩcãto bojocũre tii juogupũra mee Ƴmũ, nomio tiipũ Ƴmũreco Pacũ,” ca ñirijere mũja bue ñaatiti? <sup>5</sup> O biro ñiupi: “Ate juori, jĩcũ Ƴmũ cã nũmo mena niirugũ, cã pacũre, cã pacore witi weorucumi. Cãja pũarã nii pacarã, jĩcã upũra niirucuma,” ñiupi.† <sup>6</sup> To biri pũarã méé niima. Jĩcũra niima yua. To biro biicãri Ƴmũreco Pacũ jĩcã upũra

\* **19:4** 19.4 Gn 1.27; 5.2. † **19:5** 19.5 Gn 2.24.

cã ca cûuricarã ca niirãrena, bojocara cãja ca ameri camotatiro tii majitimi —ĩwi Jesús.

<sup>7</sup> To biro cã ca ĩiro, o biro cãre ĩi jãĩñawa:

—¿To docare, ñee tiigũ Moisés niiquĩricũ, “Ate jũori mũre yũ cõa,” ca ĩiri pũuro cã namore tiicojori, “Waagoja,” ĩicã majimi, cã ĩi cũuquĩupari? —ĩwa.‡

<sup>8</sup> To biro cãja ca ĩiro, Jesús pea o biro cãjare ĩi yũũwi:

—Añuro petira, wedericaro ca ametũene nucã pairã mũja ca niiro macã, mũja namoare cõa dotiupi Moisés. Ména jĩcãtopũra to biri wãme biitiupa. <sup>9</sup> To biri yũ pea o biro mũjare yũ ĩi: Jĩcã cã namore, apĩ mena cõ ca tii epeti pacaro cõre cõa, apeo cã ca nũmo cutijata, cã nũmo ca niitigopũre tii epegũ tiimi. Ñucã ca manũ cõaricore ca nũmo cutigũ cãa, cã nũmo ca niitigopũre tii epegũ tiimi — ĩwi Jesús.

<sup>10</sup> To biro cã ca ĩiro, jãa cã buerã pea o biro cãre jãa ĩiwũ Jesús're:

—To docare mũũ cã namore to biirije cã ca biijata, ca nũmo cutiticãpe nii —jãa ĩiwũ.

<sup>11</sup> To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro ĩi yũũwi:

—Atera niipetirãpũra: “To biirije biima ĩiro bii,” ĩi majitima. Æmũreco Pacũ cãja ca majiro cã ca tiirã wado teere majima. <sup>12</sup> Bojorica wãmeri ca biirije jũori, nũmo cuti majitima mũũa: Jĩcãrã, mee baũarãpũra to biirã ca baũaricarã niiri nũmo cutitima. Aperãra bojocara to biro cãja ca biiro cãjare tiima. Ñucã aperã Æmũreco Pacũ cã ca doti niiri tabe maquẽre padema ĩirã, nũmo cutitima.

---

‡ 19:7 19.7 Dt 24.1.

Atere ca tɔo puo majigu ɛno cɔ tɔo puojato –ĩwi Jesús.

*Wimarãre Jesús cã ca juu bue peorique  
(Mc 10.13-16; Lc 18.15-17)*

<sup>13</sup> Ñucã jĩcãrã, wimarãre Jesús pɔtopɔ ami doowa, cɔ amori mena cɔjare ñia peori, cɔjare cɔ juu bue bojajato ĩrã. To biro cɔja ca tiiro, jãa cɔ buerã pea, wimarãre ca jee doorãre cɔjare jãa boca tuti camotaawɔ. <sup>14</sup> To biro jãa ca ĩiro, Jesús pea o biro jãare ĩwi:

–Wimarãre yɔ pɔto tiicojaya. Cɔjare camotaat-icãña, Ɖmureco Pacɔ cɔ ca doti niiri tabea, cɔjare biro ca niirã cɔja ca niipa tabe niiro bii –ĩwi. <sup>15</sup> To biro ĩi, wimarãre cɔ amori mena cɔjare ñia peo yapano, too ca niiricɔ waacoawi Jesús.

*Wãmɔ ca apeye paigɔ  
(Mc 10.17-31; Lc 18.18-30)*

<sup>16</sup> Jĩcɔ wãmɔ Jesús're ĩagɔ doori, o biro cɔre ĩi jãiñawi:

–Buegɔ añugɔ, ¿ñee ɛno añuriye yɔ tiigajati, to birora caticõa niiriquere cɔorugɔ? –ĩwi.

<sup>17</sup> To biro cɔ ca ĩiro, Jesús pea o biro cɔre ĩi yɔwɔwi:

–¿Ñee tiigɔ, “Añugɔ,” yɔre mɔ ĩiti? Ca añugua jĩcɔra niimi, Ɖmureco Pacɔ wado. Caticõa niiriquere buarugua, Ɖmureco Pacɔ cɔ ca doti cɔurique ca ĩirore biro tiya –cɔre ĩwi.

<sup>18</sup> To biro cɔ ca ĩiro:

–¿Dijere? –ĩi jãiñawi wãmɔ pea. Jesús pea o biro cɔre ĩwi:

—Bojocare jãaticãña. Ca manũ cutigopũrena eperico cutiticãña. Jee dutiticãña. § Aperãre wa-toara ñi dito buiyeeticãña. <sup>19</sup> Mũ pacũre, mũ pacore nũcũ buoya.\* Ñucã, mũ pũto macãrã cãare mũ upũre mũ ca maiore birora cãjare maiña† —ñiwi.

<sup>20</sup> To biro cã ca ñiro tũo:

—Mee, tee niipetirijepũra yũ tii peticãwũ. ¿Ñee apeye yũre to dũjati mẽna? —cũre ñi jãñawi.

<sup>21</sup> To biro cã ca ñi jãñaro, Jesús pea o biro cãre ñi yũwĩ:

—Añugũ peti mũ ca niirũgajata, waari mũ ca cũorije niipetirijere noni peticã, tee wapare jeeri, ca boo pacarãre cãjare noniña. To biro tiigũ, umũreco tutipũre paio mũ apeye cutirucu. To biro tii yapano, yũ mena dooya —cũre ñiwi Jesús. <sup>22</sup> Wãmũ pea to biro cã ca ñirijere tũogũ, ca apeye paigũ niiri, buaro tũgoeña pairique mena waa-coawi.

<sup>23</sup> To biro cã ca biiro ña, Jesús pea o biro ñiwi jãa cã buerãre:

—Yee mée mũjare yũ ñi: Jĩcũ, ca apeye paigũ, Umũreco Pacũ cã ca doti niiri tabepũre biirique peti ea waarucumi. <sup>24</sup> O biro mũjare yũ ñi nemo ñucã: Jĩcũ ca apeye paigũ pea Umũreco Pacũ cã ca doti niiri tabepũre do biro cã ca bii ea waatirije to ca nii pacaro, jĩcũ camello peera, popiye mée niicã, ãjipõa potaga opeacãre cã ca jãa ame witi waaro —jãare ñiwi Jesús.

<sup>25</sup> To biro cã ca ñiro tũorã, jãa cã buerã pea, buaro jañuro tũo ucũacoama ñirã, o biro jãa ñiwũ:

§ **19:18** 19.18 Ex 22.1. \* **19:19** 19.19a Ex 20.12-16; Dt 5.16-20.

† **19:19** 19.19b Lv 19.18.

—To docare ¿ñiru peti cã ametua majiguti? —jãa ïiwu.

<sup>26</sup> To biro jãa ca ïiro, Jesús pea jãare ïa, o biro ïwi:

—Atea, bojocara do biro ca tii majiña manirije niiro bii, Umureco Pacu peera cã ca tii majirije wado niicã —ïwi.

<sup>27</sup> To biro cã ca ïiro, Pedro pea o biro ïwi Jesús're:

—Jãa, jãa ca cãorijere cãu peticã, mu mena pee jãa doowu. To biri, ¿ñee jãa tiicojo ecorãti? —cãre ïi jãiñawi.

<sup>28</sup> To biro cã ca ïiro, Jesús pea o biro ïi yuwu:

—Yee méé mujare yu ïi: Ati umureco niipetiro ca wajoari cuu ca niiro, yu, Ca Nii Majuropeegu Macã, ca doti majuropeegu cã ca duwiri taberu yu ca ea nuu eari rumure, mija, yure ca nunricarã cãa, ca doti majuropeera cãja ca duwirijeru mija ea nuu waarucu, Israel yaa poogaari puu amo peti, dũpore puaga penituario ca niiri poogaari cãja ca tii niiriquere jãiña bejerugarã. <sup>29</sup> Ñucã niipetirã yu yee juori, cãja wiijerire, cãja yaarãre, cãja yaarã romirire, cãja pacuare, cãja pacoare, cãja punare, cãja yaa yeparire cãja ca waa weojata, cãja ca cãoricaro ametuenero cien niirije cõro peti cuo nemorucuma. Ñucã to birora caticõa niirique cãare cãorucuma. <sup>30</sup> To biri mecãrre pau ca nii majuropeerã ca niirã, watoa macãrã tuarucuma. Ñucã mecãrre, pau watoa macãrã ca niirã pee, ca nii majuropeera tuarucuma —ïi wedewi Jesús.

## 20

*Paderi majare cã ca ïi cõña wederique*



1 —Ҫмәреco Pacм cә ca doti niiri tabea, jicә ote wejeri мрм, cә мje wejerм ca pade bojarә waparәre meepмacә ca amagм waaricure biro nii. 2 Cә pea cәja mena бмә ea, “Jicә гммм paderique maquә мјare yм wapa tiirucu,” cәjare iи yapano, cә мje wejerм cәjare pade doti cojourм.

3 ”Nucә jiro muipӯ cә ca aji ммә tua petiri tabe witi waagм, wiijeri watoa macә yeparм, ñee tiiri мее ca niirәre iaурм. 4 Cәjare ia: “Mмә cәә, yм мje wejerм paderәja. Cõoricaro мјare yм wapa tiirucu,” cәjare iиурм. To biro cә ca iиro тәo, cәja cәә, paderә waacoauparә. 5 Jiro jotoa decomacә ca niiro witi waaурм ñucә. Jiro ca naio waari tabe yucм jotoa muipӯ ca niiro waaурм ñucә, cә ca бмә earә mena cәәre to birora cәjare iиурм. 6 Jiro ñucә muipӯ yucм decomacә cә ca niiro, wiijeri watoa macә yeparм ñee tiiri мее ca duwirәre бмә eari, o biro iи jәiñaurм: “¿Ñee tiirә paderi мее anora мјә duwi naiocoati?” cәjare iиурм.

7 ”To biro cә ca iиro тәo, o biro cәre iи yмурарә: “Jicә мпо peera jәәre paderique tiicojotimi,” cәre iиuparә. To biro cәja ca iиro, “Mмә cәә, yм мje wejerм paderәja,” iиурм cәja cәәre.

8 ”Ca naio waaro ia, tii weje мрм pea paderi majare ca doti niigure, o biro cәre iиурм: “Paderi majare jмo cojori, cәjare wapa тiiya. Jiropм ca paderә eajәрә peere wapa тii jмo waa, ca pade jмorә eajәрәre wapa тii yapano cojoya,” cәre iиурм. 9 Yucм decomacә muipӯ cә ca niiro ca paderә earicarә wapa jeerә earә, cәja ca niiro cõoro, jicә гммм paderique wapa cõoropм wapa ñeuparә. 10 Jiro, ca paderә ea jмoricarәre cә ca wapa tiiri tabe ca

earo, “Cūja ametuenero manire wapa tiirucumi,” ĩi tugoẽñauparã. To biro cūja ca ĩi tugoẽñamijata cāare, cūja cōrorena, jĩcã r̃m̃m̃ paderique wapa cōrora wapa tiipur̃m̃ cūja cāare. <sup>11</sup> Teere wapa jee, tiicãri, tii weje up̃are o biro cūre ĩi wede paiuparã: <sup>12</sup> “Anija jiorp̃m̃ ca paderã eajãrã, jĩcã nimaroacã ca padejãrãrena, jãa, um̃reco yoari r̃m̃m̃ muipũ cū ca ajicãro ca pade naio waajãrãre m̃m̃ ca wapa tiiro cōrora m̃m̃ wapa tiicã, m̃m̃ añuti,” cūre ĩiuparã.

<sup>13</sup> ”To biro cūja ca ĩiro tuo, tii weje up̃m̃ pea jĩcũ cūja mena macūre o biro cūre ĩiup̃m̃: “Ỹm̃ mena macũ, ñañoaro m̃are tiig̃m̃ méé ỹm̃ tii. ‘Jĩcã r̃m̃m̃ maquẽ m̃are ỹm̃ wapa tiirucu,’ m̃are ỹm̃ ca ĩijãrore birora m̃are ỹm̃ wapa tii. <sup>14</sup> M̃are ỹm̃ ca wapa tiijãrijere jee, tuacoaguja. Ani m̃m̃ jiorp̃m̃ ca padegu eajãg̃m̃ cāare, m̃are ỹm̃ ca wapa tiiro cōrora cūre ỹm̃ wapa tiiruga. <sup>15</sup> Ỹm̃ ca tiirugari wãme ỹm̃ tii maji, ỹm̃ yee wapa tiirica tiiri menare. ¿Ca bojoca añug̃m̃ ỹm̃ ca niirijere ĩa tutirã m̃m̃ja ĩiti?” cūre ĩiup̃m̃.

<sup>16</sup> ”To biri mecūrire watoa macãrã ca niirã, ca nii majuropeerã niirucuma. Ñucã mecūrire ca nii majuropeerã ca niirã, watoa macãrã tuarucuma — jãare ĩi wedewi Jesús.

*Cū ca bii yaipere itia tii cū ca wederique  
(Mc 10.32-34; Lc 18.31-34)*

<sup>17</sup> Jiro Jesús Jerusalén'p̃m̃ waa nunua waagu, jãa, cū buerã p̃m̃a amo peti, dupore p̃m̃aga penituario ca niirãre bojoricaro jãare j̃m̃o cojori, o biro jãare ĩiwi.

<sup>18</sup> —Mee, m̃m̃ja ca ĩarora Jerusalén'p̃m̃ waarã mani bii. Ỹm̃, Ca Nii Majuropeeg̃m̃ Macūre ñeeri, paia uparãp̃m̃re, doti cūuriquere j̃m̃o bueri majap̃m̃re noni cōa, ỹm̃re tiirucuma. Cūja pea ỹm̃re jãa cōa dotirã,

19 aperãrũre noni cõacãrucuma, yũre bui epe, yũre bape, yucũ tenipũ yũre paa pua tuu cõa, cũja tiijato ïirã. To biro cũja ca tii yaiocãmijata cãare, itia rũmũ jiro yũ cati tuacoarucu ñucã —jãare ïiwi Jesús.

*Juan, Santiago jãa paco cõ punare cõ ca jãi bo-jarique*

*(Mc 10.35-45)*

20 Jiro Zebedeo puna paco, cõ puna mena\* Jesús pũto eari, cõ ãjũro jupearĩ mena ea nuu eawo, jĩcã wãme cãre jãirũgo.

21 To biro cõ ca biiro ïa:

—¿Ñee mũ bootĩ? —cõre ïi jãiñawi Jesús.

Cõ pea o biro cãre ïiwo:

—Mũ ca doti niiri taberũre, yũ punare jĩcũ mũ díamacũ nuña, apĩre mũ ãcõ nuña pee, cũjare mũ ca duwi dotiro yũ boo —cãre ïiwo.

22 To biro cõ ca ïiro, Jesús pea o biro ïi yũwĩ:

—Mũja, mũja ca jãirijere mũja majiti. ¿Ñãñaro peti yũ ca tamũo yaire ỹnore mũja ca tamũojata, mũja nucãcãrãti? —cũjare ïiwi. To biro cũ ca ïiro, cũja pea:

—Ëgjá, jãa bii bayicãrucu —cãre ïi yũwã Jesús're.

23 Jesús pea o biro cũjare ïi yũwĩ ñucã:

—Mũja ca ïiroke birora ñãñaro peti mũja biirucu, biirãrũa. Yũ díamacũ nuña, yũ ãcõ nuña, mũja ca duwirũgarije docare, yũ, yũ ca duwi dotipe méé nii. Tea yũ Pacũ, “To biro biirucuma,” cũ ca ïiricarã cũja ca duwĩpe nii —cũjare ïiwi.

24 Jãa, Jesús buerã rũa amo cõro ca niirã pea Santiago, Juan jãari to biro Jesús're cũja ca ïirijere tũori, bũaro cũja mena jãa ajiawũ.

\* 20:20 20.20 Juan, Santiago. Mt 4.21.

<sup>25</sup> Jesús pea cū puto pee jāare j̄uo neo cojori, o biro īiwi:

—Mee, m̄ja maji. Ati yepa macārã wiorã Ƨ̄m̄areco Pac̄re ca majitirã, c̄ja bojocare tutuaro mena c̄ja ca dotirijere c̄ja ca tii n̄n̄jeero booma. Ƨ̄parã ca nii majuropeerã pea, c̄ja ca doti niirije mena c̄jare īi epecãma. <sup>26</sup> M̄ja pea to biro ca biitiparã m̄ja nii. To biro biitirãra, m̄ja watoare ca nii majuropeeḡu ca niir̄ḡu ̄noa, aperãre pade nemori maj̄re biro pee cū niijato.

<sup>27</sup> Ñucã m̄ja watoare ca j̄uo niiḡu ca niir̄ḡu ̄noa, m̄jare ca pade coteri maj̄re biro pee cū niijato.

<sup>28</sup> To birora, ȳ, Ca Nii Majuropeeḡu Mac̄ cãa, ȳre c̄ja pade bojajato īiḡu m̄eé ȳ doow̄. Ȳ pee bojocare pade boja, ñucã pā ñañoaro ca biirãre bii yai amet̄ene boja, biiḡu dooḡu ȳ doow̄ —jãare īiwi Jesús.

*P̄arã ca ĩatirãre c̄ja ca ĩaro c̄ ca tiirique  
(Mc 10.46-52; Lc 18.35-43)*

<sup>29</sup> Jericó macãre ca niiricarã jãa ca witi waaro, pā bojoca jāare n̄n̄wa. <sup>30</sup> Too jãa ca waaro, ca ĩatirã p̄arã maa puto ca duwiricarã, Jesús cū ca amet̄a waaro t̄orã:

—ĭWiōḡ, David Pãrami jãare boo paca ĩaño! —ĭi acaro buiwa. <sup>31</sup> To biro c̄ja ca ĩiro, “C̄ja yerijãa waajato,” ĩirã, c̄jare tutimiwa bojoca pea. To biro c̄jare c̄ja ca ĩi pacaro, b̄aro jañuro:

—ĭWiōḡ, David Pãrami jãare boo paca ĩaño! —ĭi acaro buiwa.

<sup>32</sup> Jesús pea to biro c̄ja ca ĩiro t̄ori tua n̄cã, c̄jare j̄uo cojori, o biro c̄jare īi jāiñawi:

—¿Ñee ̄no m̄jare ȳ ca tiiro m̄ja booti? —ĭiwi.

<sup>33</sup> Cūja pea, o biro cāre īi yuwa:

—Wiogu, jāa ca ĩaro m̄ ca tiiro jāa boo —cāre īiwa. <sup>34</sup> Jesús pea cūjare boo paca ĩari, cūja capere padeñawi. Cū ca padeñarora ca ĩatimiricā añuro ĩa, Jesús jiro nuñcā doowa.

## 21

*Jerusalén're Jesús cū ca jāa waarique*  
(Mc 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

<sup>1</sup> Jerusalén macāre ea waarā, Olivos Buuro p̄to ca niiri macā Betfagé t̄ja waagu, <sup>2</sup> Jesús, cū buerā p̄arāre:

—Ano díamacū ca niiri macāp̄ waarāja. Toop̄ earā, burra jia nuñcōrico cō macū mena ca niigore m̄ja b̄arucu. Cōre popiori m̄ja ami doowa.

<sup>3</sup> Jīcārā, “¿Ñee tiirā m̄ja popioti?” cūja ca ĩjata, “Wiogu boomi. Yoari méera m̄jare tuenecārucumi ñucā,” cūjare m̄ja īiwa —cūjare īi cojowi Jesús.

<sup>4</sup> Atea Ūmareco Pac̄ yee quetire wede j̄gueri maj̄:

<sup>5</sup> “Sión macārāre o biro ĩiña: ‘ĩaña. M̄ja Wiogu m̄ja p̄to pee doomi.

Watoa macāre biro burro, waib̄ca ca apeye ũmago macū jotoap̄ pejari doomi,’ ”\*  
cū ca ĩi owa cūquĩrique ca ĩiire biro to biijato ĩiro biiw̄.

<sup>6</sup> Cū buerā pea waa, Jesús cūjare cū ca ĩi cojoricarore biro tiupa. <sup>7</sup> Burrare cō macūcā menara cūjare jee doo, cūja juti jotoa maquēre cūja jotoa tuu wee peori, Jesús're cāre peja dotiwa.

---

\* 21:5 21.5 Zac 9.9.

<sup>8</sup> Paꝝ bojoca niiwa. Jĩcãrã maare cãja yee juti jo-toa maquẽ mena ejo cũu jũgue, aperã yucꝝ dꝝpꝝri paa jude jeeri cũu jũgue, tii nꝝnꝝa waawa. <sup>9</sup> To biro tii nꝝnꝝa waarã, Jesũs jũguero ca waarã, cã jiro pee ca doorã cãa, o biro ñi acaro bui nꝝnꝝa waawa:

—¡Añu majuropeecã, jãare ametꝝeneña† Wiogꝝ David Pãrami‡!

—¡Añuro ca biigꝝ niimi, Ɔmꝝreco Pacꝝ wãme mena ca doogꝝ!§

—¡Añu majuropeecã, jãare ametꝝeneña Ɔmꝝreco tutipꝝ ca niigꝝ! —cũre ñi baja peo nꝝnꝝa waawa.

<sup>10</sup> Jesũs, Jerusalén're cã ca piyá ea waaro, tii macã macãrã niipetirãpꝝra wede mecũrora waawa. To biri paꝝ:

—¿Ania, ñiru cã niiti? —ameri ñi jãiña niiwa.

<sup>11</sup> To biro cãja ca ñi jãiñaro bojoca pea:

—Jesũs, Ɔmꝝreco Pacꝝ yee quetire wede jũgueri majꝝ, Galilea yepare ca niiri macã Nazaret macũ niimi —cũjare ñi yꝝwa.

*Ɔmꝝreco Pacꝝ yaa wiire ñañarije ca niirijere Jesũs cã ca cõarique*

*(Mc 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)*

<sup>12</sup> Jesũs, Ɔmꝝreco Pacꝝ yaa wiipꝝ jãa waari, toopꝝ noni wapa taa, wapa tii, ca tii niirã niipetirãre acu wienewi. Ñucã wapa tiirica tiiri wajoari maja cãja ca duwiri pĩirire, bua noniri maja cãja ca duwiri pĩirire, tuumicõa cõa cũu peoticãwi. <sup>13</sup> To biro tiicã, o biro cũjare ñiwi:

† **21:9** 21.9a Hebreo wederique menara “Hosanna” ñi. ‡ **21:9** 21.9a Hijo de David. § **21:9** 21.9b Sal 118.26.

—Ɛmureco Pacu wederiquepu o biro ñi owarique nii: “Yu yaa wii juu buerica wii wado niirucu,”\* ñi. Maja pea, jee dutiri maja cãja ca niiri ope maja jeeñocã† —cãjare ñiwi Jesús.

<sup>14</sup> Jesús, Ɛmureco Pacu yaa wiipu cã ca niiro, ca ñatirã, upa yuriri, cã puto eawa. Jesús pea cãjare catiowi. <sup>15</sup> Paia uparã, doti cūriquere ca juo buerã pea, Jesús, ca ña ñaaña manirije cã ca tii jeeñorijere ña, ñucã wimarã Ɛmureco Pacu yaa wiipure, “Añu majuropeecã Wiogu David Pãrami,” Jesús're cãja ca ñi acaro buirijere tuo ajiari, <sup>16</sup> o biro ñiwa Jesús're:

—¿Ñijã cãja ca ñirijere mu tuoti? —cãre ñiwa. To biro cãja ca ñiro, Jesús pea:

—Ɛju, yu tuo. ¿Maja, Ɛmureco Pacu wederique o biro cãja ca ñipe maquẽ cãja ca owariquere maja bue ñaatiti? O biro ñi:

“Wimarã, ca ñpũrãacã, cãja ca bajarije mena, mre cãja ca baja peo nucã buoro mu tii,”‡ ñi —cãjare ñi yuwi.

<sup>17</sup> To biro cãjare ñi yapano witi, waacoawi Jesús, Betania macãpu cãnigu waagu.

### *Higueragu ca dica maniricu*

*(Mc 11.12-14, 20-26)*

<sup>18</sup> Ape gumu boeri tabe meepucã Jerusalén'pu waa nunna waagu, queya tugoeñaupi Jesús. <sup>19</sup> To biro bii nunna waagu, jicãgu higueragu maa putoacã ca niiricare ña buari, tiigu dicare ñagu waamiwi. Dica manirora, ca pũu wado ca niiro ña, o biro ñiwi:

---

\* **21:13** 21.13a Is 56.7. † **21:13** 21.13b Jer 7.11. ‡ **21:16** 21.16 Sal 8.2.

—¡Puati mɔja dica cɔti nemotirucu! —ĩwi. To biro cɔ ca ĩrora, ĩcãto jinicã nɔcã waawɔ tiigɔ pea.

<sup>20</sup> To biro ca biirijere ĩarã, jãa, cɔ buerã pea ɔcɔacoari, o biro cãre jãa ĩi jãĩñawɔ Jesús're:

—¿Tiigɔ pea do biro biicãri, ĩcãto to jinicoajãri? —jãa ĩiwɔ.

<sup>21</sup> To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩi yɔwɔi Jesús:

—Yee méé mɔjare yɔ ĩi: “Mani ca ĩirore biro tiirucumi” yɔre ĩi tɔgoeña tutuacã, “Yeera mani ĩicãbocu” ĩi tɔgoeñati, mɔja ca biijata, higueraɔre yɔ ca tiijãrije ɔno wado méé mɔja tiirucu. Atigɔ ɔtãɔpɔ cãare: “Toore pãa ũmaa waari, dia pairiyarɔ ñaãñaña,” mɔja ca ĩijata, mɔja ca ĩirore birora biirucu. <sup>22</sup> Juu buerã, “Mani ca jãirijere manire tiicojorucumi,” ĩi tɔgoeña bayiri mɔja ca jãijata, mɔja ca jãirije niipetiro mɔja tiicojo ecorucu —jãare ĩiwɔ.

### *Jesús cɔ ca doti majirije*

*(Mc 11.27-33; Lc 20.1-8)*

<sup>23</sup> Jiro ɔmɔreco Pacɔ yaa wiipɔ jãa waawi Jesús. Toopɔ bojocare cɔ ca bue niiro, paia ɔparã, to biri judíos're ca jɔo niirã, cɔ pɔto eari, o biro cãre ĩi jãĩñawa:

—¿Ñee doti majirique cɔocãri atere mɔ tiiti? ¿Ñiru tee doti majiriquere mɔre cɔ tiicojori? —cãre ĩi jãĩñawa.

<sup>24-25</sup> To biro cɔja ca ĩiro, o biro cɔjare ĩi yɔwɔi Jesús:

—“Yɔ cãa, ĩcã wãme mɔjare yɔ jãĩñarucu: ¿Ñiru Juan're cɔ uwo coe doti cojopari? ¿ɔmɔreco Pacɔ? ¿Bojoca pee? Yɔre mɔja ca yɔwɔjata, yɔ cãa, tee



doti majirique mena atere to biro yu tii,” mājare yu ĩrucu —cājare ĩwi.

To biro cū ca ĩro, cāja pea:

—“Ƴmureco Pacu cāre doti cojoupi,” mani ca ĩi yuujata, “¿Ñee tiirā cāre māja tuo nunujeetiri?” manire ĩrucumi. <sup>26</sup> Ñucā, “Ati yepa macārā cāre uwo coe doti cojoupa,” mani ĩi majiti. Vojocare mani uwi jañu. Mee niipetirāpura, “Juan, Ƴmureco Pacu yeere wederi maju niwi,” ca ĩirā wado niima —ameri ĩupa. <sup>27</sup> To biri, “Jāa majiti,” cāre ĩi yuwa Jesús're.

To biro cāja ca ĩro:

—Yu cāa, tee doti majirique mena, “Atere to biro yu tii,” mājare yu ĩiti —cājare ĩi yuwi Jesús.

*Jĩcū puna p̄arāre Jesús cū ca ĩi cōñarique*

<sup>28</sup> To biro ĩi yapano, o biro cājare ĩi jāiñawi Jesús: —¿Do biro māja ĩiti māja atere? Jĩcū p̄arā puna c̄tiur̄u. Cū macū jĩcūre o biro cāre ĩiur̄u: “Macū, mecūra yu uje wejer̄u padeḡuja,” cāre ĩiur̄u. <sup>29</sup> To biro cū ca ĩro, cū macū pea, “Yu waargati,” cāre ĩiur̄u. To biro ca ĩiricu nii pacaḡu, jiro tugoeña wajoa, padeḡu waacoaur̄u. <sup>30</sup> To biro cū ca ĩro tuo, cū macū ap̄i p̄to pee waa, to birora ĩiur̄u cū cāare. Cū pea, “Jan, mecūacā yu waarucu,” cāre ĩiur̄u. To biro ca ĩiricu nii pacaḡu, padeḡu waatiur̄u. <sup>31</sup> ¿Niipe cāja pacu cū ca boorijere cū tiijapari? —cājare ĩi jāiñawi.

To biro cū ca ĩro, cāja pea:

—Cū ca doti juoricu pee —cāre ĩi yuwa.

To biro cāja ca ĩro, o biro cājare ĩwi Jesús:

—Yee méé mājare yu ĩi: Roma maquēre wapa jee bojari maja, to biri nomia, unna mena ca tii epe

wapa taarã romiri pee, ʘmureco Pacu cū ca doti niiri tabepare mɔja jɔguero ea jɔrucuma. <sup>32</sup> Uwo Coeri majɔ Juan aɔurije tii niirique maquere mɔjare buegu doomiupi. Mɔja pea cū ca ʘirijere mɔja tɔo nɔnɔjeetiupa. To biro mɔja ca biicãro, niirique wapare wapa jee bojari maja, to biri ɔmɔa mena ca tii epe wapa taarã romiri pea, cūre tɔo nɔnɔjeeupa. Mɔja pea ate niipetirijere ʘacã pacarã, cū ca ʘirijere tɔo nɔnɔjeerugatirã, mɔja tɔgoeña wajoatiupa.

*Paderi maja ñañarãre cū ca ʘi cõõnarique  
(Mc 12.1-12; Lc 20.9-19)*

<sup>33</sup> "Apeye ʘi cõõnarique tɔoya: ʘicã yepa ɔpɔ, ʘicã weje ɔje weje oteri, tii wejere jãni jãa, ɔje oco dipericarore queno, tii weje niipetiroɔarena cūja ca ʘa cote niipa wii cãare, emɔari wii queno yapano, aperãre tii wejere paderique cūɔ, aperoɔ waa yujugu waacoaɔpɔ. <sup>34</sup> Jiro, ɔje ca bɔcɔari cuu ca earo, cūre pade bojari maja ʘicãrãre tiicojopɔ, tii wejere paderi majare cū yee ca niirijere jãi doti cojogu. <sup>35</sup> Tii weje paderi maja pea cū ca doti cojoricarã cūja ca earo, cūjare ñeeri, ʘicãre cūre quere, apĩra cūre ʘã cõacã, apĩ peera ʘtã mena cūre dee, tiiparã. <sup>36</sup> Jiro tii weje ɔpɔ, cū pade bojari majare cū ca tiicojo jɔoricarã ametɔenero tiicojopɔ ñucã. Tii wejere paderi maja pea cū ca tiicojo jɔoricarãre cūja ca tiiricarore birora tiicãuparã ñucã cūja cãare.

<sup>37</sup> "Jiro, "Yɔ macãra, yɔ macũ cū ca niiro macã cūre nɔcũ bɔrucuma," ʘi tɔgoeñari, cū macũ majuro peere tiicojopɔ.

<sup>38</sup> "Paderi maja pea cū macũ majurope cū ca dooro ʘarã, o biro ameri ʘiuparã: "Anira niimi,

cũ pacũ cũ ca bii yairo jiro ati wejere ca cwo nũnũjeerũ. Cũre mani jĩa cõacãco. To biro ti-irã, manirã ati weje ɱparã mani tuarucu,” ameri iĩuparã. <sup>39</sup> To biri tii weje tũjaropũ cũre ñee witi waari, cũre jĩa cõacãuparã.

<sup>40</sup> ”To biri yua, mũa ca tũgoeñajata, tii weje ɱpũ tua eagũ, ¿“Paderi majare, do biro cũjare tiirucumi” mũa iĩ tũgoeñati? —cũjare iĩ jãĩñawi Jesús.

<sup>41</sup> To biro cũ ca iĩ jãĩñaro, cũja pea:

—Ĩa mairicaró maniro, cũja, ca bojoca ñañarãre jĩa batecã, aperã, ɱje ca dica cutiri cuu ca eari taberi cõro cũ yee ca niirijere cũre dica woo, ca tii niirã peere cũjare tiicojorucumi —iĩ yũwa Jesús're.

<sup>42</sup> To biro cũja iĩro, Jesús pea o biro cũjare iĩwi:

—¿Mũa jĩcãti ɱno peera Ƴmũreco Pacũ wederiquere mũa bue ñaatiti? O biro iĩ:

“Ƴtãga, wii bũari maja cũja ca beje cõamiricagara, ca nii majuropeerica nii ea.

Ƴpũ atere to biro tiĩupi. Teere ãarã, mani iĩ ãa ɱcũacoa,” iĩ.Š

<sup>43</sup> To biri o biro mũajare yũ iĩ: Ƴmũreco Pacũ cũ ca dotiri tabe macãrã mũa ca niimirijere mũajare ãmari, aperã, ote ca bũcũari cuu ca earo, cũ yeere ca dica woo cojorã peere tiicojorucumi. <sup>44</sup> Ñucã Ƴtãga mena peera, jĩcũ ɱno tiiga jotoa cũ ca ñaapeajata, doca jude batecã yai waarucumi. Ñucã tiiga pee, jĩcũ ɱnore to ca ñaapeajata, doca abo yaiocãrucu — iĩwi.

<sup>45</sup> To biro Jesús cũ ca iĩ cõoña wederijere tũorã, paia ɱparã, to biri fariseos pea, cũjarena cũ ca iĩ

cõõña wederijere t̃uo majicãwa. <sup>46</sup> To biri Jesús're cãre ñeerugamiupa. To biro cãre tiiruga pacarã, bojocare uwi jañuupa, “Ûmureco Pacu yee quetire wede jũgueri maju niimi,” bojoca cãja ca ñigu cã ca niiro macã.

## 22

*Amo jiarica boje rumure cã ca ñi cõõña wederique (Lc 14.15-24)*

<sup>1</sup> Ñucã Jesús ñi cõõñarique mena o biro ñi wede jũo waawi:

<sup>2</sup> —Ûmureco Pacu cã ca doti niiri tabea, jĩcũ wiogu, cã macũ cã ca amo jiaric boje rumure quenogu cã ca tiiricarore biro nii. <sup>3</sup> Cãre ca pade coterã mena, cã ca jũoricarãre jũo doti cojouru. Cã ca jũomiricarã pea doorugatiuparã. <sup>4</sup> Jiro, aperã cãre ca pade coterã mena, cã ca jũoricarãre o biro cãjare ñi doti nemo cojomipurũ ñucã: “Mee, baariquere niipetiro queno yapanoriquerũ yũ cũo. Yũ wescu, aperã waibucurã, añuro ca díi cutirã yũ jĩa dotijãwũ. Mee, niipetiro queno yapanoriquerũ nii. ¡Ñee pee dũjati! ‘Yoari méé boje rumu dooya,’ ñi wede dooya,” cãjare ñi doti cojomipurũ. <sup>5</sup> Cã ca jũomiricarã pea cãre yũntiuparã. Jĩcũ cãja mena macũ cã wejeri pee waacoaurũ. Apĩ pea cã ca padero pee waacoaurũ. <sup>6</sup> Aperã pea wiogu umure cãjare ñeeri, ñañaro cãjare tii, cãjare jĩa bate, ticãuparã.

<sup>7</sup> “Wiogu pea teere t̃uo ajiaric, bojoca jĩaric majare jĩa batecã, cãja yaa macã cãare joe cõacã, tii doti cojouru cã uwamarãre. <sup>8</sup> Jiro, cã umure o biro ñipurũ ñucã: “Boje rumu maquẽ ñee uno pee dũjati. Yũ ca jũomijãrã pea ca dooparã uno méé niijara. <sup>9</sup> To

biri wiijeri watoa macã maaripɯ waari, noo mɯja ca bɯa earã cõrorena jɯorãja,” cãjare ïi cojourɯ.

<sup>10</sup> ”To biro cã ca ïiricarã, cã ɯmɯa pea wiijeri watoa macã maaripɯ waari, noo cãja ca bɯa earã niipetirãre, añurã, ñañarãre jɯo neouparã. To biri boje rɯmɯ cã ca quenopa jawire bojoca dadacoauparã. <sup>11</sup> Jiro wiogɯ, cã ca jɯo cojoricarãre ïagu jãa waagɯ, jĩcã, amo jiarica boje rɯmɯ maquẽ méera juti jãñari ca niigure ïaurɯ. <sup>12</sup> Cũre ïari: “Yɯ mena macũ, ¿amo jiarica boje rɯmɯ maquẽ juti jãñati pacagɯ, do biro biicãri anopure mɯ jãa doojãri?” cũre ïiurɯ. To biro cã ca ïiro, wedetiurɯ cã pea. <sup>13</sup> To cõrora wiogɯ pea, bojocare baarique batori majare o biro ïiurɯ: “¡Anire ñeeri, cã amori, cã dɯpori jiari, õo macã ca naiñaropɯ cũre cõa wienecã cojoya! Too ca naiñaropure oti, cã upire baca dɯpo, cã ca bii bɯañapa taberɯ,” ïiurɯ. <sup>14</sup> Biirãrɯa paɯ niima, Ɛmureco Pacɯ cã ca jɯorã. Cã ca beje jeerã pea, paɯacã méé niima —ïi wedewi Jesús.

*Wiogɯ César're niirique wapa wapa tiirique maquẽ*

*(Mc 12.13-17; Lc 20.20-26)*

<sup>15</sup> Ate jiro fariseos waari, Jesús're wedejãarugarã, jĩcã wãme Jesús cã ca ïi maa wijiario cãja ca tiipere ameri wede peniupa. <sup>16</sup> To biro ameri ïicãri, jĩcãrã cãja mena macãrãre, Herodes yaarã mena o biro cãjare ïi doti cojourpa:

—Buegɯ, díamacũ ca niirije ca ïiroke biro ca tiigɯ nii, Ɛmureco Pacɯ cã ca boorore biro niiriquere díamacũ ca niirijere ca ïiroke biro wede, mɯ ca tiirijere jãa maji. Ñucã bojoca cãja ca bii ïño niirijerena ca ïa nɯnɯjeetigɯ niiri, bojoca cãja ca ïirijerena tɯo

nunujee, mu tiiti. <sup>17</sup> To biri mu ca tugoeñari wãmere jãare wedeya. ¿Wiogũ romanore niirique wapa jãa ca wapa tiirucurije to añu jañuti? ¿To añutitiqué? —cũre ñi jãĩñawa.

<sup>18</sup> Jesús pea ñañari wãme tugoeñacãri cãja ca ñirijere majiri, o biro cãjare ñi yuawĩ:

—Watoara ca bii dito pairã, ¿ñee tiirã, “Ñañaro cã ñi bui cutijato,” ñi tugoeñarique mena yũre muja jãĩñati? <sup>19</sup> Wiogũre\* muja ca wapa tiirucuri tiire yũre ññoñaqué —cãjare ñiwi. To biro cã ca ñiro, jĩcã tii cãre noniwa. <sup>20</sup> Tii tiire amiri:

—¿Ati tiire ñiru diãmacũ, ñiru wãme, owa turique to tujati? —cãjare ñi jãĩñawi Jesús.

<sup>21</sup> To biro cã ca ñi jãĩñaro, cãja pea:

—Wiogũ César yee tuja —cũre ñi yuawa.

To biro cãja ca ñiro, Jesús pea:

—To docare César yee ca niirijere César're tiicojaya. Ëmũreco Pacũ yee ca niirijere Ëmũreco Pacũre tiicojaya —cãjare ñiwi. <sup>22</sup> To biro cã ca ñiro tuorã, ñee pee ñiticãwa. To biri witi, cãre waa weocoawa yua.

*Cati tuarique maquẽre cãja ca jãĩñarique*

*(Mc 12.18-27; Lc 20.27-40)*

<sup>23</sup> Ñucã tii rãmũrena jĩcãrã saduceos Jesús're ñarã dooupa. Ména cãja pea: “Ca bii yaicoaricarãpũa, pũati cati tuaticuma,” ca ñi niirucurã niiri, ati wãme cãre ñi eawa Jesús're:

<sup>24</sup> —Buegũ, Moisés niiquĩricũ: “Jĩcũ, puna manigũra cã ca bii yaijata, cã niiquĩricũ bai pee, cã nũmo ca niiricore nũmo cutirucumi, cã jũwũre puna cuti bojarũgũ,” ñiupi. <sup>25</sup> To biri, ano

\* **22:19** 22.19 César, Emperador.

jãa watoare jĩcãti niiwa jĩcũ puna jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario niirã. Ca nii j̃ogũ ñmo cati j̃omiupi. Puna manig̃ra bii yaicoaupi. Ca puna maniric̃a niiri, cũ bai peere cũu yaiupi. <sup>26</sup> Cũ cãa to birora bii, ñucã cũ jiro macũ cãa to birora bii, niipetirãp̃ra to biro wado biicãupa. Cũja jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario ca niimiricarãp̃ra, to biro wado bii yai peticoaura. <sup>27</sup> Cũja niipetirã jiro cũja ñmo ca niimirico cãa bii yaicoaupo. <sup>28</sup> To biri yua, cati tuarica tabe ca niiorp̃re, ¿anija jĩcũ puna jĩcã amo peti, ape amore p̃aga penituario ca niiricarã niipetirã cũja ca ñmo catimirico pea, nii ñmo pee cõ niigoti yua? —ĩ jãiñawa Jesús're.

<sup>29</sup> To biro cũja ca ñiro, o biro cũjare ñi ỹwi Jesús: —M̃ja, Æm̃reco Pac̃a wederiquere, cã ca tutu-arijere, m̃ja majiti. To biri no ca boorora m̃ja ñi maa wijiacã. <sup>30</sup> Bojoca ca bii yairicarã cati tuarãp̃ra ñma, nomia, mañ cati, ñmo cati, tiitirucuma. Æm̃reco tutip̃a ca niirã, Æm̃reco Pac̃a p̃to macãrãre biirã niicãrucuma. <sup>31</sup> Apeyera ñucã ca bii yairicarã cũja ca cati tuarije maquẽre, ¿Æm̃reco Pac̃a majuropeera, <sup>32</sup> “Ỹa, Abraham, Isaac, Jacob jãari Æm̃reco Pac̃a ỹa nii,”† cũ ca ñiriquere m̃ja bue ñaatiti? Cũa, ca bii yairicarã Æm̃reco Pac̃a méé niimi. Ca catirã Æm̃reco Pac̃a niigũ biimi —cũjare ñiwi Jesús.

<sup>33</sup> To biro Jesús cã ca ñi wederijere tuorã, bojoca pea ñee pee ñiticãwa.

*Doti cũurique ca nii majuropeerije  
(Mc 12.28-34)*

---

† 22:32 22.32 Ex 3.6.

<sup>34</sup> Jesús, saduceos're do biro cūja ca ñi majitiropu cūjare cū ca ñiriquere majicāri, fariseos neupa ñucā, ameri wede penirugarā.

<sup>35</sup> Jīcū cūja mena macū, doti cūuriquere ca juo buegu, “Ñañaro cū ñi bui catijato” ñigu, o biro ñi jāiñawi Jesús're:

<sup>36</sup> —Buegu, ¿dije to niiti doti cūurique ca nii majuropeerije? —ñiwi.

<sup>37</sup> To biro cū ca ñiro, o biro cūre ñi yuwi Jesús:

—“Upu mu Umareco Pacure mu yeri niipetiro mena, mu ca tugoeñarije niipetiro mena, mu ca cati niirije niipetiro mena, cūre maiña,” ñi.‡ <sup>38</sup> Ate nii, ca nii majuropeerije doti cūurique niipetirore ca juo niirije. <sup>39</sup> Ate jiro ca dotiri wāme cāa teere bii jañurora nii. O biro ñi: “Mu upure mu ca mairore birora maiña mu puto macūre,” ñi.§ <sup>40</sup> Ate puu wāme nii, doti cūuquĩrique niipetirore, Umareco Pacu yee quetire wede jagueri maja cūja ca buerique niipetirore, ca juo nii majuropeerije —cūre ñiwi Jesús.

*¿Ñiru pārami cū niiti Mesías?*

*(Mc 12.35-37; Lc 20.41-44)*

<sup>41-42</sup> Ména, fariseos toora cūja ca nea poo niiro, o biro cūjare ñi jāiñawi Jesús.

—¿Maja do biro maja ñi tugoeñati Mesías're? ¿Ñiru pārami niimi maja ñiti? —ñi jāiñawi.

To biro cū ca ñiro:

—David pārami niimi —cūre ñi yuwa.

<sup>43</sup> To biro cūja ca ñiro, o biro cūjare ñiwi Jesús:

‡ 22:37 22.37 Dt 6.5. § 22:39 22.39 Lv 19.18.



—To docare, ¿ñee tiigu David majuropeera, Añuri Yeri cüre cū ca majoriye j̄ori “Ȳu Wiogu,” cüre cū ñiquĩupari? O biro ñiupi David:

<sup>44</sup> “Ḑ̄pu o biro ñiwi ȳu Wiogure:

‘Ano, ȳu díamacū nuña pee duwiya ména,

m̄u waparãre cūja ca doca cūmuro ȳu ca tiropu,’\*  
cüre ñiwi.”

<sup>45</sup> To docare ¿Mesías, do biro pee biicãri, David pãrami cū niibogajati, David majuropeera “Ȳu Wiogu,” cū ca ñimijata cãare? —cũjare ñiwi.

<sup>46</sup> To biro cū ca ñiro, j̄icū ñno peera j̄icã wãme ñnora cüre ȳuñ cojorucu tiitiwa. To biri tii r̄um̄u mena j̄icū ñno peera apeye cüre j̄aiña nemotiwa yua.

## 23

*Fariseos, doti cūriquere ca j̄uo buerã, cūja ca biirije*

*(Mc 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)*

<sup>1</sup> Ate jiro Jesús, bojocare, jãa cū buerãre, o biro ñi wedewi:

<sup>2</sup> —Doti cūriquere ca j̄uo buerã, fariseos, Moisés cū ca doti cūrique ca ñirijere ca wede majiorã ni-ima. <sup>3</sup> To biri m̄uja, cūja ca ñirijere t̄uo n̄n̄ujee, cūja ca tii dotirije niipetirore tii n̄n̄ujee, tiya. To biro bii pacarã, cūja ca tii niirije pee docare cũjare biro tiiticãña. Cūja, “O biro ca bii niiparã mani nii,” ca ñirã nii pacarã, cūja ca ñirore biro tiitima.

<sup>4</sup> B̄uaro ca n̄c̄urijere, do biro ca tii jee waa majiña manirije ñnore ca jia peorãre biro tiirique cutima, cūja ca buerije mena. To biro ñi pacarã, cūja pea

\* **22:44** 22.44 Sal 110.1.

jĩcã wãmeacã uno peerena tii nunujeerugati majuropeecãma.

<sup>5</sup> "Ate niipetirije tiima, "Bojoca jãare cãja ãa nucũ buojato," ãirã. Cãja diãmacãripũ, ñucã cãja dicaripũ ejari quejeri bucu tiicãri, Umureco Pacũ wederique cãja ca owa tuurica daarire dũdũa tuu, ñucã cãja juti yapari cãare paca sitiri ee tuu doo nemocãri jãña yujuma. <sup>6</sup> Nea poo juu buerica wiijeripũ cãare wiorã cãja ca duwirije unopũ wado duwiruga, baarica taberi cãare añuri taberipũ baa duwiruga, <sup>7</sup> ñucã macã decomacã macã yeparipũ cãja ca amejuajata cãare, bojoca, nucũ buorique mena cãjare jãi nucũ buo, "Jãare ca buerã," cãjare ãi, ãi nucũ buorique booma. <sup>8</sup> Mũja pea, "Jãare ca buerã," bojoca mũjare cãja ca ãi nucũ buorije unore amaaticãña. Mũja niipetirãpũra jĩcũ punaarã nii, jĩcũra mũjare ca bue majiogũre cuo, mũja bii. <sup>9</sup> Ñucã ati yepare jĩcũ uno peerena, "Cãacu," ãiticãña. Jĩcũra niimi mũja Pacũ, umureco tutipũ ca niigũ wado. <sup>10</sup> Apeã mũjare, "Jãare ca buegũ," cãja ca ãirije uno cãare amaaticãña. Jĩcũra niimi mũjare ca buegũ, Cristo wado. <sup>11</sup> Mũja watoare, ca nii majuropeegũ ca niigũ, ca pade cotegũre biro pee cã niijato. <sup>12</sup> Cã majuropeera, "Ca nii majuropeegũ yũ nii" ca ãigũ, watoa macũre biro ãa ecorucumi, "Watoa macũ yũ nii," ca ãigũ pea, ca nii majuropeegũ niirucumi.

<sup>13</sup> "Ñãñaro biirucu mũja, doti cũuriquere ca juo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã, apeã Umureco Pacũ cã ca doti niiri tabepũre ca waarugarãre, ca boca jope bia camota niirãre. Mũja majuropeecã jãa waa majiti, ñucã ca jãa waarugarã cãare, cãjare jõeneti, mũja bii. <sup>14</sup> Ñãñaro

maja biirucu maja, doti cūriquere ca j̄uo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Ca wapearã romiri yaa wiijerire ca ĕmarã nii pacarã, tii ditorã, yoaro maja juu buecã dia nuu waarucu. Ate j̄uori, amet̄enero ñañoaro maja tii ecorucu.

<sup>15</sup> ¡Ñañaro maja biirucu maja, doti cūriquere ca j̄uo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Dia paca yaarip̄, yeparip̄, maja waa nucū yuju, j̄icūacã maja ca wederijere ca t̄uo nun̄jeep̄ buarugarã, cūre buacārãp̄ua, maja amet̄enero ñañagu, p̄uati cōrop̄ pecame ca ũu yatitiri pecamer̄ ca ũp̄ cū ca niiro maja tiicã.

<sup>16</sup> "Ñañaro peti maja biirucu maja, ca ĩatirã nii pacarã, bojocare ca j̄uo waarãre biro ca niirã. O biirije maja ĩi wederucu: "J̄icū ũno, 'Ŭm̄ureco Pac̄u yaa wii mena ȳ ĩi,' cū ca ĩj̄ata, cū ca ĩrore biro cū ca tiiticãjata cãare buaro biiti. 'Ŭm̄ureco Pac̄u yaa wii maquē oro mena ȳ ĩi,' cū ca ĩj̄ata docare, cū ca ĩrore birora tii majimi," maja ĩi. <sup>17</sup> Ca ĩa bojoca catitirã, ¿dije pee to niiti ca nii majuropeerije, oro pee, Ŭm̄ureco Pac̄u yaa wii, orore añurije ca tuaro ca tiiri wii pee? <sup>18</sup> Ñucã o biirije maja ĩi: "J̄icū ũno, 'Waib̄uc̄rãre joe m̄enerica tutu\* mena ȳ ĩi,' cū ca ĩj̄ata, buaro biiti. 'Tii tutu jotoa ca pejarije mena ȳ ĩi,' cū ca ĩj̄ata docare, cū ca ĩricarore birora tii majimi," maja ĩi. <sup>19</sup> Ca ĩa bojoca catitirã, ¿ñee pee to niiti ca nii majuropeerije, tiicojo n̄cū buoriquere, waib̄uc̄rã joe m̄enerica tutu, tiicojo n̄cū buoriquere, añurije ca tuaro ca tiiri tutu pee? <sup>20</sup> "Waib̄uc̄rã joe m̄enerica tutu mena ȳ ĩi" ca ĩgu, tii tutu wado méere ĩgu tiimi; tii

\* 23:18 23.18 Altar.

tutu jotoa ca pejarije niipetiro menare ñigũ tiimi. <sup>21</sup> “Ɛmũreco Pacũ yaa wii mena yũ ñi” ca ñigũ cãa, tii wii wado méere ñigũ tiimi. Ɛmũreco Pacũ tii wiipũ ca niigũ menarena ñicãgũ tiimi. <sup>22</sup> Ñucã “Ɛmũreco quejero mena yũ ñi” ca ñigũ cãa, Ɛmũreco Pacũ cũ ca duwiri taberena, ñucã Ɛmũreco Pacũ toopũ ca duwigũ menarena ñicãgũ tiimi.

<sup>23</sup> ”;Ñañaaro mũaja biirucu mũaja, doti cũuriquere ca jũo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Ɛmũreco Pacũ yee ca niipere, pũu† ca jũti añurijere, pũa amo cõro ca niirijere jĩcã tabe ca jee dica woocãrã nii pacarã, doti cũurique ca ñirije ca nii majuropeerije, añurijere, boo paca ñariquere, ca niirore biro tii nunũa waarique peera, mũaja tii nunũjeeti. Atere ca tii niiparã mũaja nii, apeye pee cãare tii yerijãatirãra. <sup>24</sup> ;Ca ñatirã nii pacarã ca jũo waarã! Becoacã peera weo cõacã pacarã, camello peera upũra mũaja uu yuucã cojo.‡

<sup>25</sup> ”;Ñañaaro mũaja biirucu mũaja, doti cũuriquere ca jũo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Jinirica bapare, jotũ bapare, jotoa peera coecã pacarã, jee duti, cũo pacarã pai jañuro boo jãa waa, mũaja ca biirije peera, “To biro jãa tiicu,” mũaja ñiti. <sup>26</sup> ;Fariseos, ca ñatirã! Jinirica bapare, jotũ bapare, jupea peere coe jũoya. To biro mũaja ca tiiro, jotoa pee cãare õweri manirije tuarucu.

<sup>27</sup> ”;Ñañaaro mũaja biirucu mũaja, doti cũuriquere ca jũo buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Maja operire, ca botirije mena wadarique, bau niiro

---

† **23:23** 23.23a Menta, anís, to biri comino. ‡ **23:24** 23.24 Õo ca biirijeacã peera añuropũ tii nunũjee peoticã pacarã ca nii majuropeerije peera, “To biro biicu” mũaja ñiti.

peera añuro wãmoriquire biro nii pacarã, jupea peera ca bii yairicarã owa, ca boarije, ca niirore biro ca niirã. <sup>28</sup> Teere birora m̃ja cãa, bau niiro peera ca bojoca añurãre biror̃ m̃ja baucã. Bii pacarã m̃ja yeri peera, ca bojoca añurãre biro m̃ja ca bii ditorije, ñañarije m̃ja ca tugoeñarije, nii amet̃enecã.

<sup>29</sup> "¡Ñañaro m̃ja biirucu m̃ja, doti c̃uriquere ca j̃ho buerã, fariseos, watoara ca bii dito pairã! Ëm̃reco Pac̃ yee quetire wede j̃gueri maja ni-iquĩricarã maja operire queno, ca bojoca añurã ca niiquĩricarãre c̃jare biirã c̃ja ca wee ñcõricarãre wãmo, ca tii niirãre. <sup>30</sup> To biro tiicãri, o biro m̃ja ñi: "Mani pea, mani ñic̃ jãa c̃ja ca niirica cuup̃re mani ca niijata, Ëm̃reco Pac̃ yee quetire wede j̃gueri majare mani jãara c̃jare mani jãa nemoti-bojacupa," m̃ja ñi.

<sup>31</sup> "To biro m̃ja ca ñirije mena, "¡Ëm̃reco Pac̃ yee quetire wede j̃gueri majare ca jãa batericarã pãramerã peti mani nii!" ñirã m̃ja tii. <sup>32</sup> To biri m̃ja ñic̃ j̃m̃ua c̃ja ca tii j̃ho dooriquere tii yapanocãña. <sup>33</sup> ¡Aña! ¡Añaa punaa! ¿Do biro pee tiicãri, pecame ca ñ̃ yatitiri pecamer̃ ñañaro m̃ja ca biipere m̃ja duti majirãti? <sup>34</sup> To biri Ëm̃reco Pac̃ yee quetire wede j̃gueri majare, ca majirãre, ca j̃ho buerãre, m̃jare ỹ tiicojorucu. To biro ỹ ca tiirãre m̃ja pea, j̃cãrã c̃ja mena macãrãre jãa, yuc̃ tenirip̃ c̃jare paa pua tuu cõa, aperãra nea poo juu buerica wiijerip̃ra c̃jare bape, ñucã ñañaro tiir̃garã macãri ca niiro cõro c̃jare ñññ yuju, m̃ja biirucu. <sup>35</sup> To biro m̃ja ca tiirije j̃ori, niipetirã bojoca añurãre ati yepare m̃ja ca jãa díi tii baterique, ca ñañarije manig̃ Abel niiquĩric̃

díi menap̄ra, ñucã Berequías macũ Zacarías're, Ƴm̄reco Pac̄ cã ca bojoca cuti niiri wii, § to biri waib̄c̄rã joe m̄enerica tutu\* watoare m̄ja ca j̄aric̄ díi wapa menap̄ ñaño m̄ja ca tam̄ope niirucu. <sup>36</sup> Díamacũ m̄jare ȳ ñi: Ate niipetirije wapa, bojoca ati cuu macãrãp̄re ñaño cãjare bii ñaapea earucu.

*Jerusalén're Jesús cã ca otirique*

*(Lc 13.34-35)*

<sup>37</sup> ¡Jerusalén, Jerusalén, Ƴm̄reco Pac̄ yee quiete wede j̄ugueri majare j̄a, Ƴm̄reco Pac̄, quieti wederi maja m̄re cã ca tii cojorãre ãtã mena dee j̄a, m̄ tii! ¡J̄cãti méé m̄ bojocare ãboco cõ punare cõ qued̄p̄ri doca cõ ca jee neorore biro, cãjare ȳ jee neorugamiw̄! ¡Cãja pea bootiwa! <sup>38</sup> Ñaña. M̄ja ca niimiri tabe bojoca maniri tabe tuarucu. <sup>39</sup> Mecũ menare p̄ati ȳre m̄ja ña nemotirucu, “Añuro ca biiḡu niimi, Ƴm̄reco Pac̄ wãme mena ca dooḡu,” m̄ja ca ñiri r̄m̄ ca earop̄ m̄jare ȳ ñi —ñiwi Jesús.

## 24

*“Ƴm̄reco Pac̄ yaa wii cõa ecorucu,” Jesús cã ca ñirique*

*(Mc 13.1-2; Lc 21.5-6)*

<sup>1</sup> Jesús Ƴm̄reco Pac̄ yaa wiip̄ ca niiric̄ witi waa, mee waaḡu dooḡu cã ca biiri tabera, j̄a, cũ buerã pea cũ p̄to waari, Ƴm̄reco Pac̄ yaa wiire cãja ca tiirica wiijerire cã cãa cũ ñajato ñirã, cũre ññorugarã cũ p̄to j̄a waaw̄.

§ 23:35 23.35 Santuario. \* 23:35 23.35 Altar.

<sup>2</sup> Cũ pea o biro ñiwi:

—¿Ate niipetirijere mũja ñati? Díamacũra mũjare yũ ñi: Ano ca niirije jĩcãga ũtãga peera, apega jotoa pejaricaró maniropũ tii yaio ecocoarucu —ñiwi.

*Ati umũreco ca petiparo jũguero ca biipe*

*(Mc 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)*

<sup>3</sup> Jiro Olivos buuropũ jãa waacoawũ. Toorpũ ea, Jesús cũ ca ea nuu waaro ña, cũ pũto waari, jãa wado o biro cũre jãa ñi jãĩñawũ:

—Jãare mũ ca ñijãrijere jãare mũ ca wedero jãa boo. ¿Tea no cõropũ to biiroti? ¿Mũ ca tua doori rãmũre, ñucã ati umũreco ca petipere, do biirije to bii ñño jũgueroti? —jãa ñiwũ.

<sup>4</sup> To biro jãa ca ñiro, Jesús pea o biro jãare ñi wede majiowi:

—Bojoca catiri niiña, jĩcũ uno peera mũjare cũja ca ñi ditotipere biro ñirã. <sup>5</sup> Paũ doorucuma. Yũ wãme mena ñicãri, o biro ñirucuma: “¡Yũra yũ nii, Mesías!”\* ñiri, paũ bojocare ñi ditorucuma.

<sup>6</sup> Aperoripũ cũja ca ameri jãarijere, “Ameri jãarique niirucu” cũja ca ñirijere, mũja queti tũorucu. Bi-irãpũa, teere tũo ucũaticãña. To biirijera ca biipe niiro bii. To bii pacaro ati umũreco petiro mée biirucu. <sup>7</sup> Jĩcã pooga macãrã, ape pooga macãrã mena ameri jãa, jĩcã yepa macãrã ape yepa macãrã mena ameri jãa, tiirucuma. Ñucã paũ taberipũre aũa boarique, ca jita jaberije, biirucu. <sup>8</sup> Ate niipetirije, ñañaro tamũorique bii jũo nũnũa waaro biirucu.

<sup>9</sup> ”To biri mũja peera, aperãpũre mũjare tiico-jorucuma, ñañaro mũjare tii, mũjare jãa bate, cũja

\* 24:5 24.5 Umũreco Pacũ cũ ca tiicojo cojogu.

tijjato ñirã. Yũ yee jũori, niipetirã m̃jare ña tutirucuma. <sup>10</sup> To biro ca biiri cuure yũre ca ñññã paũ yũre tũo ñññjee yerijãa, c̃ja majuropeera ameri ña tuti, ameri wedejãa buiyee c̃õa, tiirucuma. <sup>11</sup> Paũ Æm̃ũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majare biro bii dito eari, paũre ñi ditorucuma. <sup>12</sup> Ñañarije tiirique bũaro jañuro ca bii ññña waaro macã, paũ bojoca c̃ja ca ameri maimiri-quere ameri mai yerijãac̃arucuma. <sup>13</sup> To biro ca biirije watoara ca tũgoeña tutua yapanocãgũa ametũarucumi. <sup>14</sup> Ate añurije queti Æm̃ũreco Pacũ c̃ũ ca doti niirije maquẽre, ati yepa niipetiropũre wede bato peoticãrique niirucu, bojoca poogaari c̃õrora c̃ja ca tũo peticãpere biro ñirã. To c̃õropũ docare ati Æm̃ũreco petirucu.

<sup>15</sup> Æm̃ũreco Pacũ yee quetire wede jũgueri majũ Daniel niiquĩricũ, “Æm̃ũreco Pacũ yaa wiire, ca Ñañarije Maniri Jawipũre ñaricaro docuorijere m̃ja ñarucu,” ñi owaquĩupi.† Atere ca buegũ tũo majiña. <sup>16</sup> Teere ñarã, Judea ca niirã ãtã yucũpũ c̃ja duti waajato. <sup>17</sup> Wii jotoapũ ca niigũ cãa, c̃ũ yaa wii maquẽ apeyere jeegũ duwi waatigũra c̃ũ waacoajato. <sup>18</sup> Ñucã wejepũ ca niigũ cãa, c̃ũ juti ãnorena c̃ũ jeegũ tua waaticãjato. <sup>19</sup> Tii r̃m̃ũrĩre ñañaro peti biirucuma nomia, ca puna jãñarã, ñucã ca ãpũrãacã, ca puna cutirã romiri. <sup>20</sup> To biri Æm̃ũreco Pacũre jãñã, m̃ja ca dutiri r̃m̃ũri pue bũcũ, yerijãarica r̃m̃ũ, ca niitipere biro ñirã. <sup>21</sup> Tii r̃m̃ũrĩre bũaro peti ñañaro biirique niirucu. Bũaropũra ñañaro peti tamũorique ati yepa ca nii jũori tabepũra jĩcãti ãno peera ca biitirique, ñucã

† 24:15 24.15 Dn 9.27; 11.31; 12.11.



jiro ca bii nemotipe biro biirucu. <sup>22</sup> To biirije ca biiri r̄m̄r̄ḡire Ɔm̄r̄eco Pac̄ c̄ ca d̄notijata, j̄c̄ũ ɛno peera catitibocuma. C̄ ca beje jeericar̄e maima īḡ, d̄horucumi.

<sup>23</sup> "To biri j̄c̄ũ ɛno m̄jare, "¡Íaña! Ani niimi Mesías." "¡Íaña! Íi pee niimi," c̄ja ca īmijata c̄are, c̄jare t̄o n̄n̄jeeticãña. <sup>24</sup> Pā mesías're biro ca bii ditorã, Ɔm̄r̄eco Pac̄ yee quetire wede j̄ḡueri majare biro ca bii ditorã, doorucuma. Paca wãmeri tii bau nii, ca ãa ñaaña manirije tii jeeño, tiirucuma, ãi ditor̄garã. Ɔm̄r̄eco Pac̄ c̄ ca beje jeericarã menar̄ena ãi ditorucuma. <sup>25</sup> Mee m̄jare ȳ wede majio j̄ḡuecã.

<sup>26</sup> "To biri: "Íaña. ¡Ca yuc̄ maniri yerap̄ niimi!" m̄jare c̄ja ca īmijata c̄are, waaticãña. Ñucã: "¡Íaña! Anop̄ duti duwijari," m̄jare c̄ja ca īmijata c̄are, díamac̄ c̄jare t̄oticãña. <sup>27</sup> Ȳ, Ca Nii Majuropeeḡ Mac̄ ȳ ca doori r̄m̄na, muip̄ c̄ ca m̄na doori n̄ña pee b̄po c̄ ca yabe cojorije, muip̄ c̄ ca ñaajã waari n̄ñar̄ ca boe ãp̄t̄iocã cojorore biro biirucu. <sup>28</sup> Ca bii yairic̄ c̄ ca niiri tabere, yucãá w̄na nea poorucuma.

*Ca Nii Majuropeeḡ Mac̄ c̄ ca tua doope  
(Mc 13.24-37; Lc 17.26-30, 34-36; 21.25-33)*

<sup>29</sup> "Ñañaro tam̄orica r̄m̄ri ca bii yapano waari tabera:

"Muip̄ ɛm̄r̄eco mac̄ nait̄iacoa,  
ñami mac̄ cãa boeti,  
ñocõa ɛm̄r̄eco tutip̄ ca niirã cãa ñaabatecoa,  
ñucã ɛm̄r̄eco tutip̄re ca niirã ca tutuarã  
yugui peticoa, biirucuma."‡

‡ 24:29 24.29 Is 13.10; 34.4; Jl 2.10.

30 "To biro ca biiri tabera, y<sub>u</sub>, Ca Nii Majuropeeg<sub>u</sub> Macãre ca bii ñño j<sub>u</sub>guerije am<sub>u</sub>reco tutip<sub>u</sub>re baua earucu. To cõrora ati yepa macãrã bojoca poogaari niipetirã b<sub>u</sub>aro uwirique mena oti, y<sub>u</sub>, Ca Nii Majuropeeg<sub>u</sub> Macã, bueri b<sub>u</sub>r<sub>u</sub>ri jotoa y<sub>u</sub> ca tutuarije mena, y<sub>u</sub> ca boe baterije mena, y<sub>u</sub> ca dooro ñarucuma. 31 Y<sub>u</sub> pea y<sub>u</sub> yaarã Ëm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to macãrãre, § putirica w<sub>u</sub>u\* putiricar<sub>u</sub> ca b<sub>u</sub>r<sub>u</sub>rije menara cãjare y<sub>u</sub> tiicojorucu, y<sub>u</sub> ca beje jeericarã ati am<sub>u</sub>reco niipetiro<sub>u</sub> ca niirãre cãja neojato ñigu.

32 "Higuerag<sub>u</sub> ca biirijere ña cõña majiña. Tiig<sub>u</sub> d<sub>u</sub>r<sub>u</sub>ri, abari d<sub>u</sub>r<sub>u</sub>riacã bii, wãma pũu wajoa, ca biirijere ñarã, "Mee cãma j<sub>u</sub>guero niicoaro bii," m<sub>u</sub>ja ñi ña maji. 33 To biri wãmera ate niipetirije ca biiro ñarã, "Mee Ca Nii Majuropeeg<sub>u</sub> Macã ati yepap<sub>u</sub>re doog<sub>u</sub>r<sub>u</sub> biimi," m<sub>u</sub>ja ñi majirucu. 34 Yee méé y<sub>u</sub> ñi: Ati cuu macãrã cãja ca bii yaiparo j<sub>u</sub>guero biirucu, niipetirije ano m<sub>u</sub>jare y<sub>u</sub> ca ñirije. 35 Ati am<sub>u</sub>reco, ati yepa, peticoarucu. Y<sub>u</sub> wederique pea, y<sub>u</sub> ca ñirote birora biicõa niirucu.

*"To cõro doorucumi," ñi majiña mani*

36 "Biiror<sub>u</sub>na tii r<sub>u</sub>m<sub>u</sub> ca niiro, too muipũ cã ca niiro, "To biro biirucu" ñiriquep<sub>u</sub>ra, jĩcũ ñno peera majitima. Ëm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> p<sub>u</sub>to macãrã peti cãa, ñucã y<sub>u</sub>, cã Macã cãa, y<sub>u</sub> majiti. Ëm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> wado majimi.

37 "Noé cã ca niiri cuup<sub>u</sub>re ca biiquĩricarore biro biirucu, y<sub>u</sub>, Ca Nii Majuropeeg<sub>u</sub> Macã, y<sub>u</sub> ca tua doori r<sub>u</sub>m<sub>u</sub>re. 38 Tii cuup<sub>u</sub>re, ati yepa ca duaparo j<sub>u</sub>guero, baarã, jinirã, amojiarã, ameri nomi cũurã, tii niiquĩpa. Noé, cũmua pairicar<sub>u</sub> cã ca ea

§ 24:31 24.31a Ángeles. \* 24:31 24.31b Trompeta.

jãari r̄m̄p̄u bojoca to biro tii eyoupa. <sup>39</sup> “To biro biibocu” ĩri méé cãja ca bii niiri tabera ca duurije doo, niipetirãp̄urena duu bate yaio peticãquĩupa. To biri wãmera biirucu ȳu, Ca Nii Majuropeegu Macã, ȳu ca tua doori r̄m̄u cãa.†

<sup>40</sup> ”To biro ca biiri tabere, p̄uarã ūm̄ua wejep̄u ca niirã, jĩcũ ami waa eco, ãp̄ĩa ami waa ecoti, biirucuma. <sup>41</sup> Ñucã p̄uarã nomia ca wãñia niirã, jĩcõ ami waa eco, apeo ami waa ecoti, biirucuma. <sup>42</sup> To biri m̄aja, bojoca catiri niiña, m̄aja Wiogu cũ ca doopa r̄m̄ure m̄aja majiti.

<sup>43</sup> ”Biirãp̄ua, atere majiña: Jĩcũ wii ūp̄u, “Jee dutiri maj̄u ñamire to cõro doorucumi,” cũ ca ĩi majijata, cãniri méé, ca ĩa cotegu niiri, jĩcũ ūno peerena cũ yaa wii maquẽre cũja ca jee dutirã jãa dooro tiiticumi. <sup>44</sup> To biri m̄aja cãa, aũuro queno yue niiña. Tee jãa, m̄aja ca ĩitiri tabere ȳu doorucu, ȳu, Ca Nii Majuropeegu Macã.

*Pade coteri maj̄u ca aũuḡu, to biri ca aũutiḡu  
(Lc 12.41-48)*

<sup>45</sup> ”¿Ñiru cũ niiti pade coteri maj̄u, ĩiricarore biro ca tiiḡu, ca tũgoeña bojoca catiḡu, cũ wiogu cũ yaa wii macãrãre ĩa cote, baarica tabe ca earo cãjare baarique eca, cũ ca tii doti cũuḡu pea? <sup>46</sup> Bũaro ūjea niimi pade coteri maj̄u, cũ wiogu tua eaḡu, cũ ca tiipe cũ paderiquerena ca tii niiḡure cũ ca b̄ua eaḡua. <sup>47</sup> Yee méé m̄jare ȳu ĩi, wiogu pea cũ yee niipetirijere ca ĩa n̄uñjeegu cũre tiirucumi. <sup>48</sup> Paderi maj̄u ñañaḡu cũ ca niijata, “Ȳu wiogu yeto tua eatirucumi,” ĩi tũgoeñari, <sup>49</sup> aperã paderi maj̄are ñañaro cãjare paa epe j̄uowa, ñucã ca jini cũmu

† 24:39 24.37-39 Gn 6.5-12; 7.6-24.

pairã mena pee waari cãja mena baa, jini, cõmu nucũ yuju, <sup>50</sup> “Tii rãmãm ca niiro, tii tabe muipũ cã ca niiro, earucumi,” cã ca ñi majitiri rãmãre cã wiogãm eari, <sup>51</sup> ñãñaro cãre tii, cãre bape, watoara ca bii dito pairã cãja ca tii ecorore biropãm ñãñaro ca biipãm cãre tiirucumi. To biri toopãre bũaro oti, upi baca dũpo, biirique niirucu.

## 25

### *Pua amo cõro niirã nomiare ñi cõõñarique*

<sup>1</sup> ”Ûmũreco Pacu cã ca doti niiri tabea pua amo cõro niirã wãmarã romiri amo jiarica boje rãmãre, ca nãmõ cutipãre bocarã waarã, cãja romiri cõrora jãa boericagaari ami, cãja ca waaricarore biro biirucu. <sup>2</sup> Jĩcã amo cõro niirã romiri, “To biro manire biibocu,” ca ñi tũgoeñatirã niuparã. Aperã jĩcã amo cõro ca niirã romiri pea, “To biro manire biibocu” ca ñi tũgoeña bojoca catirã niuparã. <sup>3</sup> Ca tũgoeña bojoca catitirã romiri cãa cãja ca jãa boepagaarire jee waauparã. Jee waa pacarãra, ñje cãja ca pio jãa wajoape peere jee waatiuparã. <sup>4</sup> Ca tũgoeña bojoca catirã romiri pea, ñje cãja ca pio jãa wajoape cãare apega mena pio jãa, jee waauparã. <sup>5</sup> Ca amo jiaru yeto eatiuru. Tee jãa ñiricarõ maniro, cãja niipetirãpũrena wũgoa ca earo macã, cãnicoauparã. <sup>6</sup> Ñami decomacã ca niiro, “¡Mee, doo yerijãami ca amo jiaru! ¡Cãre bocarã dooya!” cãja ca ñi acaro buirijere tũuparã.

<sup>7</sup> ”Teere tũo, wãmarã romiri niipetirãpũra wãcãri, cãja jãa boericagaarire quenouparã. <sup>8</sup> To cõrora, “To biro biibocu” ca ñi tũgoeña bojoca catitirã romiri pea o biro ñimiuparã cãja mena

macārã ca tũgoeña bojoca catirã romiri peere: “Jãa jãa boericagaari yati waaropũ bii. Jãa cãare mũja yee uje petoacã jãare tiicojoya,” cũjare ãimiuparã. <sup>9</sup> To biro cãja ca ãiro, ca bojoca catirã romiri pea: “Jãa tiicojoti. ¡Mũjare jãa ca tiicojojata, jãa cãare eati, mũja cãare eati, biicãbocu! Uje ca nonirã pũtopũ waari wapa tiirãja, mũja ca jãa boepere,” cũjare ãiuparã.

<sup>10</sup> ”To biro cãja ca ãiro tũo, cãja romiri cãja ca uje wapa tiirã waa ditoyera, eaupũ ca amo jiarũ. Cũ ca earo, ca tũgoeña bojoca catirã romiri pea, amo jiarica boje rũmũ cãja ca tiiri wiipũ cã mena jãacoauparã. Cãja ca jãa waaro jiro, tii wii jopere bi-acãuparã. <sup>11</sup> Jiropũ aperã romiri pea eari: “¡Wioğũ, wioğũ, jãa cãare jope pãaña!” cãre ãimiuparã. <sup>12</sup> To biro cãja ca ãiro, “Mũjare yũ majiti. Yee mée yũ ãi,” cũjare ãi yũũupũ —ãiwi Jesús.

<sup>13</sup> To biro ãicã: “Tii rũmũ, tii tabe muipũ cã ca niiro, earucumi ca ãi majitirã niiri, añuro tũgoeña bojoca ca tiiri niĩña,” ãi nemowi Jesús.

*Wapa tiirica tiiri mena ãi cõõñarique  
(Lc 19.11-27)*

<sup>14</sup> O biro ãi nũnũa waawi ñucã:

—Uũmũreco Pacũ cã ca doti niiri tabea jĩcã uũmũ ape yerapũ waarũgũ jũguero, cã paderi majare jũo cojori, cã yee wapa tiirica tiirire, “Mũja ãa nũnũjeewa,” cã ca ãi cũu waaricarore biro biirucu.

<sup>15</sup> Jĩcã cãja mena macũre jĩcã amo cõro niiri poari peti wapa tiirica tiiri, oro tiiri cãre tiicojoupũ.\*

\* **25:15** 25.15 Talentos: Jĩcã talento, jĩcã pade coteri majũ veinte cãmari peti padegũ cã ca wapa taaro cõro niipũ. Jĩcã talento treinta y cuatro kilogramos niĩ, oro tiiri mil niirije peti.

Apĩre pua poa tiicojouru. Apĩ peera jĩcã poara cũre tiicojouru. Cũja ca niiro cõrorena “Ano cõrorira ãa nũnũjee bayirugama,” ãi majiri cãjare tiicojouru. To biro tii yapano, waacoauru yua. <sup>16</sup> Jĩcã amo cõro niiri poari cũ ca tiicojoricu pea, tee mena apeye wapa tii, noni wapa taa nemouru ñucã cũ ca tiicojoricaro cõrora. <sup>17</sup> To birora tiipurũ pua poa ca ñeericu cãa, cũre cũ ca tiicojo waaricaro cõrora wapa taa nemouru. <sup>18</sup> Jĩcã poa ca ñeericu pea, cũ wiogũ yee wapa tiirica tiirire jee waari, yeparu ope coa, yaa cũucãuru.

<sup>19</sup> ”Paderi maja wiogũ pea ca yoa waaro jiropu tua eauru ñucã. Tua ea, cũ paderi maja mena cãja ca paderiquere quenouru. <sup>20</sup> Jĩcã amo cõro niiri poari ca ñeericu ea jũouru. Ea, apeye jĩcã amo cõro niirije cũ ca wapa taa nemoriquere cũ wiogũre cũre noniri, o biro cũre ãiuru: “Wiogũ, jĩcã amo cõro niirije peti yare mu tiicojowu. Ate nii apeye jĩcã amo cõro yu ca wapa taa nemojãrije,” cũre ãiuru. <sup>21</sup> To biro cũ ca ãiro, cũ wiogũ pea o biro cũre ãiuru: “¡Añuro mu tiijapa! Paderi majũ añugũ, ãiricarore biro ca tiigũ mu nii. Mee, petoacãrena ca ãa nũnũjee majiricu mu ca niiro macã, paũ ca niirijerũre ca ãa nũnũjeegũ mũre yu cũurucu. ¡Jãa doori, yu mena ãjea niigũ dooya!” cũre ãiuru.

<sup>22</sup> ”Cũ jiro, cũ paderi majũ pua poa ca ñeericu cãa ea, o biro cũre ãiuru: “¡Wiogũ, pua poa yare mu tiicojowu! Ate nii apeye pua poa yu ca wapa taa nemojãrije,” cũre ãiuru. <sup>23</sup> To biro cũ ca ãiro, cũ wiogũ pea o biro cũre ãiuru: “¡Añuro mu tiijapa! Paderi majũ añugũ, ãiricarore biro ca tiigũ mu nii. To biri petoacãrena ca ãa nũnũjee majiricu mu ca niiro macã, paũ ca niirijerũre ca ãa nũnũjeegũ mũre yu

cũurucu. jãa doori, yu mena ujea niigu dooya!” cãre iuru.

24 ”Jiro, jãca poa ca ñeericu eari, o biro iuru cã wiogure: “iWiogu, do biro ca tiya manigu mu ca niirijere, mu ca otetiri taberena ca dica jee, ñucã ote dicare ca cãuña maniri taberena ca jeegu, mu ca niirijere yu majiwu! 25 To biri mre uwima ligu, mu yee wapa tiirica tiirire, ope coari yu yaio cãucãwu. Ìaña. Ate nii mu yee ca niirije,” cãre iuru.

26 ”To biro cã ca iiro, cã wiogu pea o biro cãre iuru: “iMu, paderi maju ca añutigu, ca junañe raigu mu nii! Yu ca otetirica taberena ca dicare jee, ote dicare ca dee bate cãuña maniri tabe unorena ca dicare jee, ca tiigu yu ca niirijere maji pacagu, 27 Ìñee tiigu yu wapa tiirica tiirire, wapa tiirica tiirire cãurica wiuru jee waari mu cãutiri? To biro tiigu, yu ca tua earo pai jañuro ca bu nemorique mena yure mu tuenebojacupa,” cãre iuru. 28 To biro iu yapano, too ca niirãre o biro iuru: “iWapa tiirica tiiri cã ca cãorijere emari, pu amo cãro niiri poari ca cãogu peere cãre tiicojaya!” cãjare iuru. 29 Ca cãogura pai jañuro tiicojo nemorique niirucu. To biri paio cãorucumi. Ca cãotigua, petoacã cã ca cãomirije menapara ema ecorucumi. 30 Ani paderi maju ca añutigu peera macã ca naitiaropu cãa wienecã cojaya. To biri toopure buaro oti, upi baca dũpo, biirique niirucu.

### *Bojoca poogaari cãja ca ìa beje ecope*

31 ”Yu, Ca Nii Majuropeegu Macã, yu ca boe baterije mena, ñucã yu yaarã yure queti wede bojari maja niipetirã mena, yu ca doori gumure, wiogu

cã ca duwiri cūmuroþ† yu ea nuu earucu. <sup>32</sup> To biro yu ca biiro, ati yepa macãrã niipetirã bojoca poogaari cūja ca niiro cōro yu jūguerore nea poo earucuma. To biro cūja ca biiro yu pea, oveja coteri majū, cabra watoa ca niirã ovejare cū ca jee dica woorore biro cūjare yu tiirucu. <sup>33</sup> Yu yaarã ovejare biro ca niirã peere, yu díamacū nuña pee cūjare cūu, cabra peera yu ãcō nuña pee cūjare cūu, yu tiirucu. <sup>34</sup> To biro tii yapano yu pea, yu díamacū nuña pee ca niirãre o biro cūjare yu ñirucu: “Dooya m̄ja, yu Pacu añuro cū ca tiiricarã, Ũmureco Pacu ati ũmurecore jeeño jūogur̄ra, m̄jare cū ca queno yuerica yepare niirã dooya. <sup>35</sup> Yu ca queyaro, yure m̄ja baarique eawu. Oco jinir̄gu yu ca biiro, yure m̄ja oco t̄awu. Nucū yujuri majū yu ca niiro, cānirica tabe yure m̄ja tiicojowu. <sup>36</sup> Yu ca juti c̄otiro, yure m̄ja juti tiicojowu. Yu ca diaro cāare, yure m̄ja ñarã eawu. Tia cūurica wiir̄u yu ca niijata cāare, yure m̄ja ñarã eawu,” cūjare yu ñirucu.

<sup>37</sup> ”To biro yu ca ñiro t̄uo, ca añurã pea o biro yure ñi jãiñarucuma: “Wiogu, ¿di tabe ũno pee m̄ ca queyaro ñari, m̄re jãa baarique ecarí? ¿Di tabe ũno pee m̄ ca jinir̄ga nucū yujuro, m̄re jãa oco t̄ari? <sup>38</sup> ¿Di tabe ũno pee nucū yujuri majū m̄ ca niiro, ‘Jãa p̄to niiña,’ m̄re jãa ñiri? ¿Di tabe ũno pee m̄ ca juti c̄otiro, m̄re jãa juti jãari? <sup>39</sup> Ñucã, ¿di tabe ũno peti m̄ ca diaro, tia cūurica wiir̄u m̄ ca niiro, m̄re jãa ñarã eari?” ñi jãiñarucuma. <sup>40</sup> To biro cūja ca ñi jãiñaro, yu, Wiogu pea, o biro cūjare yu ñirucu: “Yee méé m̄jare yu ñi. Anija, yu yaarã boo pacoro ca biirãre m̄ja ca tii nemorique, yurena tii nemorã

---

† 25:31 25.31 Trono.



maja tiiwu,” cãjare yu ïirucu.

41 ”To biro ïi yapano, Wiogu pea, yu ãcõ nuña ca niirã peera o biro cãjare yu ïirucu: “Yure camotatiya, maja ñañoaro ca biiparã, pecame ca ñu yati-tiri pecame, Satanás, cã yaarã‡ ca añutirã menare, Ñmareco Pacu cãjare cã ca queno yuerica taberu waarãja. 42 Yu ca queyaro, yure maja baarique ecatiwu. Yu ca oco jinirugaro, yure maja oco tãatiwu. 43 Nucũ yujuri maju yu ca niiro, cãnirica tabe yure maja tiicojotiwu. Yu ca juti cnotiro cãa, yure maja juti jãatiwu. Ñucã yu ca diaro, tia cãurica wiipu yu ca niiro cãare, yure maja ïarã eatiwu,” yu ïirucu.

44 ”To biro yu ca ïiro tuo, o biro ïi jãñarucuma: “¡Wiogu! ¿Di tabe uno pee mu ca queyaro, mu ca jinirugaro, nucũ yujuri maju mu ca niiro, mu ca juti cnotiro, mu ca diaro, tia cãurica wiipu mu ca niiro, mare jãa tii nemotiri? ¡To biro mu ca biiro jãa ïatiwu!” ïirucuma. 45 To biro cãja ca ïiro, o biro cãjare yu ïi yurucu: “Yee méé mujare yu ïi: Anija, yu yaarã mena macãrã boo pacoro ca biirãre tii nemotirã, yu cãare tii nemotirã maja biiwu,” cãjare yu ïirucu. 46 Cãja pea to birora ñañoaro cãja ca biipa taberu waarucuma. Añurã pea, to birora cãja ca caticõa niipa taberu waarucuma –ïi wedewi Jesús.

## 26

*Jesús're ñeerugarã cãja ca wede penirique  
(Mc 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)*

1 Ate niipetirije ïi yapano, o biro ïiwi Jesús, jãa, cã buerãre:

‡ 25:41 25.41 Satanás cã ángeles mena.

<sup>2</sup> —Mee mɔja maji, pua ruma jiro Pascua boje ruma ca niirijere. Yu, Ca Nii Majuropeegu Macure noni cõacãrucuma, yuca tenipɔ yure cãja paa pua tuu cõajato ãirã —ãiwí.

<sup>3</sup> Tii rumarirena, paia uparã, to biri judíos're ca juo niirã, paia wlogu Caifás yaa wiipɔ neari, <sup>4</sup> watoara jãcã wãme ãi dito buiyeeri Jesús're ñeeri cãja ca jã cõapere ameri wede peniupa. <sup>5</sup> Biirãpua, “Boje ruma petira mani tiiticãjaco, bojoca ajiari uwiorije cãja ca tiitipere biro ãirã,” ameri ãiupa.

*Nomio, ca juti añurije Jesús're cõ ca pio peorique  
(Mc 14.3-9; Jn 12.1-8)*

<sup>6</sup> Jesús, Betaniapure Simón ca cami boagu cãja ca ãigu yaa wiipɔ cã ca niiro, <sup>7</sup> jãcõ nomio ãtãga\* mena cãja ca quenorica ruacã dadaro ca juti añurije ca wapa pacarijere ca ami doorico jãa eawo. Jãa ea, Jesús baarique peorica pãi pato cã ca duwiro, ca juti añurijere cã dupuga jotoare pio peowo. <sup>8</sup> Jãa, cã buerã pea, to biro cõ ca tiiro ãari, ajiama ãirã:

—¡Níjã! ¿Ñee tiigo ca wapa pacarijere to biro peti cõ tii batecãti? <sup>9</sup> Ca boo pacarãre tii nemorugo wapa pacaro noni wapa jee bojapo cõa —jãa ameri ãiwu.

<sup>10</sup> Jesús pea to biro jãa ca ãirijere majiri, o biro jãare ãiwí:

—¿Ñee tiirã atiore to biro mɔja ãi pato wãcõti? Yu menare añurijere tiigo tiimo. <sup>11</sup> Ca boo pacarãra mɔja watoare to birora mɔja cuocõa niirucu. Yu pee docare yoaro yure mɔja cuotirucu.† <sup>12</sup> Atio, ca juti añurijere yu upure pio peogo, yure cãja ca yaa

\* 26:7 26.7 Alabastro. † 26:11 26.11 Dt 15.11.

cõaperepũre queno yuego tiimo. <sup>13</sup> Yee méé m̃jare yũ ñi: Ati yepare noo ca niiri taberipũ ate añuriye quetire c̃ja ca wederi taberipũ, atio cõ ca tiirije c̃are wederucuma. To biro c̃ja ca ñiro, cõ c̃a majirico niirucumo —ñiwi.

*Judas, Jesús're c̃ ca wedejãrique  
(Mc 14.10-11; Lc 22.3-6)*

<sup>14</sup> Jĩcũ, jãa c̃ buerã pũa amo peti, d̃pore pũaga penituario ca niirã mena mac̃, Judas Iscariote ca wãme cutigũ, paia ɸparãre ñagũ waari, <sup>15</sup> o biro c̃jare ñiupi:

—Jesús're m̃jare yũ ca tiicojojata, ¿no cõro yũre m̃ja wapa tiirãti? —ñiupi. To biro c̃ ca ñiro, c̃ja pea treinta tiiri, plata tiiri c̃re wapa tiupa Judas're. <sup>16</sup> To biro c̃re c̃ja ca tiiri tabera, Judas pea Jesús're c̃ ca ñee doti majipa tabe ɸnore ama j̃no waaupi.

*Jesús c̃ ca baa t̃jarique  
(Mc 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)*

<sup>17</sup> Pascua boje r̃mũ ca nii j̃ori r̃mũre, pan ca wauariye ca ayiaya manirije baarica r̃mũ ca earo, jãa c̃ buerã pea c̃ p̃to ea, o biro c̃re jãa ñi jãiñawũ:

—¿Noopũ Pascua mani ca baapere jãa ca quenoro m̃ booti? —jãa ñiwũ.

<sup>18</sup> To biro jãa ca ñiro, o biro jãare ñi yũwĩ:

—Jerusalén macãpũ waari, jĩcũ yaa wiire eari, o biro c̃re ñiña: “Buegũ o biro ñimi: ‘Mee, yũ yaa r̃mũ cõñacã doo, to biri m̃ yaa wiipũ yũ buerã mena Pascua boje r̃mũre yũ ametuenegeũ waarucu,’ ñimi,” c̃re m̃ja ñirucu —jãare ñiwi Jesús.

19 To biro cū ca ĩiro jãa pea, Jesús cū ca tii dotiروه biro jãa tiwũ. To biri tii wiipũ jãa queno yuewũ, Pascua boje rũmũ jãa ca baapere.

20 Naiori tabe ca niiro, Jesús pea tii wiipũ, jãa, pũa amo peti, dũpore pũaga penituario ca niirã cū buerã mena baarique peorica pĩ pũto bii duwiwi.

21 Jãa ca baa niiro unora, o biro jãare ĩwi Jesús:

—Yee méé mũjare yũ ĩi: Jĩcũ mũja mena macũra yũre wedejãa buiyee cõacãrucumi —ĩwi.

22 To biro cū ca ĩiro jãa pea, bũaro tũgoeñarique pai, jãa ca niiro cõro o biro cũre jãa ĩi jãĩñawũ:

—¿Wiogũ, yũra yũ niicã tiimigũti? —jãa ĩiwũ.

23 To biro jãa ca ĩiro, o biro jãare ĩwi Jesús:

—Jĩcũ, yũ ca joari baparena cū pan're ca weyogũ niimi, yũre ca wedejãapũ. 24 Biigũpũa yũ, Ca Nii Majuropeegũ Macũa, Umũreco Pacũ wederiquere cũja ca owarique ca ĩiroke birora biigũ doogũ yũ tii. Yũre ca wedejãa buiyee cõagũ pea, ñañoaro peti biigũ doogũ tiimi. Cũra, cū ca baũatijata, añucãbojapa — ĩwi.

25 To biro cū ca ĩirora, Judas, Jesús're ca wedejãa buiyee cõapũ pea, o biro cũre ĩi jãĩñawũ:

—¡Buegũ! ¿Yũra yũ niicãtimiti? —cũre ĩwi.

To biro cū ca ĩiro:

—Mee, mũra mũ ĩi —cũre ĩi yũũwi Jesús.

26 Jãa ca baa niirora Jesús pea pan're ami, Umũreco Pacũre: “Añu majuropeecã” ĩi yapano, pee bato, jãa cū buerãre o biro jãare ĩi tiicojowi:

—Amiri baaya. Atea yũ upũ nii —ĩwi. 27 Jiro ñucã, uje oco bapare ami, Umũreco Pacũre, “Añu majuropeecã” ĩi yapano, o biro ñigũra jãa peere noni cojowi:

—Maja niipetirãpara ati bapare jiniña. <sup>28</sup> Atea yu díi nii, Умѣрего Рачу “Wãma wãme yu tiirucu,” cã ca ñiriquere cã ca ñiricarore biro to biijato ñiro ca bi-irije, paу bojoca cãja ca ñañarije wapare ametuene bojagyu yu ca bii yaipe. <sup>29</sup> O biro mujare yu ñi: Ate ote uje ocore puati yu jini nemotirucu, maja mena yu Рачу cã ca doti niiri taberyu wãma uje ocore yu ca jiniparo jугуero —jãare ñiwi Jesús.

*Pedro cã ca ñi ditopere Jesús cã ca wederique  
(Mc 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)*

<sup>30</sup> Jiro, salmos baja yapano, Olivos buuroпу jãa waacoawu. <sup>31</sup> Тоору о biro jãare ñiwi Jesús:

—Ati ñamire maja niipetirãpara yure maja waa weocoarucu. O biro ñi owarique nii:

“Oveja ca cotegure yu jãa cõacãrucu.

Cã yaarã oveja pea no ca boorora waa bate-coarucuma,” ñi.‡

<sup>32</sup> Биигуруа, cati tuari jiro, maja jугуero Galileару yu waarucu —ñiwi.

<sup>33</sup> То biro cã ca ñiro, Pedro pea o biro cãre ñi yuñwi:

—Niipetirã mure cãja ca waa weocoamijata cãare, yuа mure yu waa weotirucu —cãre ñiwi.

<sup>34</sup> То biro cã ca ñiro, Jesús pea o biro cãre ñiwi:

—Yee méé mure yu ñi: Ati ñamira ãbocu cã ca wedeparo jугуero, itiatu peti, “¡Cãre yu majiti!” mu ñi ditorucu —ñiwi Pedrore.

<sup>35</sup> Cã pea o biro cãre ñiwi:

—Mu menara yu ca bii yaipe to ca niijata cãare, “¡Cãre yu majiti!” yu ñi ditotirucu yuа —ñiwi Pedro.

‡ 26:31 26.31 Zac 13.7.

To biro cã ca ñiro, jãa Jesús buerã niipetirãpura to biro wado jãa ñiwu.

*Getsemaníꝑꝑ Jesús cã ca juu buerique  
(Mc 14.32-42; Lc 22.39-46)*

<sup>36</sup> Jiro Jesús jãa mena Getsemaní ca wãme catiropu waa, toopu eagu, o biro jãare ñiwi:

—Õo pee waari yu ca juu buegu waaro uno, anora duwiya ména —ñiwi. <sup>37</sup> To biro ñi, Pedrore, Zebedeo puna puarãre, juo waawi. Too waagu, buaro tugoeñarique paí yaja pua bii juo waaupi Jesús. <sup>38</sup> To biri o biro cãjare ñiupi:

—Yu ca cati niirijepura bii yaicoaricarore biropu yu tugoeña yapa pua. Anora tuari, cãnitirãra yu menara ñacã niiña —ñiupi.

<sup>39</sup> To biro ñi yapano, cãja juguero jañuro waa, yerapu muu bia cümü waari, o biro ñi juu bueupi:

—¡Cáacu! Ametenerique unora to ca niijata, ñañoaro yu ca tamoro yare tiiticãña. Biigupua, yu ca boorore biro tiiticãña. Mu ca boorore biro pee to biijato —ñiupi. <sup>40</sup> Juu bue yapano, cã buerã puto pee tua waagu, ca cãnirãpura cãjare bua eari, o biro ñiupi Jesús, Pedrore:

—¿Ícã nimaro uno peera, cãnitirãra yu mena mija ña bayitijãri? <sup>41</sup> Cãnitirãra juu bueya, ñañoarije ca bii buiyeerijere jãa tiire ñirã. Añurijere mija tiiruga tugoeña biirãpua, buari mija tugoeña bayiti majuropecã —ñiupi.

<sup>42</sup> Waa, ñucã o biro ñi juu bueupi Jesús:

—¡Cáacu! Ano ñañoaro yu ca biipere do biro tii camota majiña manirije to ca niijata, mu ca boori wãme tiiya —ñiupi. <sup>43</sup> Juu bue yapano tua waagu, ca cãnirãpura bua eacãupi ñucã. Buaro ca wãgoa

eyoro macã, cūja capegaari ãa pãa bayiri méé bii niupa.

<sup>44</sup> To biro cūja ca biiro ãa, Jesús pea toora cūjare cūu, juu buegu waacoaupi ñucã. Cū ca ñiricarore birora ñi juu bueupi. <sup>45</sup> To cōrora cū buerã puto pee tua waa, o biro cūjare ñiupi:

—¿Ména to birora cāni, yerijãa, maja biicōa ni-iti? Mee, yu, Ca Nii Majuropeegu Macūre, ñañarije ca tiirãpüre yure cūja ca noni cōari tabe eacoa. <sup>46</sup> ¡Wãmu nacãña! ¡Jamu! ¡Mee, ñirã taja doomi, yure ca wedejãa buiyee cōagu! —ñiupi Jesús.

*Jesús're cūja ca ñeerique*  
(Mc 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

<sup>47</sup> Jesús to biro cū ca ñi niirora, Judas, jãa, Jesús buerã pua amo peti, ðapore puaga penituro mena macūra, pau bojoca, jaderica pñiri, yucu ðucari, beju caticāri, paia uparã, to biri judíos're ca juo niirã cūja ca tiicojoricarã mena bapa cūti eawi.

<sup>48</sup> Ména, wedejãari maju Judas pea, o biro cūjare ñiupi Jesús're ca ñeparãre:

—Cū wajopuare yu ca upũgu niirucumi. Cūre maja ñeerucu —ñiupi. <sup>49</sup> To biri Judas, Jesús puto eagu:

—¡Buegu ma niimite! —ñiwi. To biro ñigura, cū wajopuare upũ, cūre tii añu doti eawi.

<sup>50</sup> To biro cū ca tiiro, Jesús pea o biro cūre ñiwi:

—Yu mena macū, ma ca tiiruga dooriquere jicãto tiya —ñiwi. To biro cū ca ñirora aperã pea doo, Jesús're cūre ñeewa. <sup>51</sup> To biro cūja ca tiirora jicū jãa mena macū, cū niipñi tãa wee amiri, paia wiogure pade coteri maju amoperore paa taa ñoocã cojowi.

<sup>52</sup> To biro cū ca tiiro, Jesús pea o biro cūre ñiwi:

—M<sub>u</sub> niipĩire ca niiricarop<sub>u</sub>ra queno cũũa. Ni-  
ipĩiri mena ca ameri quẽerã niipetirã<sub>u</sub>ra, niipĩi  
menara jãa ecorucuma. <sup>53</sup> Tii nemorique y<sub>u</sub> ca  
boojata, y<sub>u</sub> Pac<sub>u</sub>re y<sub>u</sub> ca jãiro, “Mee, p<sub>u</sub>a amo  
peti, d<sub>u</sub>pore p<sub>u</sub>aga penituario ca niiri poogaari peti  
cã p<sub>u</sub>to macãrã uwamarãre tiicojo yerijãabocumi,”  
¿m<sub>u</sub> ñi majititi?§ <sup>54</sup> To biro to ca biijata, do biro  
pee biicãri Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> wederique: “To biro bi-  
irucu,” ¿cãja ca ñi owa cũuquĩrique cãja ca ñiricarore  
birora to biibogajati? —ñiwi Jesús.

<sup>55</sup> Ñi yapano, o biro ñi jãñawi bojocare:

—¿Ñee tiirã jee dutiri majure ca tiirãre biro  
niipĩiri, yuc<sub>u</sub> d<sub>u</sub>cari, jecãricarã y<sub>u</sub>re m<sub>u</sub>ja ñeerã  
doojãri? To cãnacã ram<sub>u</sub>ra Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub> yaa wiip<sub>u</sub>  
y<sub>u</sub> bue niirucujãw<sub>u</sub>. Jicãti ñno peera y<sub>u</sub>re ñee, m<sub>u</sub>ja  
tiitirucujãw<sub>u</sub>. <sup>56</sup> Biirop<sub>u</sub>a, ate niipetiriye Æm<sub>u</sub>reco  
Pac<sub>u</sub> yee quetire wede j<sub>u</sub>gueri maja “O biro bi-  
irucu,” cãja ca ñi owaquĩricarore biro to biijato  
ñiro bii —ñiwi. To cõrora jãa, Jesús buerã pea, jãa  
niipetirã<sub>u</sub>ra cãre jãa duti weocoaw<sub>u</sub>.

*Jesús're ñparã p<sub>u</sub>top<sub>u</sub> cãja ca ami waarique*

*(Mc 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-  
24)*

<sup>57</sup> Jesús're ca ñee waaricarã pea, paia wiog<sub>u</sub>  
Caifás yaa wii, doti cũuriquere ca j<sub>u</sub>o buerã,  
judíos're ca j<sub>u</sub>o niirã, cãja ca nea poo niirop<sub>u</sub>  
cãre ami waaupa. <sup>58</sup> To biro cãja ca tiiro, Pedro  
pea yoarop<sub>u</sub>ra cãjare n<sub>u</sub>n<sub>u</sub> waa, paia wiog<sub>u</sub> yaa

---

§ 26:53 26.53 Æm<sub>u</sub>reco Pac<sub>u</sub>re queti wede bojari maja doce le-  
giones. Uwamarã romanos jicã punare 4,200 to biri 6,000 cõro peti  
niiu<sub>u</sub>a. Doce legiones peti cãja ca niijata yua niipetirã niirã 72,000  
bojoca peti niiu<sub>u</sub>a.



wii macã yeparu eacoaupi. Jãa waa, Umureco Pacu yaa wii coteri maja uwamarã mena ea nuu waaupi, “¿Do biro peti Jesús're cãja tii nãna waamirãti?” ïi ïarugu.

<sup>59</sup> Paia uparã, uparã ca nii majuropeera niipetirã, Jesús're jãa dotirugarã, watoara ïi buiyeerica wãmeri ama niupua. <sup>60</sup> To biro ïi pacarã, watoara pa u cãja ca wedejãa niirije ca nii pacaro, jãcã wãme ano peera buaticãupa. Biirique peti purã, <sup>61</sup> o biro ca ïirã eaupa:

—Ania o biro ïiwi: “Yua, Umureco Pacu yaa wiire wee batecã, ñucã itia rumu jirora yu queno yapanocã maji,” ïiwi —ïi wedejãaupa.

<sup>62</sup> To cõrora paia upu pea wãmu nucã, o biro ïiupi Jesús're:

—¿Ñee tiigu mu yuatiti? ¿Do biro ïirugaro to ïiti, ano o biirije mure cãja ca ïi wedejãarije? —ïiupi.

<sup>63</sup> Jesús pea wedetiupi. To biro cã ca biiro, paia wiogu pea o biro cãre ïiupi:

—“Umureco Pacu, to birora ca caticõa niigu wãme mena díamacũ jãare wedeya,” mure yu ïi. ¿Díamacũra mua, Umureco Pacu Macũ Mesías'ra mu niiti? —ïiupi.

<sup>64</sup> To biro cã ca ïiro, Jesús pea o biro cãre ïi yuupi:

—Mee, mura mu ïi: Yu, Ca Nii Majuropeegu Macãre, niipetirijepure Ca Doti Tutua Niigu cã ca duwiro díamacũ naña pee ca duwigure,\* ñucã umureco quejero maquẽ bueri bururipu yu ca dooro, muja niipetirã yure muja ïarucu —ïiupi.

<sup>65</sup> To biro cã ca ïirora, paia wiogu pea ajia ametacoama ïigu, cã jutirore tãa yega, o biro ïiupi:

\* **26:64** 26.64 Sal 110.1; Dn 7.13.

—Ania, Ɖmureco Pacure ñañarije peti ii tuticãmi. Ñee peere ïirã cõro ca wede nemoparãre paũ jañuro mani ama nemotirucu. Mee, mɔjara ñañarije cũ ca ïi tutirijere mɔja tɔo, <sup>66</sup> atere ¿do biro mɔja ïi tɔgoeñati? —ïiupi. To biro cũ ca ïiro:

—Ñañarije cũ ca ïi tutirije wapa, ca jĩa ecorura niimi —ïi yũũupa.

<sup>67</sup> To biro ïirã, cũ diamacũre ɔjeco eo tuu, cũre ñoje, ñucã aperã cũre paa, tiirãra, <sup>68</sup> o biro cũre ïiupa:

—Mɔ, Ɖmureco Pacɔ cũ ca tiicojoricɔ Mesías ca niigɔa ïi buaya, ¿ñiru mure cũ paajãri? —ïi epeupa.

*“Jesús're yɔ majiti,” Pedro cã ca ïirique  
(Mc 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)*

<sup>69</sup> To biro cãja ca ïi nii ditoye, Pedro pea macã yerapɔra cũ ca duwirucuro, jĩcõ pade coteri majo cũ pɔto eari, o biro cũre ïiupo:

—Mɔ cãa Galilea macũ Jesús menara mɔ waa yujurucujãwɔ —ïiupo.

<sup>70</sup> To biro cõ ca ïiro, Pedro pea niipetirã cãja ca tɔo cojoro, o biro ïi ditoupi:

—Yɔ majiti nija, ¿ñee ɔnore mɔ ïiti? —ïiupi.

<sup>71</sup> Jiro jope pee cũ ca witi waaro, ñucã apeo pade coteri majo cũre ïari, o biro ïiupo, aperã to ca niirãre:

—Ani cãa, Nazaret macũ Jesús menara niirucuwi —cãjare ïiupo.

<sup>72</sup> Cũ pea ñucã:

—Yee méé yɔ ïi nija. Yɔ majiti majuropeecã cũra —ïi ditoupi.

<sup>73</sup> Ñucã jiro jañuroacã too ca niirã Pedro pɔto doori, o biro cũre ïiupa:

—Yee méé jáa ñi. M̄ ca cãa, cãja mena macãra m̄ ni. M̄ ca wederijep̄ra t̄o majiricarora Galilea macãrã cãja ca wederijera m̄ wede —cãre ñiupa.

<sup>74</sup> To biro cãja ca ñiro, cã pea ñañarije cãjare ñi tuti jañurip̄:

—Yee méé ȳ ñi “Ȳ majiti,” m̄jare ȳ ñijãw̄ —cãjare ñiupi. To biro cã ca ñi niirora, ãboc̄ wedeupi.

<sup>75</sup> To cõrora Pedro pea: “Ãboc̄ cã ca wedeparo j̄guero, itiati peti ‘¡Cãre ȳ majiti!’ m̄ ñi ditorucu,” Jesús cãre cã ca ñiriquire t̄goeña b̄aupi. To cõrora Pedro too ca niiric̄ witi waa, b̄aro t̄goeñarique pai añuro méé otiupi.

## 27

### *Pilato p̄top̄ Jesús're cãja ca ami waarique (Mc 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)*

<sup>1</sup> Ca boerije mena, paia uparã niipetirã, to biri judíos're ca j̄o niirã mena, Jesús're cãja ca jã cõa dotipere ameri wede peni niuupa. <sup>2</sup> To biro ñi, Jesús're jiacãri ami waari, wioḡ romano Pilator̄re cãre noniupa.

### *Judas cã ca bii yairique*

<sup>3</sup> Judas, cãre ca wedejãa buiyee cõaric̄ pea, Jesús're jã cõacãrugarã cãja ca tiirijere ña, “Ñañaro peti ȳ tiicãjapa,” ñi t̄goeñarique pai, treinta niirije plata tiirire, paia uparã, judíos're ca j̄o niirãre, <sup>4</sup> o biro ñi tueneupi:

—Ñañarije ȳ tiijapa, ñañarije ca tiitigurena wedejãa buiyee cõaḡ —cãjare ñimiupi Judas. To biro cã ca ñiro, cãja pea o biro cãre ñi ȳcãupa:

—Jãa teera “To biro biicu” jáa ñiti! M̄ yee wapa nii —ñiupa. <sup>5</sup> To cõrora Judas pea, Ëm̄areco Pac̄



12 Paia ɯparã, judíos're ca ɯo niirã, cãre cãja ca wedejãamijata cãare, Jesús pea jĩcã wãme ɯnora cãjare ɯɯɯɯɯɯ, tiitiupi. 13 To biri Pilato pea o biro cãre ïi jãĩñaupi:

—¿Ñãñaro mure cãja ca ïi wedejãarijere mɯ tɯotiti? —ïiupi. 14 To biro cã ca ïimijata cãare, Jesús pea jĩcã wãme ɯnoacãra ɯɯɯɯɯɯ, tiitiupi. To biro cã ca biiro Pilato pea, “Uwioro ca biigu cã niiti ania,” cãre ïi ïaupi.

*Jesús're cãja ca jã cõa dotirique*

*(Mc 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)*

15 Ména, tii yepa macãrã ɯɯɯ pea Pascua boje ramari ca niiro, jĩcã tia cũurica wiipɯ ca niigu bojoca cãja ca boogure wienerucuupi. 16 Tii tabere niupi jĩcã tia cũurica wiipure, Jesús Barrabás ca wãme cutigu, cãja ca jãnoogu. 17-18 To biri Pilato pea too ca nea poo niirãre o biro ïi jãĩñaupi, Jesús're ïa tutima ïirã, cãja ca wedejãa cõarijere majiri:

—¿Niipere ɯ ca wienero mɯja booti, Jesús Barrabás peere, Jesús, Mesías mɯja ca ïigu peere? —ïiupi.

19 Ména, Pilato pea bojocare cã ca jãĩña bejeri taberɯra cã ca duwiro, cã namo pea o biro cãre ïi cojoupo:

—Mɯ menara ca ñãñarije manigurena ñãñaro cãre tiiticãña. Meerɯ macã ñamire ñãñarije ɯ quẽñajãwɯ, cã yee ɯori —ïiupo.

20 Paia ɯparã, to biri judíos're ca ɯo niirã, Pilato pea Barrabás're wiene, Jesús peera jã cõa doti, cã ca tiipere biro ïirã, teere cãre cãja jãijato ïirã, bojocare wedejãa niupa. 21 Tii yepa macãrã ɯɯɯ pea cãjare jãĩña nemoupi ñucã:

—¿Anija puarãre, niipere yu ca wienero mąja booti? —İiupi. To biro cū ca İiro:

—İBarrabás're mu ca wienero jãa boo! —İi yuuupa.

<sup>22</sup> To biro cūja ca İiro, Pilato pea:

—To docare Jesús, Mesías peera, ¿do biro yu tiigajati? —cūjare İi jãiİaupi.

To biro cū ca İiro, niipetirãpura:

—İYucu tenipu cūre paa pua tuu cōacãña! —İiupa.

<sup>23</sup> To biro cūja ca İiro, Pilato pea ñucã:

—¿Ñee uno ñañarije cū tiijapari? —cūjare İiupi.

To biro cū ca İimijata cãare:

—İYucu tenipu cūre paa pua tuu cōacãña! —İi acaro bui nemoupa ñucã.

<sup>24</sup> To biri Pilato pea cū ca tiirugari wãme peere, “İDo biro yu tiiricaró mani!” İima İigu, buaro jaİuro bojoca cūja ca acaro bui nũna waaro İari, oco jee doo dotiri, niipetirã cūja ca İa cojoro o biro İigura amo coeupi:

—Ani, ñañarije ca tiitiricurena mąja ca jİarijere, yua, yu wapa tuaticu. Mąja yee nii —cūjare İiupi Pilato.

<sup>25</sup> To biro cū ca İiro, niipetirã bojoca o biro İi acaro buiupa:

—İCū ca bii yairije wapa, jãare, to biri jãa punare, to bii ñaapeajato! —İiupa.

<sup>26</sup> To cōrora Pilato pea Barrabás're wiene, Jesús peera cūre bape doti yapano, cūjare nonicãupi, yucu tenipu cūre cūja paa pua tuu cōajato İigu.

<sup>27</sup> Tii yepa macãrã upu yaarã uwamarã pea, upu cū ca niiri wiipu Jesús're ami waa, cū wejare† uwa-

† 27:27 27.27 “Pretorio,” cūja ca İiri tabe. Tii yepa macãrã upu Cesarepu ca niigu jİcã cuuri Jerusalén pee cū ca maa waarucuri taberi cū ca cãniri wii niupa.

marã niipetirãre j̄uo neoupa. <sup>28</sup> To biro tii, cãre juti tuu weeri, ca j̄uari quejero pee cãre jãa, <sup>29</sup> cã d̄up̄uga peera pota daari mena juarica betore peo, cã amo díamacũ peere yuc̄uḡuacã paa jua, tiicãri, cãja ãjuro jupeari mena cã p̄uto ea nuu waari, o biro cãre ñi bui epeupa:

—Judíos wioḡu to birora cã caticõa niijato! — ñiupa. <sup>30</sup> Ñucã to biro ñirãra, cãre ūjeco eo tuu, yuc̄uḡu cãre cãja ca tiicojoricaḡuarena amiri cã d̄up̄ugare paa, tiuupa. <sup>31</sup> Jesús're to biro ñañaro cãre tii epe yapano, cãre cãja ca juti j̄aaricarore tuu wee, cã juti majurope peere cãre jãa, cãre paa pua tuu cõarugarã amicoaupa.

*Jesús're cãja ca paa pua tuu cõarique  
(Mc 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)*

<sup>32</sup> Too ca niiricarã witi waarãra, j̄icã, Simón ca wãme cutiḡu, Cirene‡ macã macãre bua eari, Jesús're cãja ca paa pua tuu cõa paagure cãre ami waa nemo dotiwa. <sup>33</sup> Gólgota ca wãme cutiri tabe ea waarã, (“D̄up̄uga Õaro,” ñirugaro ñi), <sup>34</sup> ūje oco ca j̄aguẽrije mena cãja ca ayiariquere cãre t̄iawa. Jesús pea teere jini ñaari jiro, jinirugatiwi. <sup>35</sup> Uwamarã pea Jesús're paa pua tuu n̄ucõ yapanori jiro, ñi buarique mena tiiri, cã juti ca niiriquere ameri dica woowa. § <sup>36</sup> To biro tii yapano, cãre ña coterugarã toora ea nuucoawa. <sup>37</sup> Ñucã cã d̄up̄uga jotoa peere, “Tee j̄uori j̄ia ecomi,” cãja ca ñi owa tuurica p̄iire paa pua tuuwa. Tii p̄iip̄are: “ANIA

‡ 27:32 27.32 Africa yepare díamacũ macã tuapere ca niiri macã niiquiupa. Mc 15.21; Lc 23.26. § 27:35 27.35 Sal 22.16.

JESÚS NIIMI, JUDÍOS WIOGŪ,” ñi owa tuurique tu-  
jawŪ.

<sup>38</sup> Ñucã Jesús mena, jee dutiri maja pŷarã, jĩcũ cũ  
díamacũ nuña pee, apĩ cũ ãcõ nuña pee, paa pua tuu  
nucõ ecowa. <sup>39</sup> Bojoca too ca ametŷa waarucurã  
pea Jesús're ñi tutirã, cãja dŷpŷgare yureri, o biro  
cãre ñi buiwa:

<sup>40</sup> —Mŷ, Ūmŷreco Pacŷ yaa wiire wee bate,  
itia rŷmŷ jirora wãma wii ca quenogŷa, mŷ ma-  
juropeera ametŷaya. ¡Ūmŷreco Pacŷ Macũra mŷ ca  
nijata, duwicã dooya! —ñiwa.

<sup>41</sup> Ñucã paia ŷparã, doti cũuriquere ca jŷo buerã,  
to biri judíos're ca jŷo niirã mena jĩcãri, to biiri  
wãmera cãre ñi buiwa. O biro ñiwa:

<sup>42</sup> —Aperãpŷra mŷ ametŷene majicãwŷ biigŷpŷa.  
Mŷ majuropeera mŷ ca biirije peera mŷ ametŷene  
majiti. ¡Cũa, Israel yepa macãrã wioŷu niimi, cũ  
duwicã doojato! To cõro docare díamacũ cãre mani  
tŷo nŷnŷjeerucu. <sup>43</sup> Cũa, Ūmŷreco Pacŷre ca tŷo  
nŷnŷjeegŷ niimi. Mecũ docare Ūmŷreco Pacŷ cãre  
cũ ametŷenejato, díamacũra cãre cũ ca mai ma-  
juropeecãjata. Ania, “Ūmŷreco Pacŷ Macũ yŷ nii,”  
¿cũ ñitiri? —cãre ñi buiwa. <sup>44</sup> Ñucã jee dutiri maja,  
Jesús mena cãja ca paa pua tuuricarã menapŷra,  
ñañarije cãre ñi tutiwa.

*Jesús cã ca bii yairique*

*(Mc 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)*

<sup>45</sup> Jotoa decomacã ca niiro, ati yepa niipetiropŷ  
ca naitãa peticoarique, ñucã muipũ bŷaro cũ ca  
aji ñaacũmu duwi waari tabe ŷnopŷ boewŷ. <sup>46</sup> Tii  
tabera Jesús pea tutuaro mena o biro ñi acaro  
buiwi:



—Eloí, Eloí, ¿lama sabactani?\* (Y<sub>u</sub> Æmureco Pacu, y<sub>u</sub> Æmureco Pacu, ¿ñee tiigu yure ma waa weo-coati?) —ĩigu ĩwi.

<sup>47</sup> Jĩcārã too ca niirã to biro cã ca ĩiro tuorã, o biro ameri ĩiwa:

—Ania, Æmureco Pacu yee quetire wede juqueri maj<sub>u</sub> Elías niiquĩricare juogu tiimi —ĩiwa. <sup>48</sup> To biro cã ca ĩirora, jĩcã cãja mena macũ ũmaa waa, upa jitia mena uje oco ca piyarijere joa amiri, yucuguru tii jitiare jia tuuri, cãre juu mæene cojowi, “Cũ jinijato,” ĩigu. <sup>49</sup> To biro cã ca tiiro, aperã pea o biro cãre ĩiwa:

—Tiiticãña ména. Mani ĩaco, no cõro Elías cãre cã ca ametuenegu dooro —ĩiwa.

<sup>50</sup> Ñucã, Jesús pea tutuaro mena acaró bui taja, bii yaicoawi. <sup>51</sup> To biro cã ca biiri tabera Æmureco Pacu yaa wii jupea macã jawire cãja ca yoo camo-taarica quejero, decomacã emuaro pee yega taticã duwi waaupa. Ñucã ati yepa cãa buaro nana, ãtãgaari cãa wati batecoa, <sup>52</sup> maja operi pãacoa, pa<sub>u</sub> bojoca ca ñañarije manirã ca bii yaiquĩricarã cati tua, biiupa. <sup>53</sup> Jesús cã ca cati tuaro jiro, cãja maja operipu<sub>u</sub> ca niiricarã witi, ca ñañarije maniri macã Jerusalén'pu jãa waa, pa<sub>u</sub> bojocare baua ĩño, biiupa.

<sup>54</sup> Uwamarã up<sub>u</sub>, to biri cã upua, Jesús're ca ĩa cote niiricarã, ati yepa ca nanarijere, ñucã niipe-tiro ca biirijere ĩarã, buaro uwirique mena:

—¡Díamacãra ania, Æmureco Pacu Macũ peti nii-japi! —ĩiwa.

<sup>55</sup> Ñucã nomia pa<sub>u</sub> romiri Jesús're ca tii nemori-carã Galilea yepapura ca nup<sub>u</sub> dooricarã romiri

\* 27:46 27.46 Sal 22.1.

cãa, toora yoaropura ãa cojocã niiwa. <sup>56</sup> Cãja menare niiwa, María Magdalena, Santiago, José jãari paco María, apeo Zebedeo puna paco, niiwa.

*Jesús're cãja ca yaarique*

*(Mc 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)*

<sup>57</sup> Tii rumu niori tabere eapi jĩcũ ca apeye paigu, Arimatea macũ José ca wãme catigu, cũ cãa, Jesús're ca tuo nunajeegu ca niiricu. <sup>58</sup> To biri Pilato putopu waari, Jesús upuri niiquĩriquerere yaa cõarugu, cãre jãiuipi. To biro cũ ca ãiro, Pilato pea Jesús upuri niiquĩriquerere cãre tiicojo dotiupi. <sup>59</sup> To biri José pea Jesús upuri niiquĩriquerere ami, ãmaarica quejero ca õweri maniri quejero mena cãre ãmaari, <sup>60</sup> maja ope, wãma ope ãtã tudipure cũ ca coa dotirica operu cãre cũuupi. Jiro maja ope jãa waarica jopere ãtãgaaro mena tunuo biato, tuacoaupi. <sup>61</sup> María Magdalena, apeo María jãa pea, maja ope ãpõtĩñaarora ãacã duwiupa.

*Uwamarã, maja opere cãja ca coterique*

<sup>62</sup> Ape rumu, yerijãarica rumu maquẽre cãja ca queno yueri rumu jiro macã rumare, paia uparã, to biri fariseos mena jĩcãri, Pilato putopu waari, <sup>63</sup> o biro cãre ãiupa:

—Wiogu, õo ca niiquĩgu ca ãi ditorique paigu niiquĩricu, ména catigupu, “Itia rumu jiro yu cati tuarucu,” cã ca ãiriquerere jãa tãgoeña buajãwu. <sup>64</sup> To biri mu amuare, cũ niiquĩricu maja opere itia rumu peti cãjare cote dotiya, cã buerã waari, cã upuri niiquĩriquerere ami duticãri, bojocare, “Mee, cati tuacoajãwi,” ãi ditobocuma. To biro ca biijata docare yua, cã ca ãi dito jũoriquere ametuenero ãi ditorique niibocu —ãiupa.

65 To biro cūja ca ĩiro, Pilato pea o biro ĩiupi:  
 —Mee, cūjara m̃ja cao coteri maja uwamarãre.  
 Cūja mena waari, m̃ja ca bayiro cōro maja opere  
 coteya —ĩiupi. 66 To biri waa, maja opere añuro bia  
 queno, ĩa majirugarã, cūja ca biaricaga ũtãgare jũgo  
 ñee nemo,† uwamarãre cote dotiupa.

## 28

### *Jesús cã ca cati tuarique*

*(Mc 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)*

1 Yerijãarica r̃m̃m̃ jiro macã r̃m̃m̃ ape semana  
 ca nii j̃uori r̃m̃m̃ ca boe doori r̃m̃m̃re, meep̃uacã  
 María Magdalena, to biri apeo María, maja oper̃m̃  
 ĩarã waacoupa. 2 Ca niiro t̃jarora, b̃uaro yepa  
 nanaw̃m̃. Jĩcũ ũm̃ureco Pac̃m̃ p̃uto macũ, um̃ureco  
 tutip̃m̃ duwi doo, maja ope p̃uto ea, tii opere cūja  
 ca biaricaga ũtãgare ami woo, tiiga jotoara ea  
 nuucoupi. 3 Cũ pea b̃upo cũ ca yaberijere biro  
 ajiyaaupi. Cũ juti cãa oco weta\* ca botiroke biro  
 b̃uaro botiupe. 4 Uwamarã pea cũre ĩarã uwima  
 ĩirã, b̃uaro nana, ca dia waaricarãre biro biicã  
 cũmu waaupa. 5 ũm̃ureco Pac̃m̃ p̃uto macũ pea o  
 biro ĩiupi nomiare:

—jUwiticãña! Ỹna, yuc̃m̃ tenip̃m̃ cūja ca paa pua tu-  
 uc̃õajãg̃m̃ Jesús're amarã m̃ja ca biirijere ỹm̃ maji.  
 6 Manimi anora. M̃jare cũ ca ĩiricarore biro cati tu-  
 acoajãwi mee. Cũre cūja ca cũurica tabere ĩarã doo  
 ñaaqué. 7 Yoari méé waari, cũ buerãre: “Mee, ca  
 bii yairicarã watoare cati tuacoajapi Jesús. M̃ja

† 27:66 27.66 ĩa majirugarã upa daacã ñno, ape tabera ñpe ñno  
 mena, ñucã jita ca abarije ñno mena, bia menorucuupa. \* 28:3  
 28.3 Nieve.

juguero Galileapɯ waami. Toopɯ cãre mɯja ïarucu,” cãjare ïi wede dooya. Mee, mɯjare yɯ wede yerijãa —cãjare ïiupi.

<sup>8</sup> To biri nomia pea yoari méé maja operɯ ca niiricarã buaro uwi pacarã, ɯjea niirique mena ũmaa tua dooupa, jãa, Jesús buerãre wederã doorã.

<sup>9</sup> To biro cãja ca bii tua waari tabera, Jesús pea cãjare añu doti jãïña baua ea nɯcãupi. Cãja romiri pea cã puto waa, cã dɯporire paabario, cãre ïi nɯcũ buoupa.

<sup>10</sup> Jesús pea o biro cãjare ïiupi:

—¡Uwiticãña! “Yɯ yee wederãre, Galileapɯ waarãja,” cãjare ïi wederãja. Toopɯ yɯre ïarucuma —cãjare ïiupi Jesús.

### *Uwamarã cãja ca wederique*

<sup>11</sup> Nomia cãja ca tua nɯnɯa waaro ɯnora, jïcãrã uwamarã maja opere ca cotericarã macãpɯ waari, cãjare ca biirique niipetiro wedeupa paia ɯparãre.

<sup>12</sup> Paia ɯparã pea ñucã, judíos're ca jɯo niirã mena nea, wede peni yapanori jiro, uwamarãre paio wapa tiirica tiiri tiicojori, <sup>13</sup> o biro cãjare ïi wede majioupa:

—Mɯja pea, “Ñami jãa ca cãni ditoye cã buerã doori, Jesús upɯri niiquiriquere ami dusicãjapa,” ïi wedeya. <sup>14</sup> Ñucã ati yepa macãrã ɯpɯ† atere cã ca maji buacãjata, jãa, mɯjare jãa wede bojarucu. To biro tiiri, teere mɯjare jãa ametɯenerucu —cãjare ïiupa. <sup>15</sup> Uwamarã pea, wapa tiirica tiirire ñee, cãjare cãja ca tii dotiricarore biro tiuupa. O biro cãja ca ïiriquere, judíos watoare mecãripɯ cãare to birora ïicõa niima.

† **28:14** 28.14 Gobernador.

*Jesús cã buerãre cã ca doti cojorique  
(Mc 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)*

<sup>16</sup> To biri jãa, Jesús buerã, pãa amo peti, ðapore jĩcãga penituario ca niirã pea Galileapũ, “Toopũ yũ niirucu,” Jesús jãare cã ca ïi wederica macãncũ buuropũ jãa waacoawũ. <sup>17</sup> Jesús're ïarã, cãre jãa ïi ncũ bõowũ, ména, jĩcãrã “Cãra niimi” cãja ca ïiti pacaro. <sup>18</sup> Jesús pea jãa pãto pee doo, o biro jãare ïiwi:

—Ûmureco Pacũ, umureco tutipũ cãare, ñucã ati yepa cãare, yũ ca doti niipere yũre tiico-jojãwi. <sup>19</sup> Tee tiirã waari, bojoca poogaari niipe-tirãprena, yũre ca tũo nũnjeeerã cãja ca niiro tiirãja. Ûmureco Pacũ wãme, cã Macũ wãme, to biri Añuri Yeri wãme mena cãjare uwo coe, <sup>20</sup> ñucã mãjare yũ ca dotirique cõrorena tee ca ïiroke biro cãja ca tii nũnjeeperere biro ïirã cãjare wede majio, tiiya. Yũ pea, to cãnacã rãmũra, ati yepa ca pe-tiropũ mãja menara yũ niicõa niirucu —ïiwi Jesús.

To biro to biijato.

Mateo

**Umareco pacu wederique**  
**The New Testament in the Waimaha language of**  
**Columbia**  
**El Nuevo Testamento en el idioma Waimaha de**  
**Colombia**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waimaja (Waimaha)

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waimaha

Brazil

[bao]

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Waimaha

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

All rights reserved.

2023-04-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022

b27487a1-9972-5a73-bd06-ca59527b1979